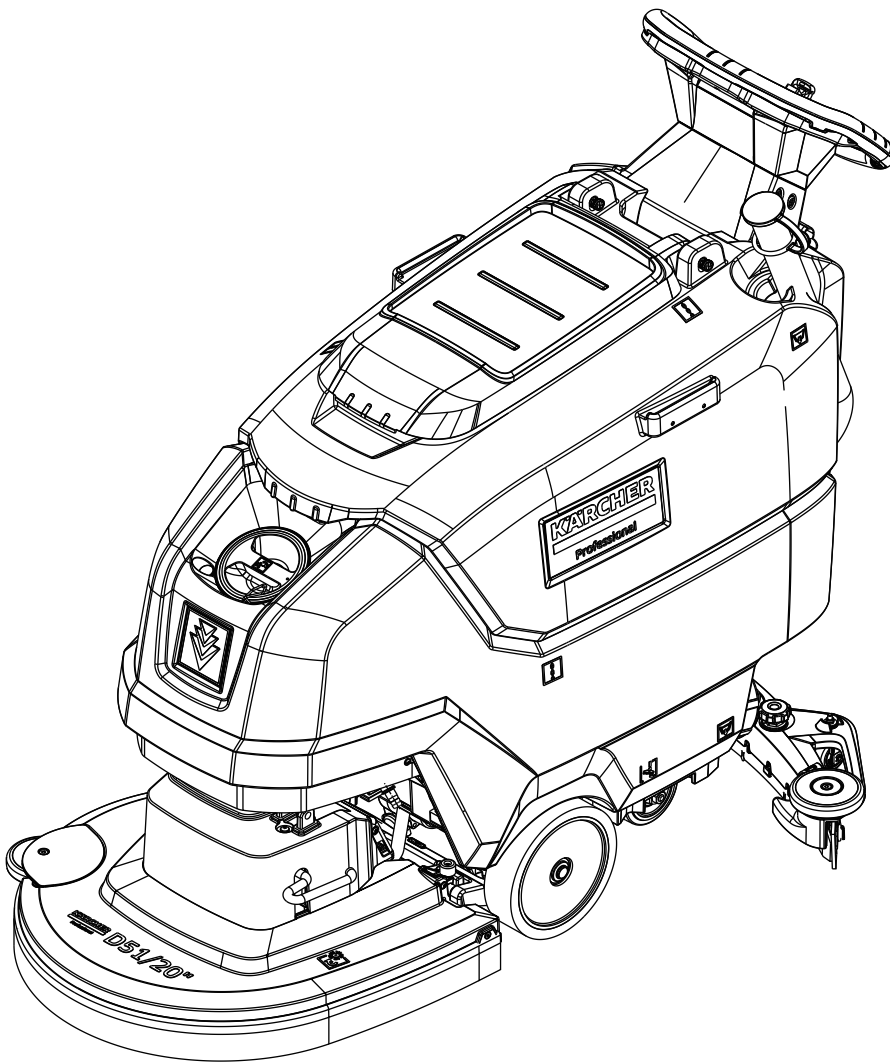


KÄRCHER

BD 50/55 C Classic Bp
BD 50/55 W Classic Bp



Deutsch	3
English	14
Français	25
Italiano	35
Español	46
Português	57
Nederlands	68
Türkçe	79
Svenska	90
Suomi	99
Norsk	109
Dansk	119
Eesti	130
Latviešu	139
Lietuviškai	150
Polski	160
Magyar	171
Čeština	182
Slovenčina	192
Slovenščina	202
Română	212
Hrvatski	222
Srpski	233
Ελληνικά	243
Русский	253
Українська	264
Български	275
日本語	287
中文	298
繁體中文	307
한국어	317
Bahasa Melayu	328
العربية	349



**Register
your product**

www.kaercher.com/register



EAC



97637840

(07/25)

Inhalt

Allgemeine Hinweise.....	3
Funktion.....	3
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	3
Umweltschutz.....	3
Zubehör und Ersatzteile.....	3
Lieferumfang.....	3
Sicherheitshinweise.....	3
Gerätebeschreibung.....	5
Montage.....	6
Inbetriebnahme.....	7
Betrieb.....	8
Transport.....	9
Lagerung.....	10
Pflege und Wartung.....	10
Hilfe bei Störungen.....	11
Garantie.....	12
Zubehör.....	12
Technische Daten.....	13
EU-Konformitätserklärung.....	13

Allgemeine Hinweise



Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Geräts diese Originalbetriebsanleitung und die beiliegenden Sicherheitshinweise. Handeln Sie danach.

Bewahren Sie beide Hefte für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

Funktion

Diese Scheuersaugmaschine wird zur Nassreinigung von ebenen Böden eingesetzt.

Das Gerät kann durch Einstellen der Wassermenge und der Reinigungsmittelmenge an die jeweilige Reinigungsaufgabe angepasst werden. Die Reinigungsmitteldosierung wird über die Zugabe im Tank angepasst.

Die Arbeitsbreite und das Fassungsvermögen der Frisch- und Schmutzwassertanks (siehe Kapitel *Technische Daten*) ermöglichen eine effektive Reinigung bei hoher Einsatzdauer.

BD 50/55 W Classic Bp ist mit Antriebsmotor.

BD 50/55 C Classic Bp ist ohne Antriebsmotor.

Hinweis

Entsprechend der jeweiligen Reinigungsaufgabe kann das Gerät mit verschiedenem Zubehör ausgestattet werden. Fragen Sie nach unserem Katalog oder besuchen Sie uns im Internet unter www.kaercher.com.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist für den gewerblichen und industriellen Gebrauch geeignet, z. B. in Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Läden, Büros und Vermietergeschäften. Verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich gemäß den Angaben in dieser Betriebsanleitung.

- Das Gerät darf nur zum Reinigen von feuchtigkeitsunempfindlichen und polierunempfindlichen glatten Böden verwendet werden.
- Das Gerät ist nicht geeignet zur Reinigung gefrorener Böden (z. B. in Kühlhäusern).
- Das Gerät ist nicht für den Einsatz in explosionsgefährdeten Umgebungen geeignet.
- Das Gerät ist für den Betrieb auf Flächen mit begrenzter Steigung oder Gefälle zugelassen, Maximalwert siehe *Technische Daten*.

Umweltschutz



Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.



Elektrische und elektronische Geräte enthalten wertvolle recyclebare Materialien und oft Bestandteile wie Batterien, Akkus oder Öl, die bei falschem Umgang oder falscher

Entsorgung eine potenzielle Gefahr für die menschliche Gesund-

heit und die Umwelt darstellen können. Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts sind diese Bestandteile jedoch notwendig. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)

Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter:

www.kaercher.de/REACH

Zubehör und Ersatzteile

Nur Original-Zubehör und Original-Ersatzteile verwenden, sie bieten die Gewähr für einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Geräts.

Informationen über Zubehör und Ersatzteile finden Sie unter

www.kaercher.com.

Lieferumfang

Prüfen Sie beim Auspacken den Inhalt auf Vollständigkeit. Bei fehlendem Zubehör oder bei Transportschäden benachrichtigen Sie bitte Ihren Händler.

Sicherheitshinweise

⚠ **WARNUNG**

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr beim Kippen des Geräts!

Schwere Verletzungen und Sachschäden
Betreiben Sie das Gerät nicht an Steigungen oder Gefällen, die den zulässigen Maximalwert übersteigen, siehe .

⚠ **VORSICHT**

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr beim Betrieb und Transport mit geöffneten Deckeln!

Verletzungen und Sachschäden
Betreiben und Transportieren Sie das Gerät nur mit geschlossenen Deckeln.

Sicherheitseinrichtungen

⚠ **WARNUNG**

Verletzungsgefahr!

Schwere Verletzungen durch fehlende, veränderte bzw. unwirksame Sicherheitseinrichtungen.

Umgehen bzw. entfernen Sie nicht die Sicherheitseinrichtungen und machen Sie diese nicht unwirksam. Sicherheitseinrichtungen dienen Ihrem Schutz.

Sicherheitstaste

Wird die Sicherheitstaste losgelassen, schaltet das Gerät aus.

Schlüsselschalter

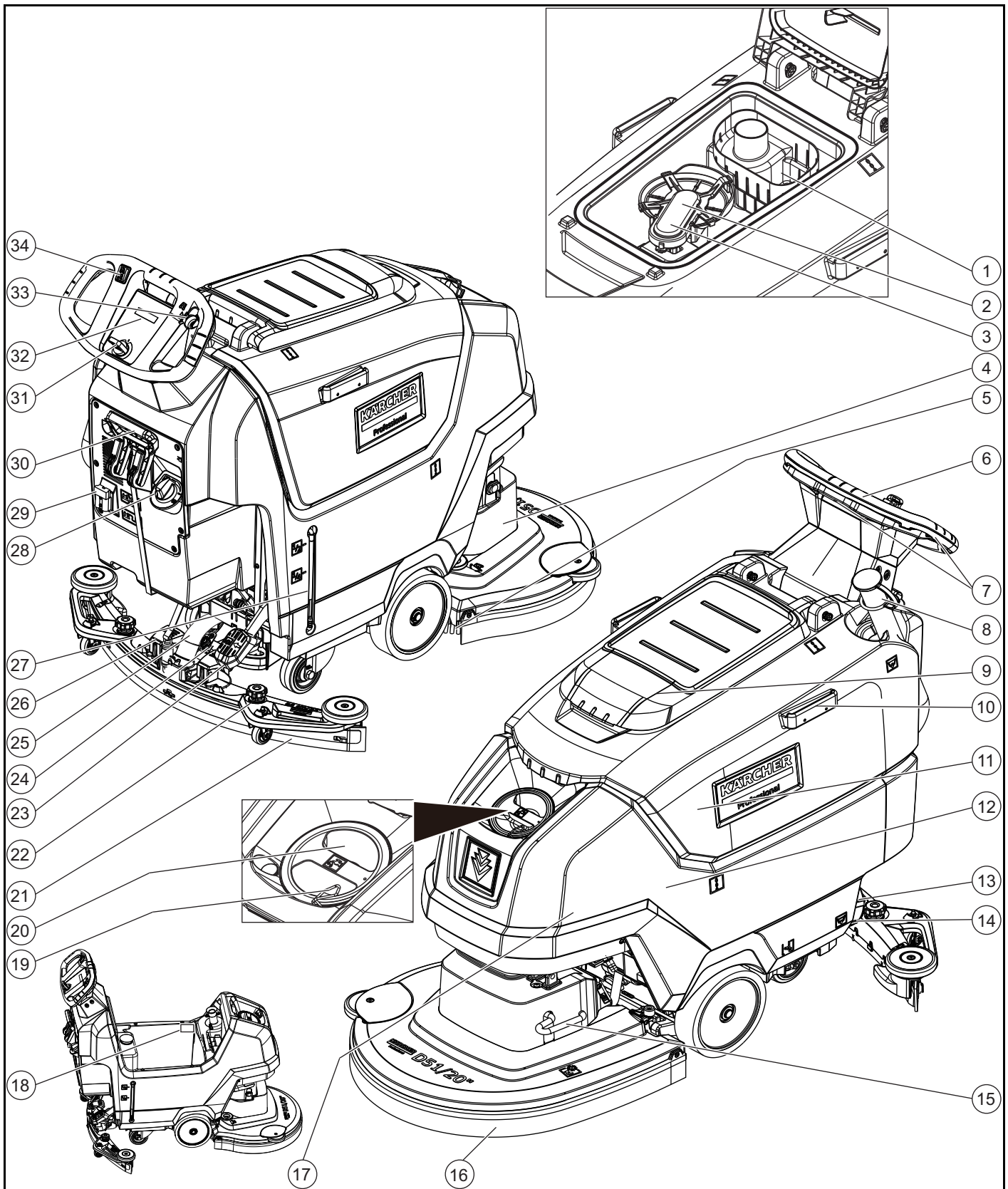
Wird der Schlüsselschalter abgezogen, ist das Gerät gegen unbefugte Benutzung gesichert.

Symbole Warnhinweise

Beachten Sie beim Umgang mit Batterien folgende Warnhinweise:

	Hinweise in der Gebrauchsanweisung der Batterie und auf der Batterie sowie in dieser Betriebsanleitung beachten.
	Augenschutz tragen.
	Kinder von Säure und Batterie fernhalten.
	Explosionsgefahr

	Feuer, Funken, offenes Licht und Rauchen verboten.
	Verätzungsgefahr
	Erste Hilfe.
	Warnhinweis
	Entsorgung
	Batterie nicht in die Mülltonne werfen.



- | | |
|--|---------------------------|
| ① Grobschmutzsieb | ⑩ Home Base Halteschiene |
| ② Flusensieb | ⑪ Schmutzwassertank |
| ③ Schwimmer | ⑫ **Batterie |
| ④ Bürstenkopf | ⑬ Frischwasserfilter |
| ⑤ Scheibenbürste | ⑭ Ablass Frischwassertank |
| ⑥ Handgriff | ⑮ Bürstenfreigabepedal |
| ⑦ Sicherheitsschalter | ⑯ Spritzschutz |
| ⑧ Ablassschlauch Schmutzwasser mit Dosiereinrichtung | ⑰ Frischwassertank |
| ⑨ Deckel Schmutzwassertank | ⑱ Typenschild |





- ⑰ Schlauchklammer
- ⑱ Einfülltrichter Frischwassertank
- ⑲ Saugbalken
- ⑳ Saugbalkenverschluss
- ㉑ Bürstenkopfpedal
- ㉒ Neigungsverstellung Saugbalken
- ㉓ Saugschlauch
- ㉔ Exzenterhebel Zum Befestigen des Saugbalkens
- ㉕ Füllstandsanzeige Frischwasser
- ㉖ Regulierknopf Wassermenge
- ㉗ Batteriestecker
- ㉘ Hebel Saugbalken
- ㉙ Schlüsselschalter
- ㉚ Display
- ㉛ Drehknopf Arbeitsgeschwindigkeit (Nur bei BD 50/55 W Classic Bp)
- ㉜ Fahrtrichtungsschalter (Nur bei BD 50/55 W Classic Bp)


** Nicht im Lieferumfang

Farbkennzeichnung

- Die Bedienelemente für den Reinigungsprozess oder die tägliche Wartung sind gelb.
- Die Bedienelemente für die Wartung und den Service sind hellgrau.

Symbole auf dem Gerät

-  Ablassöffnung Frischwassertank
-  Ablassöffnung Schmutzwassertank
-  Füllstand Frischwassertank (25%)
-  Stecker des Ladegeräts hier einstecken

-  Verzurrpunkt


-  *Mopphalter


ACHTUNG

Falscher Steckplatz

Beschädigungsgefahr

Stecker des Ladegeräts NICHT hier einstecken

-  Pedal Bürstenkopf heben / senken

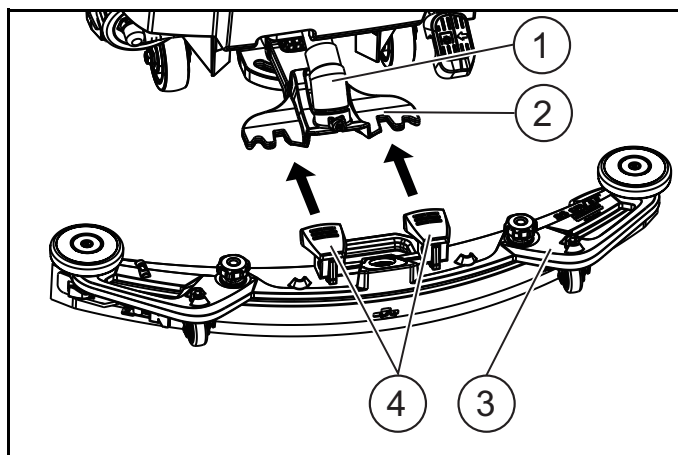
-  Bürstenfreigabepedal

* optional

Montage

Saugbalken montieren

1. Beide Klemmhebel nach oben schwenken.



- ① Saugschlauch
- ② Saugbalkenaufhängung
- ③ Saugbalken
- ④ Klemmhebel

2. Den Saugbalken in die Saugbalkenaufhängung einsetzen.
3. Beide Klemmhebel nach unten schwenken.

Batterien

Empfohlene Batterien

	Auftrags-Nr.
76 Ah	6.654-093.0
105 Ah	6.654-141.0

Wartungsarme Batterien (Nassbatterien)

⚠ GEFAHR

Verätzungsgefahr durch Säureaustritt!

Füllen Sie die Batterie nur im entladenen Zustand mit Wasser auf.

Benutzen Sie beim Umgang mit Batteriesäure eine Schutzbrille und Spülen sie eventuelle Säurespritzer auf der Haut oder der Kleidung sofort mit Wasser aus.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr der Batterien!

Durch die Verwendung von Wasser mit Zusätzen verliert die Batterie die Garantie.

Verwenden Sie zum Nachfüllen der Batterien nur destilliertes oder entsalztes Wasser (EN 50272-T3).

Verwenden Sie keine Fremdzusätze oder Aufbesserungsmittel.

1. Eine Stunde vor Ende des Ladevorgangs destilliertes Wasser zugeben. Dabei den richtigen Säurestand gemäß der Kennzeichnung der Batterie beachten.

Am Ende des Ladevorgangs müssen alle Zellen gasen.

Wartungsfreie Batterien (AGM- und Gel-Batterien)

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr von AGM- und Gel-Batterien!

Durch Öffnen oder Anbohren des Batteriegehäuses wird eine AGM- bzw. Gel-Batterie beschädigt und muss ersetzt werden.

Öffnen Sie nicht das Batteriegehäuse und bringen Sie keine Bohrungen an.

Decken Sie das Überdruckventil nicht ab und verändern Sie es nicht.

1. Laden Sie AGM- und Gel-Batterien nur mit den angegebenen Ladegeräten, siehe *Batterie laden*.

Batterien einsetzen und anschließen

⚠ VORSICHT

Aus- und Einbau der Batterien

Instabiler Stand der Maschine

Achten Sie beim Aus- und Einbau der Batterien auf den sicheren Stand der Maschine.

ACHTUNG

Vertauschen der Polarität

Zerstörung der Steuerelektronik

Achten Sie beim Anschließen der Batterie auf die richtige Polung.

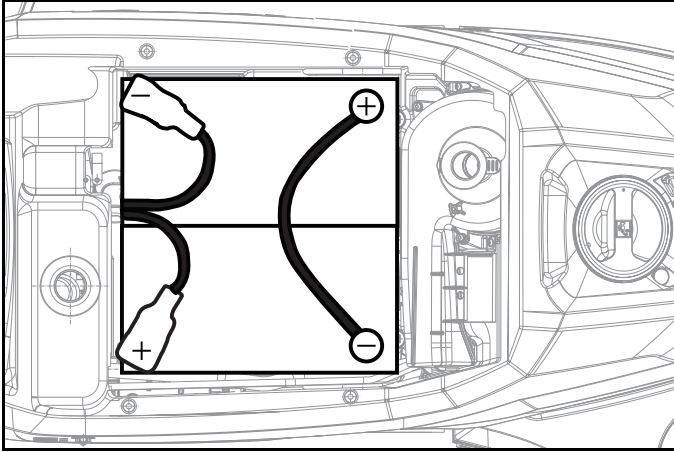
ACHTUNG

Tiefentladung

Beschädigungsgefahr

Laden Sie vor Inbetriebnahme des Geräts die Batterien.

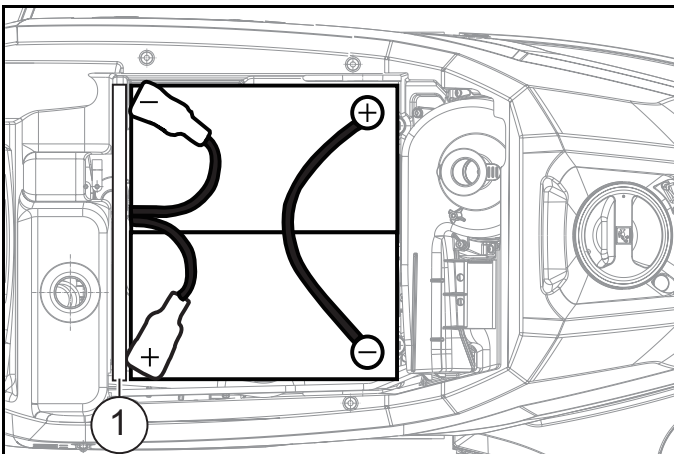
1. Das Schmutzwasser ablassen.
2. Den Schmutzwassertank nach oben schwenken.
3. Die Batterien wie dargestellt in das Gerät einsetzen.



115 Ah, 2.815-091.0

80 Ah, 2.815-090.0

105 Ah, 2.815-100.0



76 Ah, 2.815-099.0

- ① Abstandhalter
4. Die Pole mit den Verbindungskabeln aus dem Einbausatz Batterie verbinden.
5. Die Anschlusskabel an die noch freien Batteriepole (+) und (-) klemmen.
6. Den geräteseitigen Batteriestecker mit dem batterieeitigen Batteriestecker verbinden.
7. Den Schmutzwassertank nach unten schwenken.

Batterie ausbauen

⚠ VORSICHT

Aus- und Einbau der Batterien

Instabiler Stand der Maschine

Achten Sie beim Aus- und Einbau der Batterien auf den sicheren Stand der Maschine.

1. Schlüsselschalter in Stellung "0" drehen und Schlüssel abziehen.
2. Batteriestecker trennen.
3. Das Schmutzwasser ablassen.
4. Den Schmutzwassertank nach oben schwenken.
5. Das geräteseitige Kabel vom Minuspol der Batterie abklemmen.

6. Die restlichen Kabel von den Batterien abklemmen.
7. Die Batterie ausbauen.
8. Die verbrauchten Batterien gemäß den geltenden Bestimmungen entsorgen.

Inbetriebnahme

Batterie laden

⚠ GEFAHR

Unsachgemäße Verwendung des Ladegeräts

Elektrischer Schlag

Beachten Sie die Netzspannung und die Absicherung auf dem Typenschild des Geräts.

Verwenden Sie das Ladegerät nur in trockenen Räumen mit ausreichender Belüftung.

ACHTUNG

Ansammlung gefährlicher Gase während des Ladevorgangs unter dem Tank

Explosionsgefahr

Schwenken Sie vor dem Laden von wartungsarmen Batterien den Schmutzwassertank nach oben.

ACHTUNG

Verwendung eines unpassenden Ladegeräts

Beschädigungsgefahr

Verbinden Sie das Ladegerät nicht mit dem geräteseitigen Batteriestecker.

Verwenden Sie nur ein zum eingebauten Batterietyp passendes Ladegerät.

Lesen Sie die Betriebsanleitung des Ladegeräteherstellers und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise.

Batteriesatz	Kapazität	Ladegerät
2.815-091.0	115 Ah	6.654-329.0
2.815-090.0	80 Ah	6.654-329.0
2.815-099.0	76 Ah	6.654-329.0
2.815-100.0	105 Ah	6.654-329.0

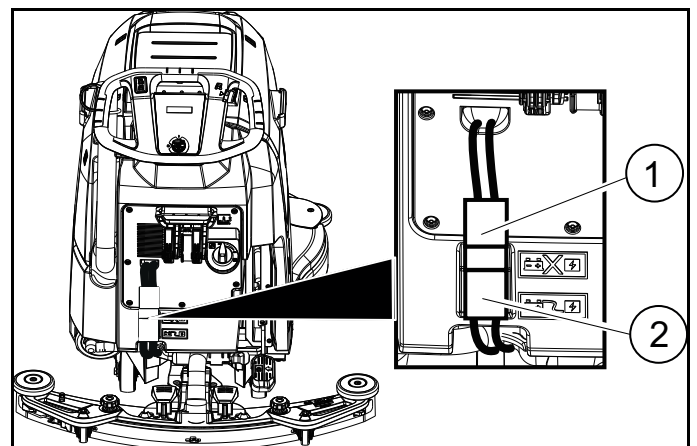
Die Ladezeit beträgt im Durchschnitt ca. 10-15 Stunden.

Das Gerät kann während des Ladevorgangs nicht verwendet werden.

Hinweis

Das Gerät verfügt über einen Tiefentladungsschutz, d. h., wird das noch zulässige Mindestmaß an Kapazität erreicht, so wird der Bürstenmotor und die Turbine ausgeschaltet.

1. Das Gerät direkt zum Ladegerät fahren, dabei Steigungen vermeiden.
2. Den geräteseitigen Batteriestecker abziehen.



- ① Batteriestecker, Geräteseite
- ② Batteriestecker, Batterieseite
3. Den batterie-seitigen Batteriestecker mit dem Ladegerät verbinden.
4. Den Netzstecker des Ladegeräts in die Steckdose stecken.
5. Den Ladevorgang nach den Angaben in der Betriebsanleitung des Ladegeräts ausführen.

- Den geräteseitigen Batteriestecker mit dem batterieeitigen Batteriestecker verbinden.

Betrieb

⚠ **WARNUNG**

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr in Gefahrensituationen während des Betriebs!

Schwere Verletzungen und Sachschäden

Lassen Sie in Gefahrensituationen die Sicherheitstaste los. Das Gerät stoppt.

Betriebsstoffe einfüllen

Frischwasser einfüllen

- Den Verschluss des Frischwassertanks öffnen.
- Das Frischwasser (maximal 50 °C) bis zur Unterkante des Einfülltrichters einfüllen.

Hinweis

Der Frischwasserschlauch kann während des Befüllens mit der Schlauchklammer festgeklemmt werden.

- Den Verschluss des Frischwassertanks schließen.

Hinweise zu Reinigungsmitteln

⚠ **WARNUNG**

Ungeeignete Reinigungsmittel

Gesundheitsgefahr, Beschädigung des Geräts

Verwenden Sie nur empfohlene Reinigungsmittel. Für andere Reinigungsmittel trägt der Betreiber das erhöhte Risiko hinsichtlich der Betriebssicherheit und der Unfallgefahr.

Verwenden Sie nur Reinigungsmittel, die frei von Lösungsmitteln, Salz- und Flusssäure sind.

Beachten Sie die Sicherheitshinweise auf den Reinigungsmitteln.

Hinweis

Verwenden Sie keine stark schäumenden Reinigungsmittel.

Empfohlene Reinigungsmittel

Nutzung	Reinigungsmittel
Unterhaltsreinigung aller wasserbeständigen Böden	RM 746 RM 756 RM 780
Unterhaltsreinigung von glänzenden Oberflächen (z. B. Granit)	RM 755 es
Unterhaltsreinigung und Grundreinigung von Industriefußböden	RM 69 ASF
Unterhaltsreinigung und Grundreinigung von Feinsteinzeugfliesen	RM 753
Unterhaltsreinigung von Fliesen im Sanitärbereich	RM 751
Reinigung und Desinfektion im Sanitärbereich	RM 732
Entschichtung aller alkalibeständigen Böden (z. B. PVC)	RM 752
Entschichtung von Linoleumböden	RM 754

Reinigungsmittel

- Das Reinigungsmittel in den Frischwassertank geben.

Hinweis

Der Deckel für den Einfülltrichter des Frischwassertanks kann zum Abmessen der korrekten Reinigungsmittelmenge verwendet werden. Er ist auf der Innenseite mit einer Skala ausgestattet.

Wassermenge einstellen

- Die Wassermenge entsprechend der Verschmutzung des Bodenbelags am Regulierknopf einstellen.

Hinweis

Die ersten Reinigungsversuche mit geringer Wassermenge durchführen. Die Wassermenge Schritt für Schritt erhöhen, bis das gewünschte Reinigungsergebnis erreicht ist.

Hinweis

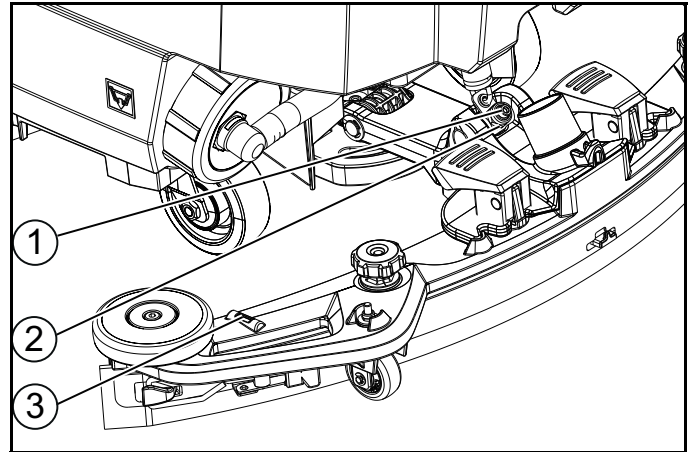
Bei leerem Frischwassertank arbeitet der Bürstenkopf ohne Flüssigkeitszufuhr weiter.

Saugbalken einstellen

Neigung einstellen

Die Neigung muss so eingestellt werden, dass die Sauglippen des Saugbalkens auf der ganzen Länge gleichmäßig auf den Boden gedrückt werden.

- Das Gerät auf einer Fläche ohne Gefälle abstellen.
- Den Schlüsselschalter in Stellung "ON" drehen. Den Saugbalken ablegen.
- Das Gerät ein kurzes Stück vorwärts fahren.
- Die Wasserwaage ablesen.



- Schraube
- Mutter
- Wasserwaage

- Die Mutter lösen.
- Die Schraube so einstellen, dass die Anzeige der Wasserwaage zwischen beiden Strichen steht.
- Die Mutter festziehen.
- Zur Kontrolle der neuen Einstellung das Gerät nochmals eine kurze Strecke vorwärts fahren. Gegebenenfalls den Einstellvorgang wiederholen.
- Den Schlüsselschalter in Stellung "OFF" drehen.

Höhe einstellen

Mit der Höhenverstellung wird die Biegung der Sauglippen beim Kontakt mit dem Boden beeinflusst.

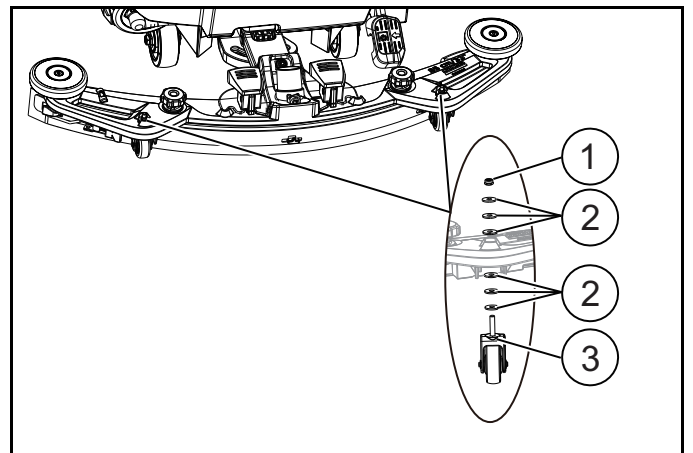
Hinweis

Grundeinstellung: 3 Unterlegscheiben oberhalb, 3 Unterlegscheiben unterhalb des Saugbalkens.

Unebener Boden: 5 Unterlegscheiben oberhalb, 1 Unterlegscheibe unterhalb des Saugbalkens.

Sehr glatter Boden: 1 Unterlegscheibe oberhalb, 5 Unterlegscheiben unterhalb des Saugbalkens.

- Die Muttern abschrauben.



- Mutter
- Unterlegscheibe
- Abstandsrolle mit Halter

2. Gewünschte Anzahl an Unterlegscheiben zwischen Saugbalken und Abstandsrolle legen.
3. Die restlichen Unterlegscheiben oberhalb der Abstandsrolle anbringen.
4. Die Mutter aufschrauben und festziehen.
5. Den Vorgang mit der zweiten Abstandsrolle wiederholen.

Hinweis

Beide Abstandsrollen auf die gleiche Höhe einstellen.

Reinigen

Gerät einschalten

1. Den Schlüsselschalter auf "1" stellen.
Das Display zeigt nacheinander:
 - Kärcher
 - Ladezustand der Batterie und Anzahl der Betriebsstunden
 - Zeitraum bis zum nächsten Kundendienst
 - Software-Version, Bedienteil
 - Ladezustand der Batterie und Anzahl der Betriebsstunden (bei BD 50/55 C Classic Bp)
 - Ladezustand der Batterie und Geschwindigkeit (bei BD 50/55 W Classic Bp)

Fahren

Hinweis

Die Fahrtrichtung kann während der Reinigung geändert werden. So kann durch mehrmaliges Vor- und Zurückfahren eine ausgewählte Stelle intensiv gereinigt werden.

1. Den Fahrtrichtungsschalter auf "vorwärts" stellen.

Reinigung

Hinweis

Zur Verbesserung des Absaugergebnisses können die Neigung und die Höhe des Saugbalkens eingestellt werden (siehe Kapitel Saugbalken einstellen).

Hinweis

Ist der Schmutzwassertank voll, schließt der Schwimmer die Saugöffnung und die Saugturbine läuft mit erhöhter Drehzahl. In diesem Fall den Saugbalken anheben und zum Entleeren des Schmutzwassertanks fahren.

1. Drehknopf Arbeitsgeschwindigkeit auf gewünschten Wert drehen.
Die Geschwindigkeit wird während des Einstellens im Display angezeigt. Die Anzeige erfolgt in Prozent der Höchstgeschwindigkeit.
2. Die Wassermenge am Regulierventil einstellen.
3. Den Hebel Saugbalken nach unten drücken.
Der Saugbalken wird abgesenkt.
Die Absaugung startet.
4. Das Bürstenkopfpedal nach unten drücken, ausrasten und nach oben gehen lassen.
5. Den Sicherheitsschalter zum Schubbügel ziehen.
Der Bürstenkopf startet und das Gerät fährt mit der eingestellten Geschwindigkeit.

Betrieb beenden

Reinigung beenden

1. Den Sicherheitsschalter loslassen.
2. Das Bürstenkopfpedal nach unten drücken und einrasten.
3. Eine kurze Strecke weiterfahren.
Das Restwasser wird abgesaugt.
4. Den Saugbalken heben.
Die Absaugung läuft noch 10 Sekunden nach.
5. Den Schlüsselschalter auf "0" stellen.
6. Gegebenenfalls die Batterie laden.

Schmutzwasser ablassen

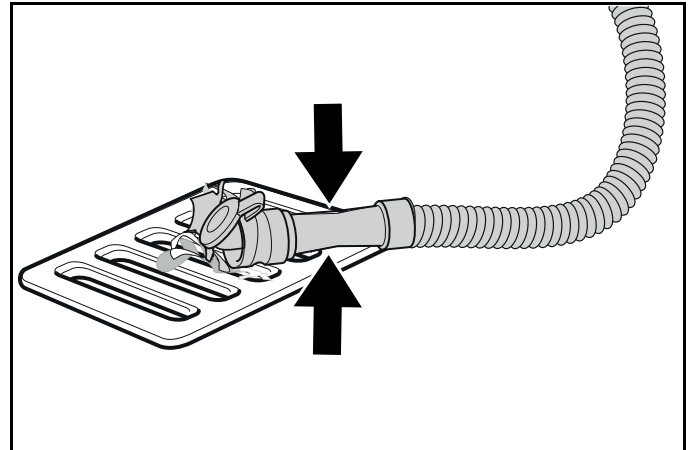
⚠ WARNUNG

Umweltverschmutzung!

Umweltverschmutzung durch die unsachgemäße Entsorgung in Abwässern.

Beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur Abwasserbehandlung.

1. Den Ablassschlauch aus der Halterung nehmen und über einer geeigneten Sammeleinrichtung absenken.



2. Den Ablassschlauch an der vorgesehenen Stelle zusammendrücken oder knicken.
3. Den Deckel des Ablassschlauchs öffnen.
4. Das Schmutzwasser ablassen. Die Wassermenge durch Druck oder Knicken regulieren.
5. Den Schmutzwassertank mit klarem Wasser ausspülen.

Frischwasser schnell ablassen

1. Den Frischwasserablassverschluss abschrauben.
2. Das Frischwasser ablaufen lassen.
3. Den Frischwasserablassverschluss anbringen und festschrauben.

Hinweis

Darauf achten, dass der Schlauchanschluss im Verschluss Frischwassertank nach dem Festschrauben am tiefsten Punkt liegt.

Transport

⚠ GEFAHR

Befahren von Steigungen

Verletzungsgefahr

Betreiben Sie das Gerät zum Auf- und Abladen nur auf Steigungen bis zum Maximalwert (siehe Kapitel Technische Daten).
Fahren Sie langsam.

⚠ VORSICHT

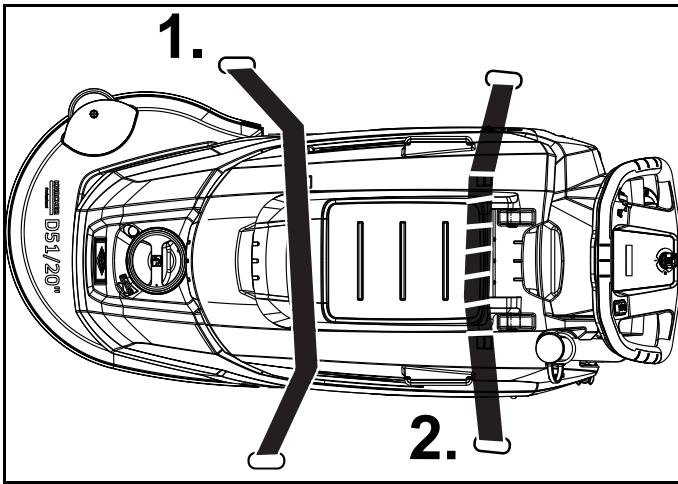
Nichtbeachtung des Gewichts

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr

Beachten Sie das Gewicht des Geräts beim Transport.

Verladen Sie das Gerät nur mit Unterstützung einer weiteren Person oder unter Verwendung des Fahrtriebs.

1. Das Bürstenkopfpedal nach unten drücken und einrasten.
2. Den Saugbalken anheben.
3. Den Schlüsselschalter auf "1" stellen.
4. Die Fahrtrichtung mit dem Fahrtrichtungsschalter wählen.
5. Den Sicherheitsschalter zum Schubbügel ziehen.
6. Beim Transport in Fahrzeugen das Gerät mithilfe der Verzurösen nach den jeweils gültigen Richtlinien gegen Rutschen und Kippen sichern.



Lagerung

⚠ VORSICHT

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr bei Nichtbeachtung des Gewichts

Beachten Sie bei der Lagerung das Gewicht des Geräts.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr durch Frost!

Sachschäden

Entleeren Sie Frisch- und Schmutzwasser vollständig aus dem Gerät. Nicht vollständig entleertes Wasser kann beim Gefrieren das Gerät beschädigen.

Schützen Sie das Gerät stets vor Frost: bei Betrieb, Transport und Lagerung.

•

- Dieses Gerät darf nur in Innenräumen gelagert werden.
- Vor längerer Lagerdauer die Batterien vollständig aufladen.
- Während der Lagerung die Batterien mindestens monatlich vollständig aufladen.

Pflege und Wartung

⚠ GEFAHR

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr durch unerwartet anfahrenes Gerät!

Verletzungen und Sachschäden

Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Schlüssel aus dem Schlüsselschalter.

1. Den Betrieb beenden, siehe .

Sicherheitsinspektion / Wartungsvertrag

Mit Ihrem Händler können Sie eine regelmäßige Sicherheitsinspektion vereinbaren oder einen Wartungsvertrag abschließen. Bitte lassen Sie sich beraten.

Wartungsintervalle

Nach jedem Betrieb

ACHTUNG

Unsachgemäße Reinigung

Beschädigungsgefahr.

Spritzen Sie das Gerät nicht mit Wasser ab.

Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.

Für die detaillierte Beschreibung der einzelnen Wartungsarbeiten siehe Kapitel *Wartungsarbeiten*.

- Das Schmutzwasser ablassen.
- Den Schmutzwassertank mit klarem Wasser spülen.
- Das Gerät außen mit feuchtem, in milder Waschlauge getränktem Lappen reinigen.
- Das Flusensieb prüfen, bei Bedarf reinigen.
- Das Grobschmutzsieb reinigen.
- Die Sauglippen säubern, auf Verschleiß prüfen, bei Bedarf Höhe nachstellen oder ersetzen.
- Die Scheibenbürsten auf Verschleiß prüfen, bei Bedarf ersetzen.
- Die Batterie laden.

- Ist der Ladezustand unter 50%, die Batterie vollständig und ohne Unterbrechung laden.
- Ist der Ladezustand über 50%, die Batterie nur laden, wenn bei der nächsten Benutzung die volle Betriebsdauer benötigt wird.

Wöchentlich

- Bei häufigem Betrieb die Batterie mindestens einmal wöchentlich vollständig und ohne Unterbrechung aufladen.

Monatlich

Für die detaillierte Beschreibung der einzelnen Wartungsarbeiten siehe Kapitel *Wartungsarbeiten*.

1. Den Frischwassertank leeren und die Ablagerungen ausspülen.
2. Den Filter Frischwasser reinigen.
3. Den Schwimmer und das Flusensieb reinigen.
4. Die Batteriepole auf Oxidation prüfen, bei Bedarf abbürsten. Auf festen Sitz der Verbindungskabel achten.
5. Die Dichtungen zwischen dem Schmutzwassertank und dem Deckel reinigen und auf Dichtigkeit prüfen, bei Bedarf ersetzen.
6. Bei nicht-wartungsfreien Batterien, die Säuredichte der Zellen prüfen.
7. Bei längerer Stillstandszeit das Gerät mit vollständig aufgeladenen Batterien abstellen. Die Batterie mindestens monatlich vollständig aufladen.

Jährlich

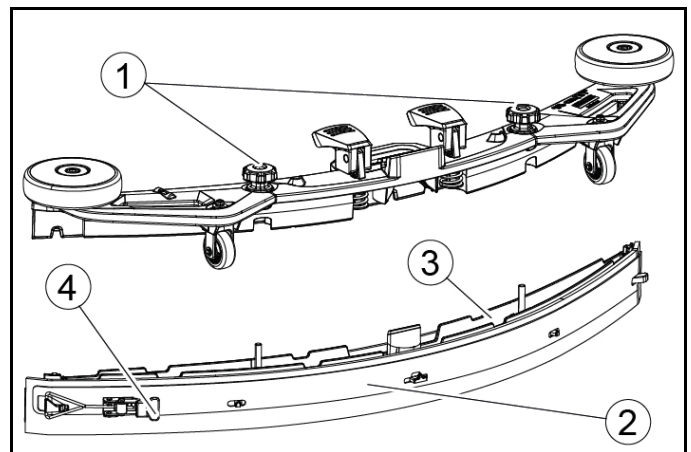
- Die vorgeschriebene Inspektion durch den Kundendienst durchführen lassen.

Wartungsarbeiten

Sauglippen wenden oder ersetzen

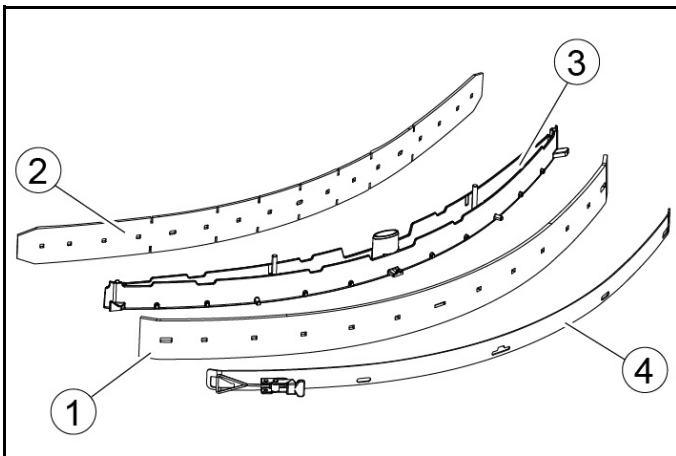
Sind die Sauglippen abgenutzt, müssen sie gewendet oder ersetzt werden.

1. Den Saugbalken abnehmen.
2. Die Sterngriffe herausschrauben.



- ① Sterngriff
- ② Spannbalk
- ③ Innenteil Saugbalken
- ④ Spannverschluss

3. Das Innenteil des Saugbalkens herausziehen.
4. Den Spannverschluss öffnen.
5. Das Spannbalk entfernen.
6. Die Sauglippen vom Innenteil lösen.

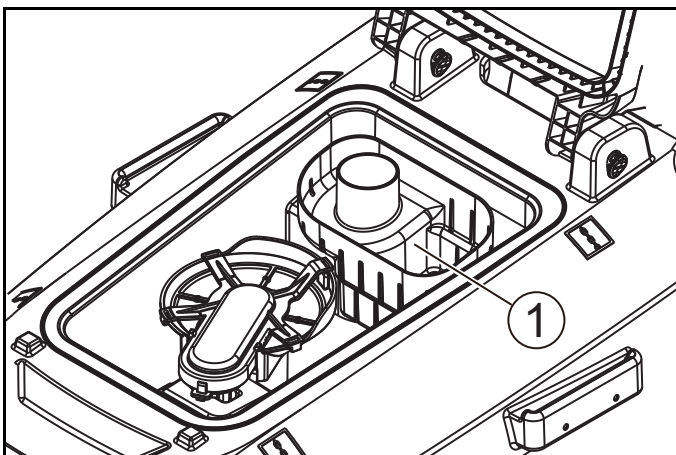


- ① Hintere Sauglippe
- ② Vordere Stützlippe
- ③ Innenteil Saugbalken
- ④ Spannband

7. Die gewendeten oder neuen Sauglippen auf die Noppen des Saugbalken-Innenteils drücken.
8. Das Spannband anbringen.
9. Das Innenteil des Saugbalkens in das Oberteil schieben.
10. Die Sterngriffe einschrauben und festziehen.

Grobschmutzsieb reinigen

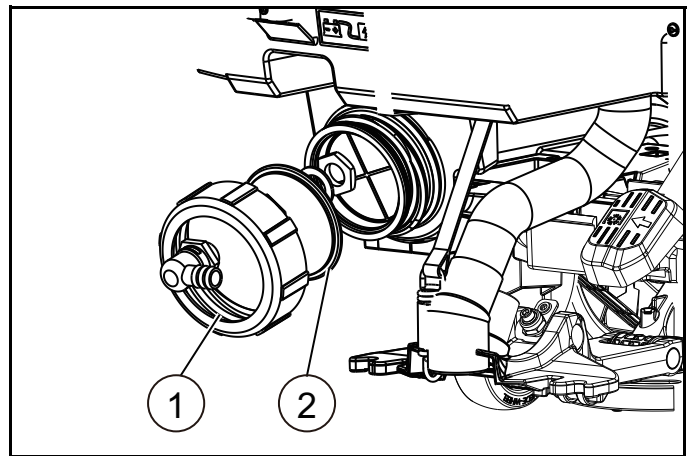
1. Den Deckel des Schmutzwassertanks öffnen.



- ① Grobschmutzsieb
2. Das Grobschmutzsieb nach oben abziehen.
 3. Das Grobschmutzsieb unter fließendem Wasser abspülen.
 4. Das Grobschmutzsieb in den Schmutzwassertank einsetzen.

Filter Frischwasser reinigen

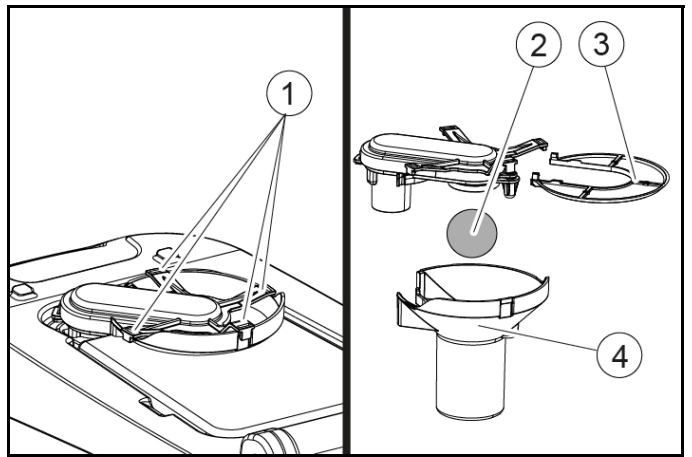
1. Das Frischwasser ablassen (siehe Kapitel *Frishwasser schnell ablassen*).
2. Den Verschluss des Frischwassertanks abschrauben.



- ① Verschluss Frischwassertank
 - ② Frischwasserfilter
3. Den Filter Frischwasser herausziehen und mit klarem Wasser abspülen.
 4. Den Filter Frischwasser einsetzen.
 5. Den Verschluss Frischwassertank anbringen.
- Hinweis:** Darauf achten, dass der Schlauchanschluss im Verschluss Frischwassertank nach dem Festschrauben am tiefsten Punkt liegt.

Schwimmer und Flusensieb reinigen

1. Den Deckel des Schmutzwassertanks öffnen.



- ① Rasthaken
 - ② Schwimmer
 - ③ Flusensieb
 - ④ Schwimmergehäuse
2. Die Rasthaken lösen.
 3. Das Schwimmergehäuse nach unten abziehen.
 4. Den Schwimmer aus dem Schwimmergehäuse nehmen und reinigen.
 5. Das Flusensieb abnehmen und reinigen.
 6. Alle Teile in umgekehrter Reihenfolge zusammenbauen.

Scheibenbürste ersetzen

Hinweis

Ersetzen Sie die Scheibenbürsten, wenn die Borstenlänge 10 mm erreicht hat.

1. Den Bürstenkopf anheben.
2. Das Bürstenfreigabepedal nach unten drücken.
3. Die Scheibenbürste seitlich unter dem Bürstenkopf herausziehen.
4. Die neue Scheibenbürste unter den Reinigungskopf halten, nach oben drücken und einrasten.

Hilfe bei Störungen

⚠ GEFÄHR

Lebensgefahr durch Stromschlag beim Berühren spannungsführender Teile!

Tödliche oder schwerste Verletzungen

Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Schlüssel aus dem Schlüsselschalter und ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts aus der Netzsteckdose.

⚠ GEFÄHR

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr durch unerwartet anfahren des Gerät!

Verletzungen und Sachschäden

Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Schlüssel aus dem Schlüsselschalter.

- Das Schmutzwasser und das Frischwasser ablassen und entsorgen.
- Bei Störungen, die mit Hilfe dieser Tabelle nicht behoben werden können, den Kundendienst rufen.

⚠ WARNUNG

Seien Sie vorsichtig, wenn Sie sich blinden Ecken, Sträuchern, Bäumen oder Objekten nähern, die Ihre Sicht beeinträchtigen könnten.

Störung	Behebung
Das Gerät lässt sich nicht starten	<ol style="list-style-type: none"> 1. Den Schlüsselschalter auf "1" stellen. 2. Den Not-Aus-Taster auf dem Bedienfeld durch Drehen entriegeln. (Hinweis: nicht alle Geräteversionen sind mit einem Not-Aus-Taster ausgestattet.) 3. Die Sicherheitstaste betätigen. 4. Den Batteriestecker einstecken. 5. Die Batterien prüfen, ggf. laden. 6. Prüfen, ob die Batteriepole angeschlossen sind.
Die Wassermenge ist nicht ausreichend	<ol style="list-style-type: none"> 1. Den Füllstand des Frischwassers prüfen, ggf. den Tank füllen. 2. Die Wassermenge am Regulierknopf Wassermenge erhöhen. 3. Den Filter Frischwasser reinigen. 4. Die Schläuche auf Verstopfung prüfen, ggf. reinigen.
Die Saugleistung ist zu gering	<ol style="list-style-type: none"> 1. Das Gerät abstellen und das Schmutzwasser ablassen. 2. Die Dichtungen zwischen dem Schmutzwassertank und dem Deckel reinigen und auf Dichtheit prüfen, ggf. ersetzen. 3. Prüfen, ob der Saugschlauch korrekt mit dem Schmutzwassertank verbunden ist. 4. Das Flusensieb auf Verschmutzung prüfen, ggf. reinigen. 5. Die Sauglippen am Saugbalken reinigen, ggf. wenden oder ersetzen. 6. Prüfen, ob der Deckel am Schmutzwasser-Ablassschlauch geschlossen ist. 7. Die Einstellung des Saugbalkens prüfen, ggf. korrigieren. 8. Den Saugschlauch auf Verstopfung prüfen, ggf. reinigen. 9. Den Saugschlauch auf Dichtheit prüfen, ggf. ersetzen.
Das Reinigungsergebnis ist ungenügend	<ol style="list-style-type: none"> 1. Die Geschwindigkeit verringern. 2. Die Bürsten auf Verschleiß prüfen, ggf. ersetzen. 3. Den Bürstentyp und das Reinigungsmittel auf Eignung prüfen.
Die Saugturbine läuft mit erhöhter Drehzahl	<ol style="list-style-type: none"> 1. Das Schmutzwasser ablassen. 2. Den Schwimmer reinigen. 3. Den Motorschutzfilter prüfen, ggf. reinigen. 4. Den Saugschlauch auf Verstopfung prüfen, ggf. reinigen. 5. Den Saugbalken auf Verstopfung prüfen, ggf. Verstopfung beseitigen
Die Bürste dreht sich nicht	<ol style="list-style-type: none"> 1. Prüfen, ob ein Fremdkörper die Bürste blockiert, ggf. den Fremdkörper entfernen.
Das Gerät vibriert beim Reinigen	<ol style="list-style-type: none"> 1. Eine weichere Bürste verwenden.

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbe-

leg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.

(Adresse siehe Rückseite)

Weitere Garantieinformationen (falls vorhanden) finden Sie im Service-Bereich Ihrer lokalen Kärcher-Webseite unter "Downloads".

Zubehör

Bezeichnung	Teile-Nr.	Bezeichnung
Scheibenbürste, komplett, rot D51	9.753-021.0	Für die Verwendung bei allen gängigen Reinigungsaufgaben. Zur allgemeinen Reinigung, für alle Oberflächen.
Scheibenbürste (sehr weich)	4.905-028.0	Zum Reinigen empfindlicher Böden und Polieren.
Scheibenbürste, schwarz (hart)Scheibenbürste (weich)	4.905-027.0	Aus Naturfasern, zum Reinigen und Polieren.
Scheibenbürste (mittelweich)	4.905-026.0	Zur allgemeinen Reinigung, für alle Oberflächen.
Scheibenbürste (hart)	4.905-029.0	Bei hartnäckigem Schmutz und Tiefenreinigung. Nur für strapazierfähige Oberflächen.
Treibteller, 479 mm	4.762-534.0	Zur Reinigung mit Pads. Mit Schnellwechselkupplung und Centerlock.
Pad, 500 mm (weich)	6.371-146.0	Mit Naturhaaren, zum Polieren. Entfernt Scheuerstellen effektiv.
Pad, 508 mm (weich)	6.369-468.0	Leichte Körnung, geeignet zum Polieren von Böden.
Pad, 508 mm (mittelweich)	6.369-079.0	Zur Reinigung aller Arten von Böden.
Pad, 508 mm (mittelhart)	6.369-078.0	Zum Entfernen von hartnäckigem Schmutz und zur Tiefenreinigung.
Pad, 508 mm (hart)	6.369-077.0	Zur Reinigung von stark verschmutzten Böden und zur Tiefenreinigung.

Bezeichnung	Teile-Nr.	Bezeichnung
Diamantpad, 508 mm (grob)	6.371-260.0	Zur Grobreinigung / Restaurierung. Entfernt kleine Kratzer, für eine saubere, seidenmatte Oberfläche. Zur Oberflächenvorbereitung vor der Verwendung des gelben Pads. Als Kristallisationspad für die Basiskristallisation.
Diamantpad, 508 mm (mittel)	6.371-261.0	Zur Grobreinigung / Restaurierung. Entfernt feine Kratzer für eine homogenere und glänzendere Oberfläche. Zur Oberflächenvorbereitung vor der Verwendung des grünen Diamantpads. Als Kristallisationspad für die Hochglanzkristallisation.
Diamantpad, 508 mm (fein)	6.371-240.0	Zum mühelosen Polieren von Laminatböden, Terrazzo- und Natursteinoberflächen. Für die Unterhaltsreinigung nach der Verwendung der weißen und gelben Pads.
Mikrofaser-Pad, 508 mm	6.371-271.0	Hervorragende Reinigungskraft. Reinigt auch Feinsteinzeugfliesen effektiv.
Melamin-Pad, 508 mm	6.371-025.0	Melamin-Pad-Set für die effektive Reinigung mikroporöser Oberflächen.
Abzieher, 850 mm	4.778-008.0	Parabolischer Abzieher, Sauglippen aus verschleißfestem, rotem Linatex, mit Stützrollen.
Sauglippen, 33 Zoll, rot	4.400-011.0	Aus Linatex, verschleißfest.
Sauglippen, 33 Zoll, transparent	4.400-005.0	Aus PU, ölresistent.

Technische Daten

	BD 50/55 W Classic Bp BD 50/55 C Classic Bp		
Leistungsdaten Gerät			
Nennspannung	V	24	24
Batteriekapazität	Ah (5 h)	76 / 105	76 / 105
Mittlere Leistungsaufnahme	W	880	750
Leistung Fahrmotor	W	130	-
Leistung Saugturbine	W	250	250
Leistung Bürstenantrieb	W	500	500
Theoretische Flächenleistung	m ² /h	2550	2040
Volumen Frischwassertank	l	55	55
Volumen Schmutzwassertank	l	55	55
Wassertemperatur max.	°C	50	50
Wasserdruck max.	bar	0,06	0,06
Steigung Arbeitsbereich max.	%	2	2
Saugen			
Saugleistung, Luftmenge	l/s	24	24
Saugleistung, Unterdruck	kPa (mbar)	9,5 (95)	9,5 (95)
Maße und Gewichte			
Arbeitsbreite	mm	510	510
Bürstendurchmesser	mm	510	510
Bürstendrehzahl	1/min	160	160
Bürstenanpressdruck	N	≥ 27	≥ 27
Zulässiges Gesamtgewicht	kg	230	225
Leergewicht (Transportgewicht)	kg	115	110
Abmessungen Batteriefach	mm	391 x 358	391 x 358
Ermittelte Werte gemäß EN 60335-2-72			
Gesamt-Vibrationswert	m/s ²	<2,5	<2,5
Unsicherheit K	dB(A)	0,2	0,2
Schalldruckpegel L _{pA}	dB(A)	65,2	65,2
Unsicherheit K _{pA}	dB(A)	2	2
Schallleistungspegel L _{WA} + Unsicherheit K _{WA}	dB(A)	84,1	84,1

Technische Änderungen vorbehalten.

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EU-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt: Bodenreiniger

Typ: 1.127-xxx

Einschlägige EU-Richtlinien

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2014/30/EU

2014/53/EU (TCU)

Angewandte harmonisierte Normen

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 60335-2-29

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 300 328 V2.1.1

EN 300 330 V2.1.1

EN 300 440 V2.1.1

EN 301 511 V12.5.1

EN 62368-1:2014+A11:2017

Angewandte nationale Normen

-

Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht des Vorstands.

H. Jenner

Chairman of the Board of Management

S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbevollmächtigter:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2019/01/25

Contents

General notes	14
Function	14
Intended use	14
Environmental protection	14
Accessories and spare parts.....	14
Scope of delivery	14
Safety instructions	14
Description of the unit	16
Installation.....	17
Initial startup	18
Operation	18
Transport	20
Storage	21
Care and maintenance	21
Troubleshooting guide	22
Warranty	23
Accessoires	23
Technical data	23
EU Declaration of Conformity	24

General notes

Read these original operating instructions and the enclosed safety instructions before using the device for the first time. Proceed accordingly. Keep both books for future reference or for future owners.

Function

This scouring and vacuum machine is used for wet cleaning of level floors. The device can be adjusted to suit the respective cleaning task by setting the water volume and detergent volume appropriately. The detergent dosing is adjusted via the amount added to the tank. The working width and the capacity of the fresh and waste water tanks (see chapter *Technical data*) enable effective cleaning with a long working time. BD 50/55 W Classic Bp is with a drive motor. BD 50/55 C Classic Bp is without a drive motor.

Note

The device can be equipped with various accessories to suit the respective cleaning task. Request a copy of our catalogue or visit our Internet website at www.kaercher.com.

Intended use

This device is suitable for commercial and industrial use, e.g. in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices, and rental companies. Use the device only in accordance with the information in these operating instructions.

- The device may only be used for cleaning smooth surfaces that are insensitive to water and polishing.
- The device is not suitable for cleaning frozen floors (e.g. in cold stores).
- The device is not suitable for use in potentially explosive environments.
- The device is approved for operation on surfaces with limited incline or slope, maximum value, see *Technical data*.

Environmental protection

The packing materials can be recycled. Please dispose of packaging in accordance with the environmental regulations.

Electrical and electronic devices contain valuable, recyclable materials and often components such as batteries, rechargeable batteries or oil, which - if handled or disposed of incorrectly - can pose a potential danger to human health and the environment. However, these components are required for the correct operation of the device. Devices marked by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.

Notes on the content materials (REACH)

Current information on content materials can be found at: www.kaercher.de/REACH

Accessories and spare parts

Only use original accessories and original spare parts. They ensure that the appliance will run fault-free and safely. Information on accessories and spare parts can be found at www.kaercher.com.

Scope of delivery

Check the contents for completeness when unpacking. If any accessories are missing or in the event of any shipping damage, please notify your dealer.

Safety instructions

- ⚠ WARNING**
Risk of injury and damage when tilting the device!
Severe injuries and material damage
Do not operate the device on slopes or gradients that exceed the maximum permissible value, see .
- ⚠ CAUTION**
Risk of injury and damage during operation and transport with open lids
Injuries and material damage
Only operate and transport the device with the lids closed.

Safety devices

- ⚠ WARNING**
Danger of injury!
Serious injuries due to missing, modified or ineffective safety devices.
Do not bypass or remove the safety devices and do not render them ineffective. Safety devices are provided for your own protection.

Safety button

The device switches off when the safety button is released.

Key-operated switch

Pulling the key out of the key-operated switch secures the device against unauthorised use.

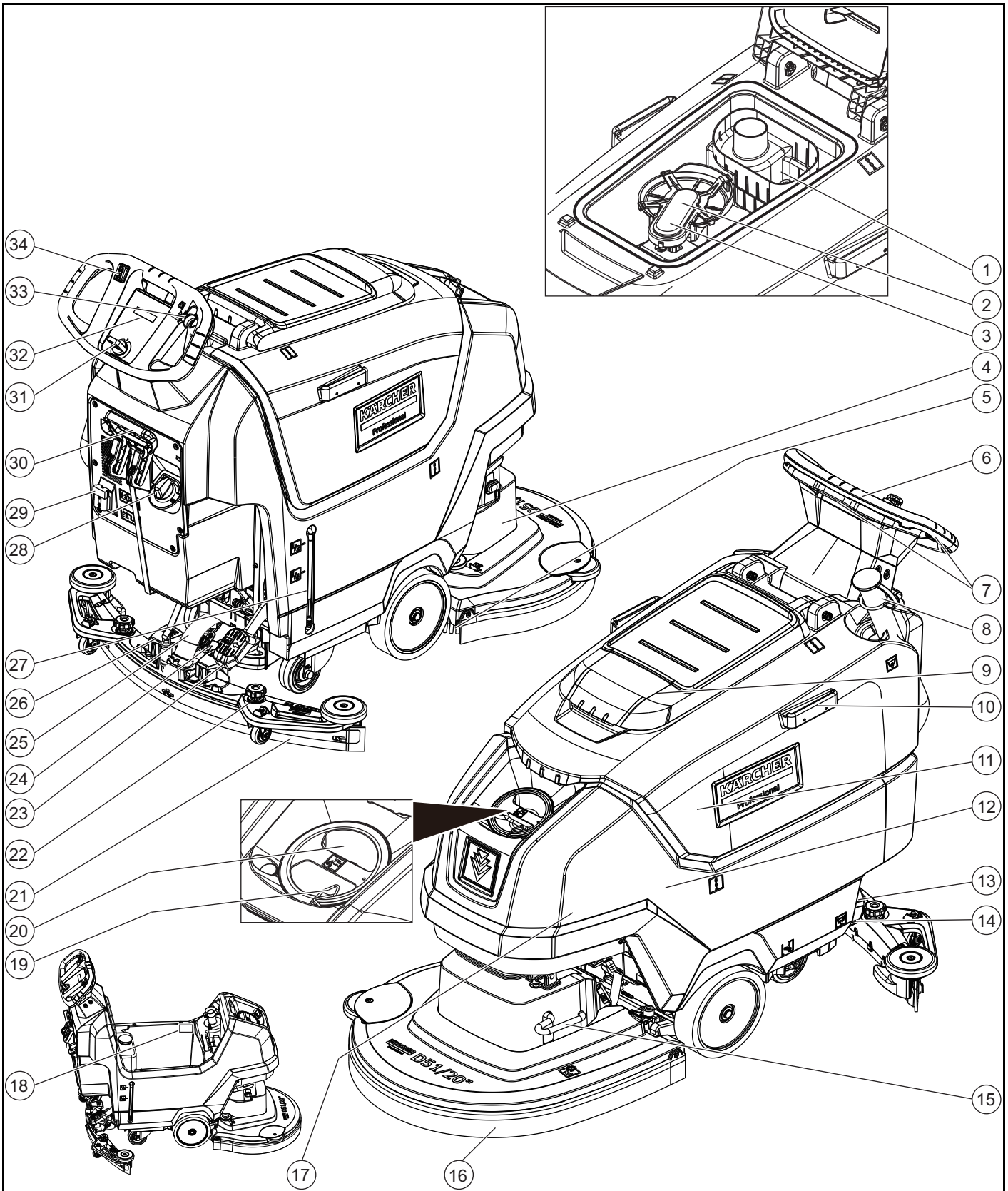
Warning symbols

Observe the following warnings when handling the batteries:

	Observe notes in the instructions for the battery, on the battery and in these operating instructions.
	Wear eye protection.
	Keep acids and batteries away from children.
	Risk of explosion
	Fire, sparks, open flames and smoking are prohibited.
	Risk of acid burns
	First aid.
	Warning
	Disposal
	Do not throw batteries in the bin.

Description of the unit

Overview of the unit



- ① Coarse dirt filter
- ② Fluff filter
- ③ Float
- ④ Brush head
- ⑤ Disk brush
- ⑥ Handle
- ⑦ Safety switch
- ⑧ Waste water tank drain hose with dosing unit
- ⑨ Waste water tank lid

- ⑩ Home base retaining rail
- ⑪ Waste water tank
- ⑫ ** Battery
- ⑬ Fresh water filter
- ⑭ Fresh water tank drain
- ⑮ Brush release pedal
- ⑯ Splash guard
- ⑰ Fresh water tank
- ⑱ Rating plate

- ⑰ Hose clamp
- ⑱ Fresh water tank filling funnel
- ⑲ Suction bar
- ⑳ Suction bar closure
- ㉑ Brush head pedal
- ㉒ Suction bar inclination adjustment
- ㉓ Suction hose
- ㉔ Eccentric lever
For fastening the suction bar
- ㉕ Fresh water filling level display
- ㉖ Water volume regulation knob
- ㉗ Battery plug connector
- ㉘ Suction bar lever
- ㉙ Key-operated switch
- ㉚ Display
- ㉛ Working speed rotary knob
(Only for BD 50/55 W Classic Bp)
- ㉜ Driving direction switch
(Only for BD 50/55 W Classic Bp)

** Not in scope of delivery

Colour coding

- The control elements for the cleaning process or daily maintenance are yellow.
- The control elements for maintenance and servicing are light grey.

Symbols on the device



Fresh water tank drain opening



Waste water tank drain opening



Fresh water tank filling level (25%)



Insert the charger plug here



Lashing point



* Mop holder



ATTENTION
Incorrect socket

Risk of damage

DO NOT insert the charger plug here



Pedal for raising/lowering the brush head



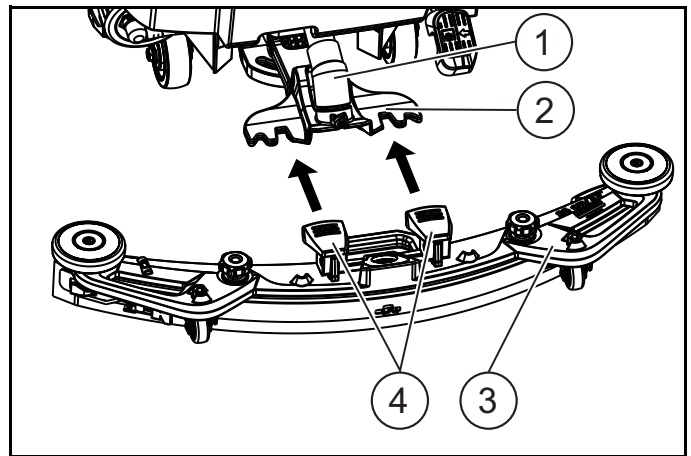
Brush release pedal

* optional

Installation

Installing the suction bar

1. Pivot both clamping levers upwards.



- ① Suction hose
- ② Suction bar suspension
- ③ Suction bar
- ④ Clamping lever

2. Insert the suction bar in the suction bar mount.
3. Pivot both clamping levers downwards.

Batteries

Recommended batteries

	Order no.
76 Ah	6.654-093.0
105 Ah	6.654-141.0

Low-maintenance batteries (wet batteries)

⚠ DANGER

Danger of burns due to acid leakage!

Only fill the battery with water when it is discharged.

When handling battery acid, use safety goggles and immediately rinse out any acid splashes on the skin or clothing with water.

ATTENTION

Risk of damage to the batteries!

Using water with additives will void the battery's warranty.

Top up the batteries using only distilled or desalinated water (EN 50272-T3).

Do not use any foreign additives or touch-up agents.

1. Add distilled water one hour before the charging process comes to an end. Observe the correct acid level according to the battery label.

All cells must produce gas at the end of the charging process.

Maintenance-free batteries (AGM and gel batteries)

ATTENTION

Risk of damage from AGM and gel batteries!

Opening or drilling the battery housing will damage an AGM or gel battery. It must then be replaced.

Do not open the battery housing and do not drill any holes.

Do not cover the pressure relief valve and do not change it.

1. Only charge AGM and gel batteries using the specified chargers, see *Charging the battery*.

Installing and connecting batteries

⚠ CAUTION

Removing and installing the batteries

Unstable machine position

Ensure that the machine is positioned stably when removing and installing the batteries.

ATTENTION

Incorrect connection polarity

Destruction of the control electronics

Take care to ensure the correct polarity when connecting the batteries.

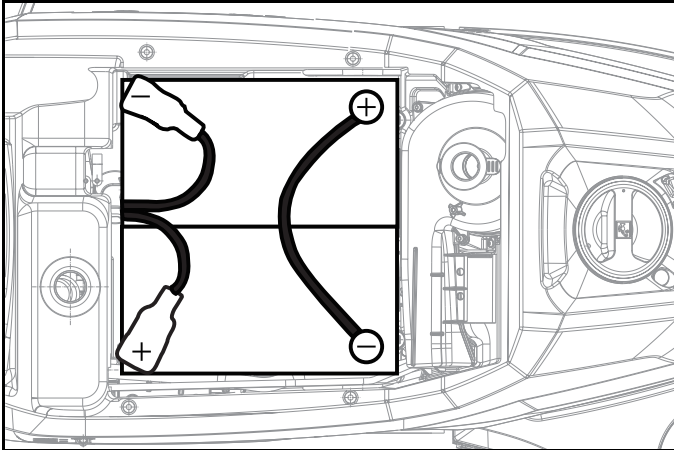
ATTENTION

Deep discharge

Risk of damage

Charge the batteries before starting the device.

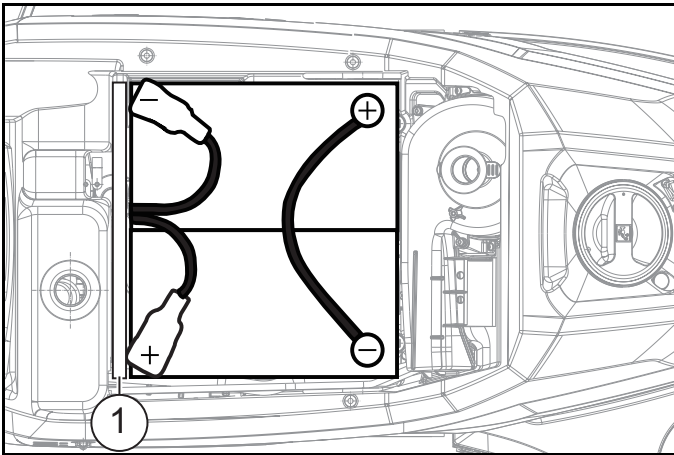
1. Drain the waste water.
2. Lift up the waste water tank, and set it aside.
3. Place the battery in the device as shown.



115 Ah, 2.815-091.0

80 Ah, 2.815-090.0

105 Ah, 2.815-100.0



76 Ah, 2.815-099.0

① Spacers

4. Connect the poles to the connection cables from the battery installation kit.
5. Clamp the connecting cables on the (+) and (-) battery terminals that are still free.
6. Connect the device-side battery connector to the battery-side battery connector.
7. Recover the waste water tank.

Removing the battery

⚠ CAUTION

Removing and installing the batteries

Unstable machine position

Ensure that the machine is positioned stably when removing and installing the batteries.

1. Turn the key-operated switch to "0", and remove the key.
2. Disconnect the battery plug.
3. Drain the waste water.
4. Lift up the waste water tank, and set it aside.
5. Disconnect the device-end cable from the negative terminal of the battery.
6. Disconnect the remaining cables from the battery.
7. Remove the battery.
8. Dispose of the used batteries in accordance with statutory provisions.

Initial startup

Charging the battery

⚠ DANGER

Inappropriate use of the charger

Electric shock

Adhere to the mains voltage and fuse values specified on the device type plate.

Only use the charger in dry rooms with sufficient ventilation.

ATTENTION

Accumulation of dangerous gases under the tank during the charging process

Risk of explosion

Pivot the waste water tank upwards before charging low-maintenance batteries.

ATTENTION

Using an unsuitable charger

Risk of damage

Do not connect the charger to the device-side battery connector. Use only a charger suitable for the type of battery installed.

Read the operating instructions of the charger manufacturer and observe the safety instructions in particular.

Battery set	Capacity	Charger
2.815-091.0	115 Ah	6.654-329.0
2.815-090.0	80 Ah	6.654-329.0
2.815-099.0	76 Ah	6.654-329.0
2.815-100.0	105 Ah	6.654-329.0

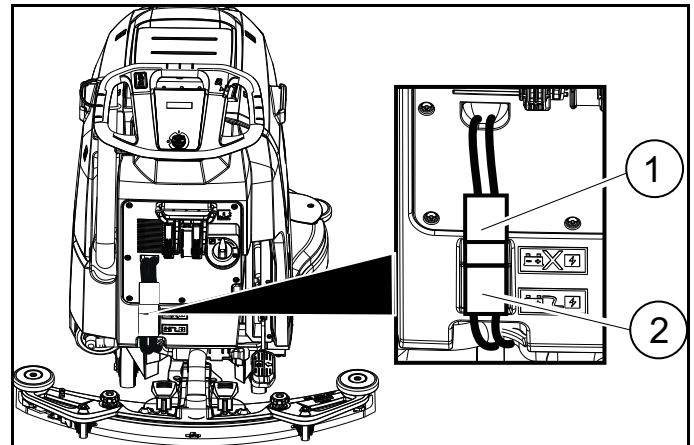
The average charging time is approx. 10-15 hours.

The device cannot be used during the charging process.

Note

The device has deep discharge protection, i.e. the brush motor and turbine are switched off automatically when the permitted minimum capacity level is reached.

1. Drive the device directly to the charger and do not drive on slopes.
2. Pull out the device-side battery connector.



① Battery connector, device side

② Battery connector, battery side

3. Connect the battery-side battery connector to the charger.
4. Plug the mains plug of the charger into the socket.
5. Carry out the charging process in accordance with the operating instructions for the charger.
6. Connect the device-side battery connector to the battery-side battery connector.

Operation

⚠ WARNING

Risk of injury and damage in hazardous situations during operation!

Severe injuries and material damage

Release the safety button in dangerous situations. The device stops.

Filling with operating materials

Filling with fresh water

1. Open the fresh water tank cap.
2. Fill fresh water (max. 50 °C) to the lower edge of the filling funnel.

Note

The fresh water hose can be clamped in place using the hose clip while filling.

3. Close the fresh water tank cap.

Notes on detergents

⚠ WARNING

Unsuitable detergents

Health risk, damage to the device

Use only recommended detergents. The operator carries all increased risks relating to operational safety and increased risk of accidents if using other detergents.

Use only detergents free of solvents, salt and hydrofluoric acid. Adhere to the safety instructions stated on the detergent packaging.

Note

Do not use heavily foaming detergent.

Recommended detergents

Usage	Detergent
Maintenance cleaning of all water-resistant floors	RM 746 RM 756 RM 780
Maintenance cleaning of polished hard surfaces (e.g. granite)	RM 755 es
Maintenance cleaning and basic cleaning of industrial floors	RM 69 ASF
Maintenance cleaning and basic cleaning of fine stone tiles	RM 753
Maintenance cleaning of tiles in sanitary areas	RM 751
Cleaning and disinfection in sanitary areas	RM 732
Coating removal on all alkaline-resistant floors (e.g. PVC)	RM 752
Coating removal on linoleum floors	RM 754

Detergent

1. Fill the detergent into the fresh water tank.

Note

The cap for the fresh water tank filling funnel can be used for measuring the correct quantity of detergent. It has a measuring scale marked on the inner side.

Adjusting the water volume

1. Adjust the water volume via the regulating knob to suit the degree of soiling of the floor covering.

Note

Perform initial cleaning tests with a low water volume. Increase the water volume step by step until achieving the desired cleaning result.

Note

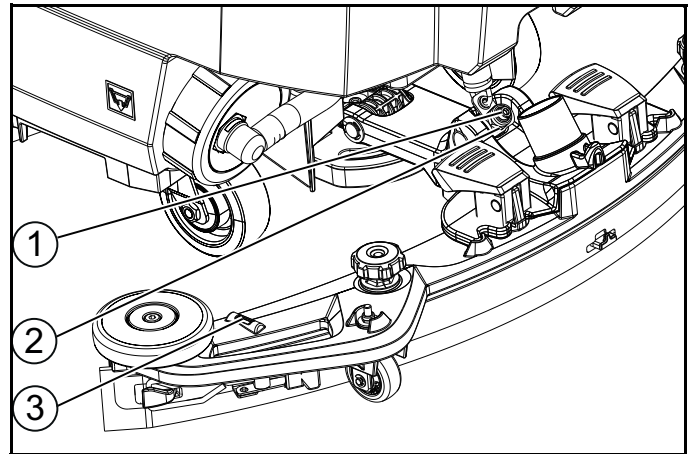
The brush head continues operating without a liquid supply if the fresh water tank is empty.

Adjusting the suction bar

Adjusting the inclination

The inclination must be adjusted so that the suction lips of the suction bar make even contact with the floor over the entire length of the suction bar.

1. Park the device on a surface without a slope.
2. Turn the key-operated switch to "ON". Put down the suction bar.
3. Drive the device a small distance forwards.
4. Read the spirit level.



① Screw

② Nut

③ Spirit level

5. Unscrew the nut.

6. Adjust the screw so that the spirit level indicator is between the two lines.

7. Tighten the nut.

8. To check the new setting, move the device forward again a short distance. Repeat the adjustment process if necessary.

9. Turn the key-operated switch to "OFF".

Adjusting the height

The height adjustment affects the bending of the suction lips on contact with the floor.

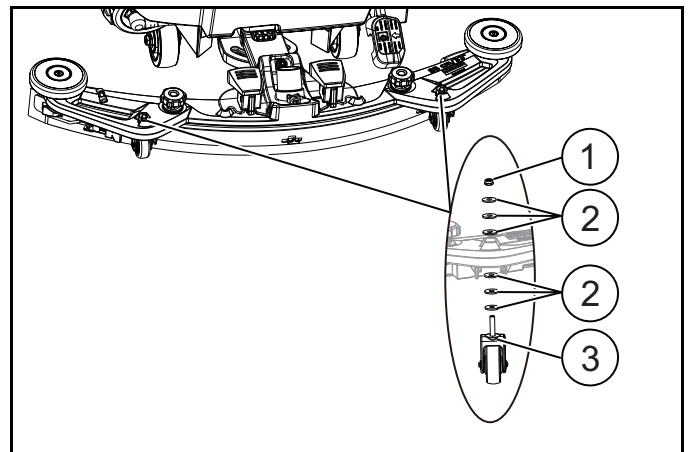
Note

Standard setting: 3 washers above, 3 washers below the suction bar.

Uneven floor: 5 washers above, 1 washer below the suction bar.

Very smooth floor: 1 washer above, 5 washers below the suction bar.

1. Unscrew the nuts.



① Nut

② Washer

③ Spacer roller with holder

2. Place the desired number of washers between the suction bar and the spacer roller.

3. Fit the remaining unused washers above the spacer roller.

4. Screw on the nut and tighten.

5. Repeat the entire procedure with the second spacer roller.

Note

Set both spacer rollers to the same height.

Cleaning

Switching on the device

1. Turn the key-operated switch to "1".

The display shows the following one after the other:

- Kärcher

- Charging state of the battery and number of operating hours
- Period of time until the next after-sales servicing for the customer
- Software version, control panel
- Charging state of the battery and number of operating hours (for BD 50/55 C Classic Bp)
Charging state of the battery and speed (for BD 50/55 W Classic Bp)

Driving

Note

The direction of travel can be changed during the cleaning operation. This way, a certain position can be intensively cleaned by driving back and forth several times.

1. Set the travel direction switch to "forward".

Cleaning

Note

The inclination and height of the suction bar can be adjusted to improve the vacuuming results (see chapter *Adjusting the suction bar*).

Note

When the waste water tank is full, the float switch closes the suction opening and the suction turbine runs at a higher speed. In this case, raise the suction bar and drive to the location for emptying the waste water tank.

1. Turn the working speed rotary knob to the desired value.
The speed is shown on the display during the adjustment. The display is shown in percentage of the maximum speed.
2. Set the water volume at the regulating valve.
3. Press the suction bar lever downwards.
The suction bar lowers.
Vacuuming begins.
4. Press the brush head pedal downwards, unlatch it and allow it to move upwards.
5. Pull the safety switch towards the push handle.
The brush head starts up and the device moves at the set speed.

Finishing operation

Finishing cleaning

1. Let go of the safety switch.
2. Press the brush head pedal down and latch it in place.
3. Continue moving a short distance.
The residual water is vacuumed up.
4. Lift the suction bar.
The suction continues to run for 10 seconds.
5. Turn the key-operated switch to "0".
6. Charge the battery if necessary.

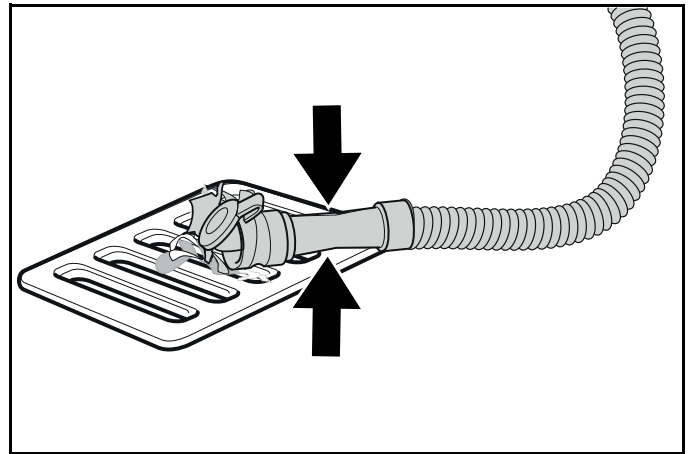
Draining the waste water

⚠ WARNING

Environmental pollution!

Environmental pollution due to improper disposal in waste water. Observe the local waste water treatment regulations.

1. Remove the drain hose from the support and lower it over a suitable collecting device.



2. Squeeze or kink the drain hose at the intended point.
3. Open the cover of the drain hose.
4. Drain the waste water. Regulate the water volume by pressing or kinking.
5. Rinse the waste water tank with clear water.

Quickly draining fresh water

1. Unscrew the fresh water drain cap.
2. Allow the fresh water to drain away.
3. Fit the fresh water drain cap and screw into place.

Note

Take care to ensure that the hose connection in the fresh water tank cap is positioned at the lowest point in the tank after screwing the cap in place.

Transport

⚠ DANGER

Driving on slopes

Risk of injury

Observe the maximum permissible inclination when driving the device on slopes for loading and unloading purposes (see Chapter *Technical data*).

Drive slowly.

⚠ CAUTION

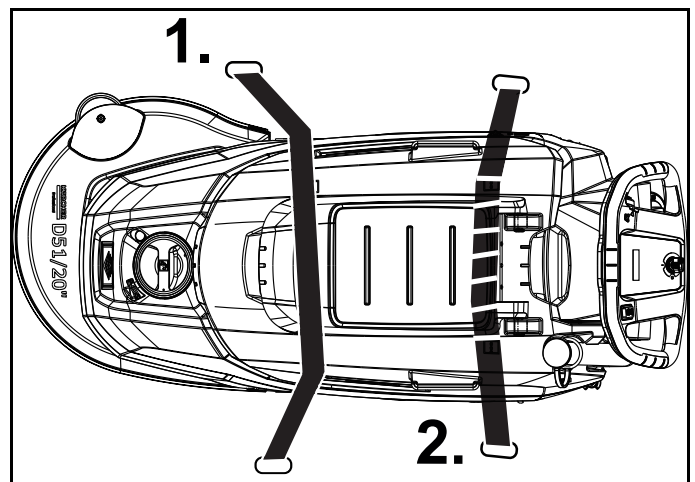
Failure to observe the weight

Risk of injury and damage

Be aware of the weight of the device during transport.

Only load the device with the assistance of another person or by using the drive.

1. Press the brush head pedal down, and latch it in place.
2. Raise the suction bar.
3. Turn the key-operated switch to "1".
4. Select the travel direction with the travel direction switch.
5. Pull the safety switch towards the push handle.
6. When transporting in vehicles, secure the device against slipping and tipping over according to the applicable guidelines.



Storage

⚠ CAUTION

Risk of injury or damage due to non-observance of the weight

Be aware of the weight of the device during storage.

ATTENTION

Risk of damage due to frost!

Material damage

Empty fresh and waste water completely from the device. Water that is not completely drained can damage the device during freezing.

Always protect the device from frost: during operation, transport, and storage.

- This device may only be stored indoors.
- Fully charge the batteries before storing them for a long period.
- Fully charge the batteries at least every month during storage.

Care and maintenance

⚠ DANGER

Risk of injury and damage due to the device unexpectedly starting!

Injuries and material damage

Remove the key from the key-operated switch before carrying out any work on the device.

1. Finish operation, see .

Safety inspection/maintenance contract

You can agree on regular safety inspections or close a maintenance contract with your dealer. Please seek advice on this.

Maintenance intervals

Each time after use

ATTENTION

Improper cleaning

Risk of damage.

Do not spray the device with water.

Do not use aggressive cleaning agents.

A detailed description of the individual maintenance work is provided in Chapter *Maintenance work*.

- Drain the waste water.
- Rinse the waste water tank with clear water.
- Clean the exterior of the device using a damp cloth, wetted with a mild washing lye.
- Check the fluff filter and clean if required.
- Clean the coarse dirt filter.
- Clean the suction lips, check for wear and adjust the height or replace if necessary.
- Check the disc brushes for wear and replace if necessary.
- Charge the battery.
 - If the charging state of the battery is below 50%, charge the battery fully and without interruption.
 - If the charging state of the battery is above 50%, only recharge the battery if the entire operating duration will be required when next used.

Weekly

- When used regularly, charge the battery fully and without interruption at least once a week.

Monthly

A detailed description of the individual maintenance work is provided in Chapter *Maintenance work*.

1. Drain the fresh water tank and flush out deposits.
2. Clean the fresh water filter.
3. Clean the float and fluff filter.
4. Check battery poles for oxidation, brush off if necessary. Make sure the connection cables are firmly in place.
5. Clean the seals between the waste water tank and the cover, check for leaks and replace if necessary.

6. Check the acid density of the cells if the batteries are not maintenance-free.

7. For longer periods of disuse, shut down the device when the battery is fully charged. Fully charge the battery at least once a month.

Annually

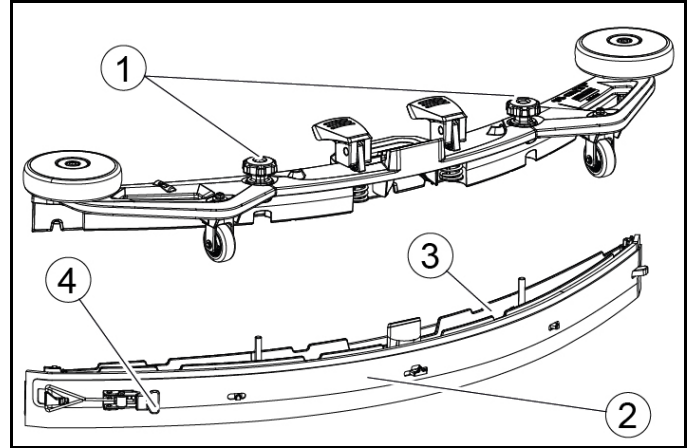
- Have the prescribed inspection performed by Customer Service.

Maintenance work

Turn over or replace the worn suction lips

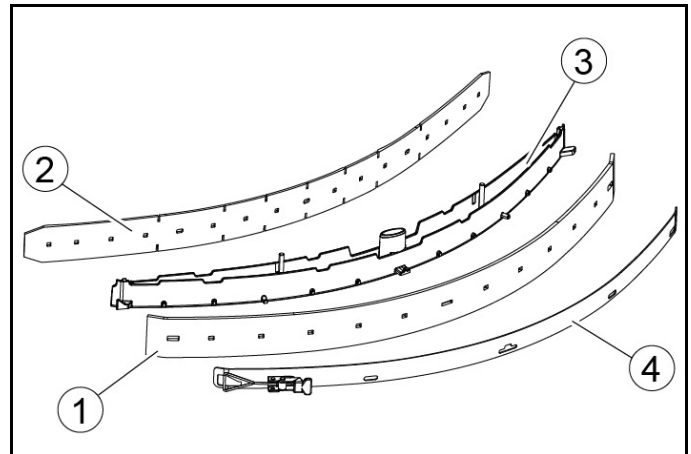
The suction lips must be turned over or replaced when worn out.

1. Remove the suction bar.
2. Unscrew the star handles.



- ① Star grip
- ② Strap
- ③ Inner part of the suction bar
- ④ Tension lock

3. Pull out the inner part of the suction bar.
4. Open the tension lock.
5. Remove the strap.
6. Release the suction lips from the inner part.

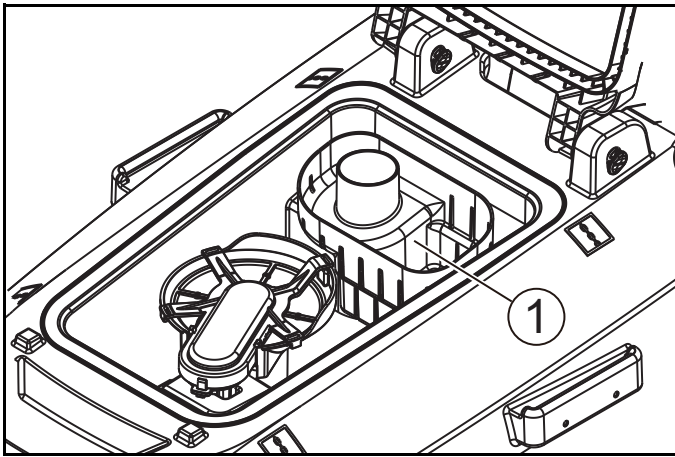


- ① Rear suction lip
- ② Front support lip
- ③ Inner part of the suction bar
- ④ Strap

7. Press the turned or new suction lips onto the knobs of the inner part of the suction bar.
8. Attach the strap.
9. Push the inner part of the suction bar into the upper part.
10. Screw in and tighten the star handles.

Cleaning the coarse dirt filter

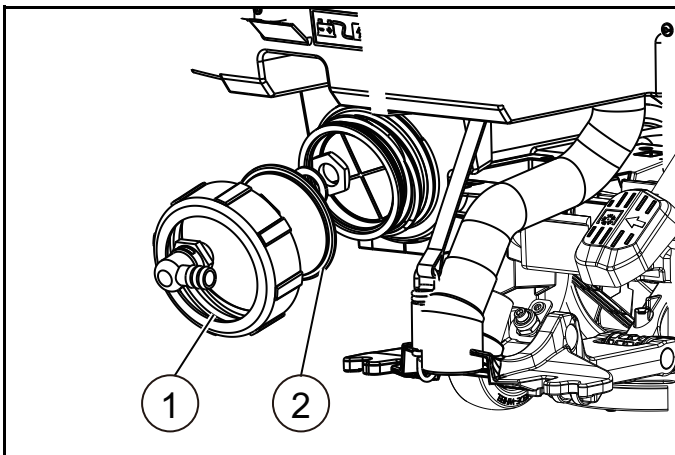
1. Open the waste water tank cover.



- ① Coarse dirt filter
2. Pull the coarse dirt filter upwards and off.
3. Rinse off the coarse dirt filter under running water.
4. Reinsert the coarse dirt filter into the waste water tank.

Cleaning the fresh water filter

1. Drain the fresh water (see Chapter *Quickly draining fresh water*).
2. Unscrew the fresh water tank cap.



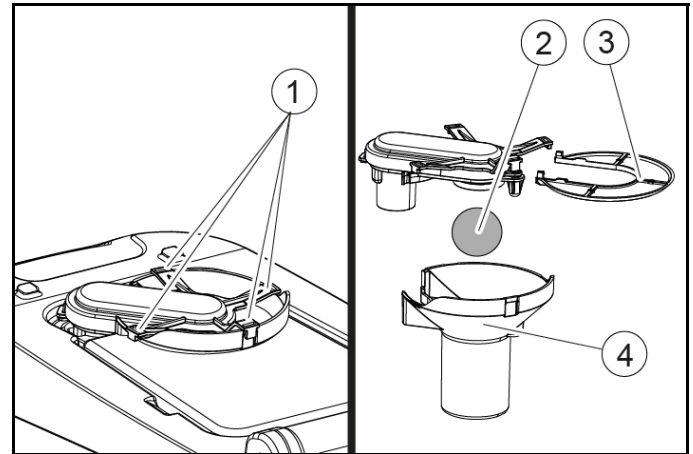
- ① Fresh water tank cap
- ② Fresh water filter
3. Pull out the fresh water filter and rinse with clean water.

4. Insert the fresh water filter.
5. Fit the fresh water tank cap.

Note: Take care to ensure that the hose connection in the fresh water tank cap is positioned at the lowest point in the tank after screwing the cap in place.

Clean the float and fluff filter

1. Open the waste water tank cover.



- ① Latching hooks
- ② Float
- ③ Fluff filter
- ④ Float housing
2. Release the latching hooks.
3. Pull the float housing downwards and off.
4. Remove the float from the float housing and clean it.
5. Remove the fluff filter and clean it.
6. Assemble all parts in the reverse order.

Replacing the disc brush

Note

Replace the disc brushes when the bristle length has reached 10 mm.

1. Raise the brush head.
2. Push the brush release pedal down.
3. Pull the disc brush sideways and out from underneath the brush head.
4. Hold the new disc brush under the cleaning head, then press upwards and latch it into position.

Troubleshooting guide

⚠ DANGER

Danger of death from electric shock when touching live parts!

Fatal or severe injuries

Before any work on the device, remove the key from the key switch and unplug the mains plug of the charger from the mains socket.

⚠ DANGER

Risk of injury and damage due to the device unexpectedly starting!

Injuries and material damage

Malfunction	Rectification
The device cannot be started	<ol style="list-style-type: none"> 1. Turn the key-operated switch to "1". 2. Unlock the emergency stop button on the control panel by turning it. (Note: not all device versions are equipped with an emergency stop button) 3. Operate the safety button. 4. Insert the battery plug. 5. Check the battery and charge if necessary. 6. Check that the battery terminals are correctly connected.
The water volume is insufficient	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check the fresh water filling level and fill the tank if necessary. 2. Increase the water volume at the water volume regulating knob. 3. Clean the fresh water filter. 4. Check the hoses for clogging and clean if necessary.

Remove the key from the key-operated switch before carrying out any work on the device.

- Drain and dispose of the waste water and fresh water.
- Contact Customer Service in the case of malfunctions that cannot be corrected using this table.

⚠ WARNING

Be careful when approaching blind corners, bushes, trees or objects that might restrict your view.

Malfunction	Rectification
The suction performance is too low	<ol style="list-style-type: none"> 1. Shut down the device and drain the waste water. 2. Clean the seals between the waste water tank and the cover, check for leaks and replace if necessary. 3. Check that the suction hose is correctly connected to the waste water tank. 4. Check the fluff filter for soiling and clean if necessary. 5. Clean the suction lips at the suction bar, turn over or replace if necessary. 6. Check that the cap on the waste water drain hose is closed. 7. Check the adjustment of the suction bar. 8. Check the suction hose for clogging and clean if necessary. 9. Check the suction hose for leaks and replace if necessary.
The cleaning results are unsatisfactory	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reduce the driving speed. 2. Check the brushes for wear and replace if necessary. 3. Check the suitability of the brush type and detergent used.
The suction turbine runs at an increased speed	<ol style="list-style-type: none"> 1. Drain the waste water. 2. Clean the float. 3. Check the motor protection filter and clean if necessary. 4. Check the suction hose for clogging and clean if necessary. 5. Check the suction bar for clogging and remove any clogging if necessary
The brushes do not rotate	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check if the brushes are blocked by a foreign body and remove the foreign body if necessary.
The device vibrates during cleaning	<ol style="list-style-type: none"> 1. Use a softer brush.

Warranty

The warranty conditions issued by our relevant sales company apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your appliance within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing flaw is the cause. In a warranty

case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorised customer service site. (See overleaf for the address) Further warranty information (if available) can be found in the service area of your local Kärcher website under "Downloads".

Accessoires

Description	Part no.:	Description
Disc brush, complete red D51	9.753-021.0	For the use with all common cleaning tasks. For general cleaning, for all surfaces.
Disc brush, (very soft)	4.905-028.0	For cleaning sensitive floors and polishing.
Disc brush black (hard) Disc brush, (soft)	4.905-027.0	Made of natural fibers, for cleaning and polishing.
Disc brush, (medium soft)	4.905-026.0	For general cleaning, for all surfaces.
Disc brush, (hard)	4.905-029.0	For stubborn dirt and deep cleaning. Only for hard-wearing surfaces.
Pad drive board, 479 mm	4.762-534.0	For cleaning with pads. With quick-change coupling and Centerlock.
Pad, 500 mm, (soft)	6.371-146.0	With natural hair, for polishing. Removes scuff marks effectively.
Pad, 508 mm, (soft)	6.369-468.0	Light grit, suitable for polishing floors.
Pad, 508 mm, (medium-soft)	6.369-079.0	For cleaning all types of floors.
Pad, 508 mm, (medium-hard)	6.369-078.0	For removing stubborn dirt and deep cleaning.
Pad, 508 mm, (hard)	6.369-077.0	For cleaning heavily soiled floors and for deep cleaning.
Diamond pad, 508 mm, (coarse)	6.371-260.0	For coarse cleaning / restoring. Removes small scratches, for a clean, silky matt surface. For surface preparation prior to using the yellow pad. As a crystallization pad for basic crystallization.
Diamond pad, 508 mm, (medium)	6.371-261.0	For coarse cleaning / restoring. Removes fine scratches for a more homogenous and shinier surface. For surface preparation prior to using the green diamond pad. As a crystallization pad for highgloss crystallization.
Diamond pad, 508 mm, (fine)	6.371-240.0	For effortless polishing of laminated floors, terrazzo, and natural stone surfaces. For maintenance cleaning after using white and yellow pads.
Microfiber pad, 508 mm	6.371-271.0	Excellent cleaning power. Also effectively cleans fine stoneware tiles.
Melamine pad, 508mm	6.371-025.0	Melamine pad set for the effective cleaning of microporous surfaces.
Squeegee, 850mm	4.778-008.0	Parabolic squeegee, Suction lips made of wear-resistant, red Linatex, with support rollers.
Suction lips, 33in, red	4.400-011.0	Made from Linatex, wear-resistant.
Suction lips, 33in, transparent	4.400-005.0	Made from PU, oil-resistant.

Technical data

BD 50/55 W Classic Bp BD 50/55 C Classic Bp

Device performance data

Rated voltage	V	24	24
Battery capacity	Ah (5 h)	76 / 105	76 / 105

		BD 50/55 W Classic Bp	BD 50/55 C Classic Bp
Mean power input	W	880	750
Driving motor power	W	130	-
Suction Turbine Power	W	250	250
Brush Drive Power	W	500	500
Theoretical surface performance	m ² /h	2550	2040
Fresh water tank capacity	l	55	55
Waste water tank capacity	l	55	55
Water temperature max.	°C	50	50
Water pressure max.	bar	0.06	0.06
Max. working area slope	%	2	2
Suction			
Suction Power, Airflow	l/s	24	24
Suction performance, vacuum	kPa (mbar)	9.5 (95)	9.5 (95)
Working Width			
Working Width	mm	510	510
Brush Diameter			
Brush Diameter	mm	510	510
Brush rotation speed			
Brush rotation speed	1/min	160	160
Brush contact pressure			
Brush contact pressure	N	≥ 27	≥ 27
Dimensions and weights			
Approved total weight	kg	230	225
Net weight (transport weight)	kg	115	110
Battery compartment dimensions	mm	391 x 358	391 x 358
Determined values according to EN 60335-2-72			
Overall vibration value	m/s ²	<2.5	<2.5
Uncertainty K	dB(A)	0.2	0.2
Sound level L _{pA}	dB(A)	65.2	65.2
Uncertainty K _{pA}	dB(A)	2	2
Sound power level L _{WA} + Uncertainty K _{WA}	dB(A)	84.1	84.1

Subject to technical changes without notice.

EU Declaration of Conformity

We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements in the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version placed in circulation by us. This declaration is invalidated by any changes made to the machine that are not approved by us.

Product: Floor cleaner

Type: 1.127-xxx

Currently applicable EU Directives

2006/42/EC (+2009/127/EC)

2014/30/EU

2014/53/EU (TCU)

Harmonised standards used

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 60335-2-29

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 300 328 V2.1.1

EN 300 330 V2.1.1

EN 300 440 V2.1.1

EN 301 511 V12.5.1

EN 62368-1:2014+A11:2017

National standards used

-

The undersigned act on behalf and under the power of attorney of the company management.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Documentation supervisor:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Ph.: +49 7195 14-0



Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2019/01/25

Contenu

Remarques générales.....	25
Fonction	25
Utilisation conforme	25
Protection de l'environnement	25
Accessoires et pièces de rechange	25
Étendue de livraison	25
Consignes de sécurité	25
Description de l'appareil.....	26
Montage	27
Mise en service	28
Fonctionnement	29
Transport.....	30
Stockage	31
Entretien et maintenance	31
Aide en cas de défauts	32
Garantie	33
Accessoires.....	33
Caractéristiques techniques.....	34

Remarques générales

  Veuillez lire le présent le manuel d'instructions original et les consignes de sécurité jointes avant la première utilisation de l'appareil. Suivez ces instructions. Conservez les deux manuels pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire suivant.

Fonction

Cette autolaveuse est utilisée pour le nettoyage à l'eau de sols plats. L'appareil peut être adapté à chaque de tâche de nettoyage en réglant la quantité d'eau et de détergent. Le dosage du détergent est adapté par ajout dans le réservoir. La largeur de travail et la capacité du réservoir d'eau propre et du bac d'eau sale (voir le chapitre *Caractéristiques techniques*) permettent un nettoyage efficace et une durée d'utilisation élevée. L'autolaveuse BD 50/55 W Classic Bp dispose d'un moteur de traction. L'autolaveuse BD 50/55 C Classic Bp ne dispose pas de moteur de traction.

Remarque


L'appareil peut être équipé de différents accessoires en fonction des tâches de nettoyage souhaitées. Demandez notre catalogue ou visitez notre site internet www.kaercher.com.


Utilisation conforme

Cet appareil est adapté à une utilisation professionnelle et industrielle, p.ex., dans les hôtels, écoles, hôpitaux, usines, magasins, bureaux et loueurs. Utilisez cet appareil uniquement suivant les indications dans cette notice d'utilisation.

- Utiliser l'appareil uniquement pour le nettoyage de sols plats résistants à l'humidité et au polissage.
- L'appareil n'est pas adapté au nettoyage de sols gelés (p. ex. dans les entrepôts frigorifiques).
- L'appareil n'est pas adapté à une utilisation dans des environnements à risque d'explosion.
- L'appareil est autorisé pour un fonctionnement sur des surfaces d'une inclinaison limitée, voir *Caractéristiques techniques* pour les valeurs maximales.

Protection de l'environnement

 Les matériaux d'emballage sont recyclables. Veuillez éliminer les emballages dans le respect de l'environnement.

 Les appareils électriques et électroniques contiennent des matériaux précieux recyclables et souvent des composants tels que des piles, batteries ou de l'huile représentant un danger potentiel pour la santé humaine et l'environnement, s'ils ne sont pas manipulés ou éliminés correctement. Ces composants sont cependant nécessaires pour le fonctionnement correct de l'appareil. Les appareils marqués par ce symbole ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.

Remarques concernant les matières composantes (REACH)
Les informations actuelles concernant les matières composantes sont disponibles sous : www.kaercher.de/REACH

Accessoires et pièces de rechange

Utiliser exclusivement des accessoires et pièces de rechange originaux. Ceux-ci garantissent le fonctionnement sûr et sans défaut de votre appareil. Des informations sur les accessoires et pièces de rechange sont disponibles sur le site Internet www.kaercher.com.

Étendue de livraison

Lors du déballage, vérifiez que le contenu de la livraison est complet. Si des accessoires manquent ou en cas de dommage dû au transport, veuillez informer votre distributeur.

Consignes de sécurité

△ AVERTISSEMENT

Risque de blessures et d'endommagement dus au basculement de l'appareil !

Blessures graves et dommages matériels
N'utilisez pas l'appareil sur des pentes ou des inclinaisons qui dépassent la valeur maximale autorisée, voir .

△ PRÉCAUTION

Risque de blessures et de dommages en cas de fonctionnement et de transport avec les couvercles ouverts !

Blessures et dommages matériels
N'utilisez et ne transportez l'appareil qu'avec des couvercles fermés.

Dispositifs de sécurité

△ AVERTISSEMENT

Risque de blessures !

Blessures graves dues à l'absence, à la modification ou à l'inefficacité des dispositifs de sécurité.
Ne contournez pas ou n'enlevez pas les dispositifs de sécurité et ne les rendez pas inefficaces. Les dispositifs de sécurité servent à vous protéger.

Bouton de sécurité

Lorsque vous relâchez le bouton de sécurité, l'appareil s'éteint.

Interrupteur à clé

Si vous retirez l'interrupteur à clé, l'appareil est protégé contre toute utilisation non autorisée.

Symboles d'avertissements

Respecter les avertissements suivants lors de la manipulation de batteries :

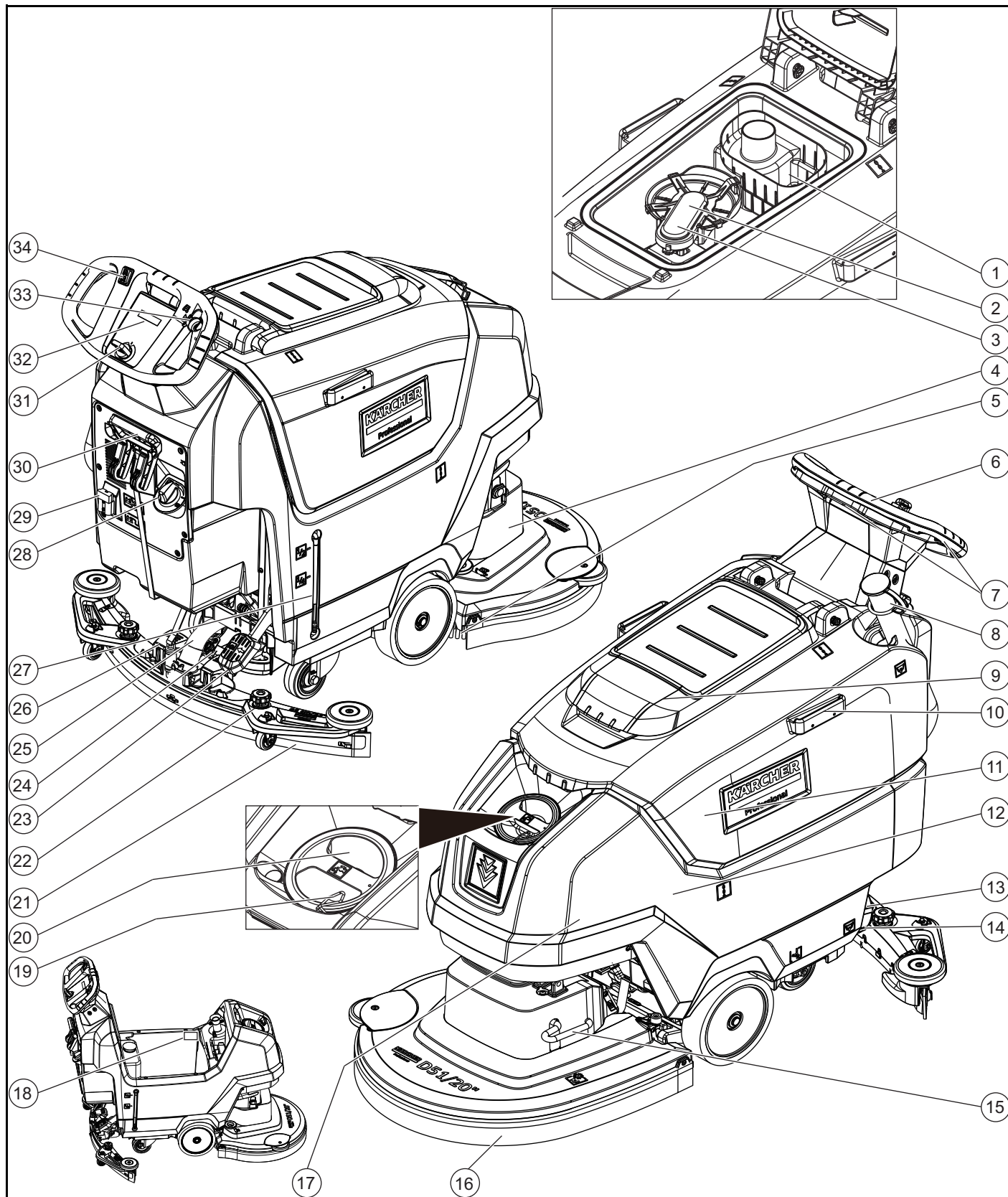
	Observer les remarques dans le manuel d'utilisation de la batterie et sur la batterie ainsi que dans ce manuel d'utilisation.
	Porter une protection oculaire.
	Tenir les enfants éloignés d'acides et de batteries.
	Risque d'explosion
	Le feu, les étincelles, les flammes nues et fumer sont interdits.
	Risque de brûlure chimique
	Premiers secours.
	Avertissement
	Élimination



Ne pas jeter la batterie à la poubelle.

Description de l'appareil

Vue d'ensemble de l'appareil



① Filtre à impuretés grossières

② Filtre anti-peluches

③ Flotteur

④ Sabot

⑤ Disque brosse

⑥ Poignée

⑦ Interrupteur de sécurité

⑧ Flexible de vidange d'eau sale avec dispositif de dosage

⑨ Couvercle du bac d'eau sale

⑩ Rail de support Home Base










- ① Bac d'eau sale
- ② ** Batterie
- ③ Filtre d'eau propre
- ④ Vidange du réservoir d'eau propre
- ⑤ Pédale de déblocage de brosse
- ⑥ Protection anti-éclaboussures
- ⑦ Réservoir d'eau propre
- ⑧ Plaque signalétique
- ⑨ Attache de flexible
- ⑩ Entonnoir de réservoir d'eau propre
- ⑪ Barre d'aspiration
- ⑫ Fermeture de la barre d'aspiration
- ⑬ Pédale de sabot
- ⑭ Réglage de l'inclinaison de la barre d'aspiration
- ⑮ Tuyau d'aspiration
- ⑯ Levier à excentrique
Pour la fixation de la barre d'aspiration
- ⑰ Indicateur du niveau de remplissage en eau propre
- ⑱ Bouton de réglage de la quantité d'eau
- ⑲ Fiche de la batterie
- ⑳ Levier de la barre d'aspiration
- ㉑ Interrupteur à clé
- ㉒ Écran
- ㉓ Molette de réglage de la vitesse de travail
(Uniquement pour BD 50/55 W Classic Bp)
- ㉔ Interrupteur du sens de la marche
(Uniquement pour BD 50/55 W Classic Bp)

** Non inclus dans l'étendue de livraison

Code couleur

- Les éléments de commande pour le processus de nettoyage ou la maintenance quotidienne sont jaunes.
- Les éléments de commande pour la maintenance et le service sont gris clair.

Symboles sur l'appareil

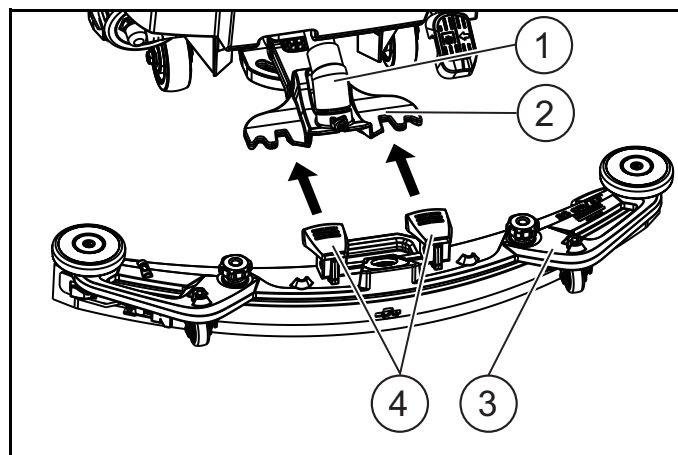
-  Ouverture de vidange du réservoir d'eau propre
-  Ouverture de vidange du bac d'eau sale
-  Niveau de remplissage du réservoir d'eau propre (25%)
-  Brancher ici la fiche du chargeur
-  Point d'arrimage
-  * Support du balai laveur
-  **ATTENTION**
Mauvais emplacement
Risque d'endommagement
NE PAS brancher la fiche du chargeur ici
-  Levage/abaissement de la pédale de sabot
-  Pédale de déblocage de brosse

* en option

Montage

Montage de la barre d'aspiration

1. Faire pivoter les deux leviers de serrage vers le haut.



- ① Tuyau d'aspiration
 - ② Suspension pour barre d'aspiration
 - ③ Barre d'aspiration
 - ④ Levier de blocage
2. Accrocher la barre d'aspiration dans la suspension pour la barre d'aspiration.
 3. Faire pivoter les deux leviers de serrage vers le bas.

Batteries

Piles recommandées

	N° de commande
76 Ah	6.654-093.0
105 Ah	6.654-141.0

Batteries sans maintenance (batteries à éléments humides)

⚠ DANGER

Risque de brûlure par acide !

Ne remplir la batterie d'eau que lorsqu'elle est déchargée. Utiliser des lunettes de protection lors de la manipulation de l'acide de batterie et rincer immédiatement à l'eau les éventuelles projections d'acide sur la peau ou les vêtements.

ATTENTION

Risque d'endommager les batteries !

L'utilisation d'eau avec des additifs entraîne la perte de la garantie de la batterie.

Pour remplir les batteries, utilisez uniquement de l'eau distillée ou de l'eau déssalinisée (EN 50272-T3).

Ne pas utiliser d'additifs étrangers ou d'agents améliorants.

1. Ajouter de l'eau distillée une heure avant la fin du processus de charge. Ce faisant, observer le niveau d'acide sur le repère de la batterie.
Toutes les cellules doivent expulser du gaz à la fin du processus de charge.

Batteries sans entretien (batteries AGM et gel)

ATTENTION

Risque d'endommagement des batteries AGM et gel !

L'ouverture ou le perçage du logement de la batterie endommagera une batterie AGM ou gel qui doit alors être remplacée. Ne pas ouvrir pas le logement de la batterie et ne percer aucun trou.

Ne pas couvrir ni modifier la soupape de surpression.

1. Charger les batteries AGM et gel uniquement avec les chargeurs spécifiés, voir *Chargement de la batterie*.

Insérer et raccorder les batteries

⚠ PRÉCAUTION

Démontage et montage des batteries

Manque de stabilité de la machine

Attention à la bonne stabilité de la machine lors du démontage et du montage des batteries.

ATTENTION

Inversion de polarité

Destruction de l'électronique de commande

Respectez la polarité lorsque vous raccordez la batterie.

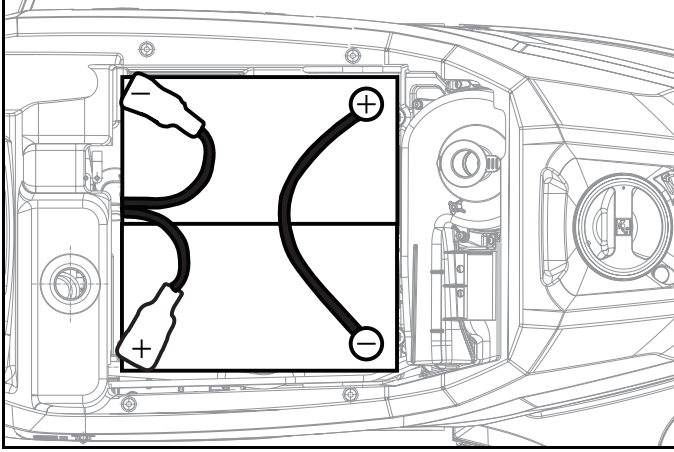
ATTENTION

Décharge totale

Risque d'endommagement

Chargez les batteries avant la mise en service de l'appareil.

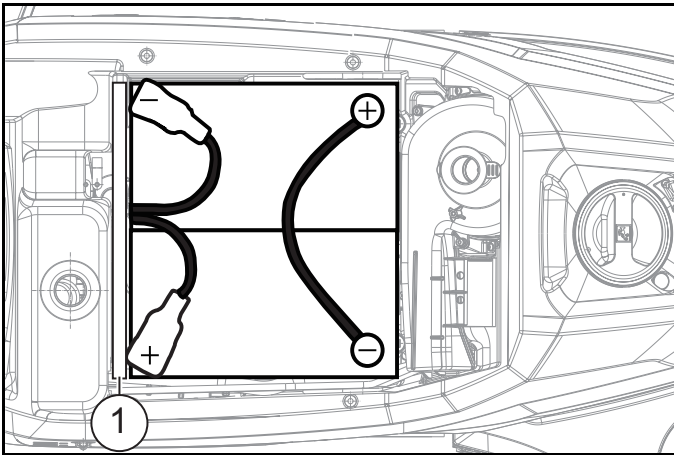
1. Vidanger l'eau sale.
2. Pivoter le bac d'eau sale vers le haut.
3. Insérer les batteries dans l'appareil comme illustré.



115 Ah, 2.815-091.0

80 Ah, 2.815-090.0

105 Ah, 2.815-100.0



76 Ah, 2.815-099.0

① Entretoises

4. Connecter les pôles aux câbles de connexion du kit d'installation de la batterie.
5. Brancher le câble de raccordement aux pôles encore libres de la batterie (+) et (-).
6. Raccorder la fiche de la batterie côté appareil à la fiche de la batterie côté batterie.
7. Faire pivoter le bac d'eau sale vers le bas.

Démontage de la batterie

⚠ PRÉCAUTION

Démontage et montage des batteries

Manque de stabilité de la machine

Attention à la bonne stabilité de la machine lors du démontage et du montage des batteries.

1. Tourner l'interrupteur à clé en position « 0 » et retirer la clé.
2. Débrancher la fiche de la batterie.
3. Vidanger l'eau sale.
4. Pivoter le bac d'eau sale vers le haut.
5. Débrancher le câble du pôle moins de la batterie, côté appareil.
6. Débrancher les autres câbles des batteries.

7. Démontez la batterie.

8. Éliminer les batteries usagées conformément aux directives en vigueur.

Mise en service

Chargement de la batterie

⚠ DANGER

Utilisation non conforme du chargeur

Choc électrique

Respectez la tension du secteur et le fusible sur la plaque signalétique de l'appareil.

N'utiliser le chargeur que dans les pièces sèches et suffisamment aérées.

ATTENTION

Accumulation de gaz dangereux sous le réservoir pendant la charge

Risque d'explosion

Avant de charger les batteries sans maintenance, pivotez le bac d'eau sale vers le haut.

ATTENTION

Utilisation d'un chargeur non adapté

Risque d'endommagement

Ne raccordez pas le chargeur à la fiche de la batterie côté appareil.

Utilisez uniquement un chargeur adapté au type de batterie installée.

Veuillez lire la notice d'utilisation du fabricant du chargeur et respecter, en particulier, les consignes de sécurité.

Jeu de batteries	Capacité	Chargeur
2.815-091.0	115 Ah	6.654-329.0
2.815-090.0	80 Ah	6.654-329.0
2.815-099.0	76 Ah	6.654-329.0
2.815-100.0	105 Ah	6.654-329.0

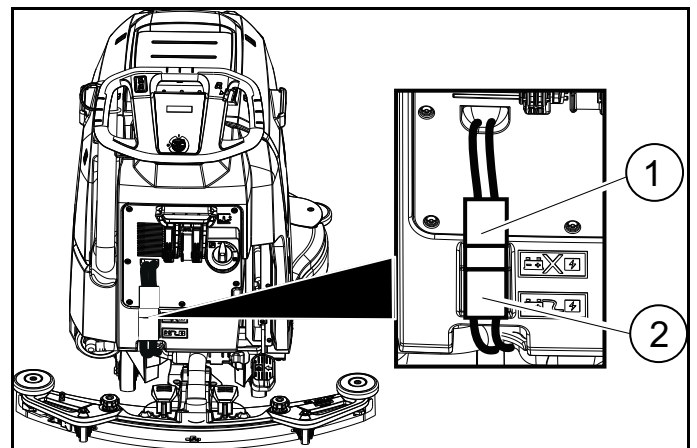
La durée de charge est d'env. 10-15 heures.

Ne pas utiliser l'appareil pendant le cycle de charge.

Remarque

L'appareil dispose d'une protection contre la décharge complète, c'est à dire que lorsque la valeur minimale autorisée de capacité est atteinte, le moteur de brosse et la turbine sont éteints.

1. Déplacer l'appareil directement jusqu'au chargeur en évitant les pentes.
2. Retirer la fiche de la batterie côté appareil.



① Fiche de la batterie, côté appareil

② Fiche de la batterie, côté batterie

3. Raccorder la fiche de la batterie côté batterie au chargeur.
4. Brancher la fiche secteur du chargeur dans la prise de courant.
5. Exécuter le processus de charge suivant les instructions dans la notice d'utilisation du chargeur.
6. Raccorder la fiche de la batterie côté appareil à la fiche de la batterie côté batterie.

Fonctionnement

△ AVERTISSEMENT

Risque de blessure et d'endommagement dans des situations dangereuses pendant le fonctionnement !

Blessures graves et dommages matériels

Relâchez le bouton de sécurité dans les situations de danger.

L'appareil s'arrête.

Remplissage en fluides de fonctionnement

Remplissage en eau propre

- Ouvrir la fermeture du réservoir d'eau propre.
- Remplir en eau propre (50 °C au maximum) jusqu'au bord inférieur de l'entonnoir.

Remarque

Le flexible d'eau propre peut être coincé avec le porte-flexible pendant le remplissage.

- Fermer la fermeture du réservoir d'eau propre.

Consignes pour les détergents

△ AVERTISSEMENT

Détergents non adaptés

Risque pour la santé, endommagement de l'appareil
Utilisez uniquement les détergents recommandés. En cas d'utilisation d'autres détergents, l'exploitant est responsable du risque élevé envers la sécurité de fonctionnement et le risque d'accident.

Utilisez uniquement des détergents sans solvant, sans acide chlorhydrique ni acide fluorhydrique.

Respectez les consignes de sécurité sur les détergents.

Remarque

N'utilisez pas de détergents fortement moussants.

Détergents recommandés

Utilisation	Détergents
Nettoyage d'entretien de tous les sols résistants à l'eau	RM 746 RM 756 RM 780
Nettoyage d'entretien de surfaces brillantes (granit, p.ex.)	RM 755 es
Nettoyage d'entretien et nettoyage de fond de sols industriels	RM 69 ASF
Nettoyage d'entretien et nettoyage de fond de carreaux de faïence	RM 753
Nettoyage d'entretien de carrelages dans les espaces sanitaires	RM 751
Nettoyage et désinfection dans les espaces sanitaires	RM 732
Désincrustation de tous les sols résistants aux alcalins (PVC, p.ex.)	RM 752
Désincrustation de sols en linoléum	RM 754

Détergents

- Verser le détergent dans le réservoir d'eau propre.

Remarque

Il est possible d'utiliser le couvercle de l'entonnoir du réservoir d'eau propre pour doser la quantité correcte de détergent. Le couvercle est équipé d'une échelle à l'intérieur.

Régler la quantité d'eau

- Régler la quantité d'eau sur la molette de réglage en fonction de l'encrassement du revêtement de sol.

Remarque

Réaliser les premiers essais de nettoyage avec une faible quantité d'eau. Augmenter petit à petit la quantité d'eau jusqu'à l'obtention du résultat de nettoyage souhaité.

Remarque

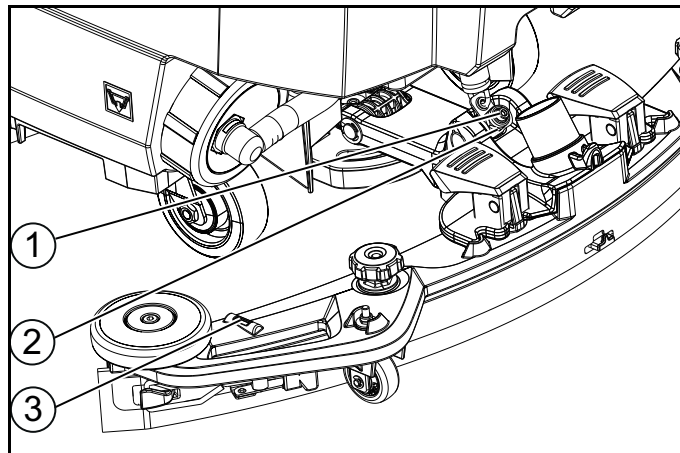
Lorsque le réservoir d'eau propre est vide, le sabot continue de fonctionner sans apport en liquide.

Régler la barre d'aspiration

Réglage de l'inclinaison

régler l'inclinaison de manière à ce que les lèvres d'aspiration de la barre d'aspiration soient appuyées régulièrement sur le sol, sur toute leur longueur.

- Arrêter l'appareil sur une surface sans pente.
- Tourner l'interrupteur à clé en position « ON ». Poser la barre d'aspiration.
- Conduire l'appareil légèrement vers l'avant.
- Lire le niveau à bulle.



- Vis
- Écrou
- Niveau à bulle
- Desserrer l'écrou.
- Régler la vis de sorte que l'affichage du niveau à bulle se trouve entre les deux traits.
- Serrer l'écrou.
- Pour contrôler le nouveau réglage, conduire de nouveau l'appareil sur un court trajet vers l'avant. Répéter éventuellement le processus de réglage.
- Tourner l'interrupteur à clé en position « OFF ».

Réglage de la hauteur

Le réglage de la hauteur adapte le pli des lèvres d'aspiration lors du contact avec le sol.

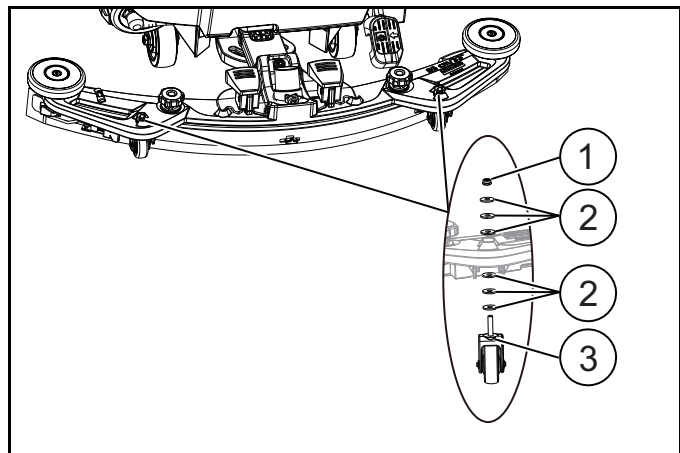
Remarque

Réglage de base : 3 rondelles plates au-dessus, 3 rondelles plates au-dessous de la barre d'aspiration.

Sol irrégulier : 5 rondelles plates au-dessus, 1 rondelle plate au-dessous de la barre d'aspiration.

Sol très lisse : 1 rondelle plate au-dessus, 5 rondelles plates au-dessous de la barre d'aspiration.

- Dévisser les écrous.



- Écrou
- Rondelle
- Rouleau d'écartement avec support

- Placer le nombre souhaité de rondelles plates entre la barre d'aspiration et le rouleau d'écartement.
- Placer les autres rondelles au-dessus du rouleau d'écartement.
- Visser et serrer l'écrou.
- Répéter le processus avec le deuxième rouleau d'écartement.

Remarque

Régler les deux rouleaux d'écartement à la même hauteur.

Nettoyer

Démarrage de l'appareil

- Mettre l'interrupteur à clé sur « 1 ». L'écran affiche successivement :
 - Kärcher
 - État de charge de la batterie et nombre d'heures de service
 - Délai jusqu'au prochain service après-vente
 - Version du logiciel, partie commande
 - État de charge de la batterie et nombre d'heures de service (pour BD 50/55 C Classic Bp)
 - État de charge de la batterie et vitesse (pour BD 50/55 W Classic Bp)

Conduite

Remarque

Vous pouvez modifier le sens de la marche pendant le nettoyage. En avançant et en reculant plusieurs fois, il est alors possible de nettoyer intensément l'emplacement choisi.

- Mettre l'interrupteur du sens de la marche sur « avance ».

Nettoyage

Remarque

Pour améliorer le résultat de l'aspiration, vous pouvez régler l'inclinaison et la hauteur de la barre d'aspiration (voir le chapitre Régler la barre d'aspiration).

Remarque

Dès que le bac d'eau sale est plein, le flotteur ferme l'ouverture d'aspiration et la vitesse de rotation de la turbine augmente. Dans ce cas, soulever la barre d'aspiration et la déplacer pour vider le bac d'eau sale.

- Tourner la molette de réglage de la vitesse de travail sur la valeur souhaitée. La vitesse est indiquée à l'écran pendant le réglage. L'affichage est représenté en pour-cent de la vitesse maximum.
- Régler la quantité d'eau sur la vanne de régulation.
- Appuyer le levier de la barre d'aspiration vers le bas. La barre d'aspiration s'abaisse. L'aspiration débute.
- Appuyer la pédale de sabot vers le bas, la déclencher et la laisser remonter.
- Tirer la protection thermique vers le guidon. Le sabot démarre et l'appareil se déplace à la vitesse réglée.

Terminer l'utilisation

Fin du nettoyage

- Relâcher l'interrupteur de sécurité.
- Appuyer la pédale de sabot vers le bas et l'enclencher.
- Réaliser encore un petit déplacement. L'eau résiduelle est aspirée.
- Lever la barre d'aspiration. L'aspiration continue encore pendant 10 secondes.
- Mettre l'interrupteur à clé sur « 0 ».
- Charger la batterie le cas échéant.

Vidange de l'eau sale

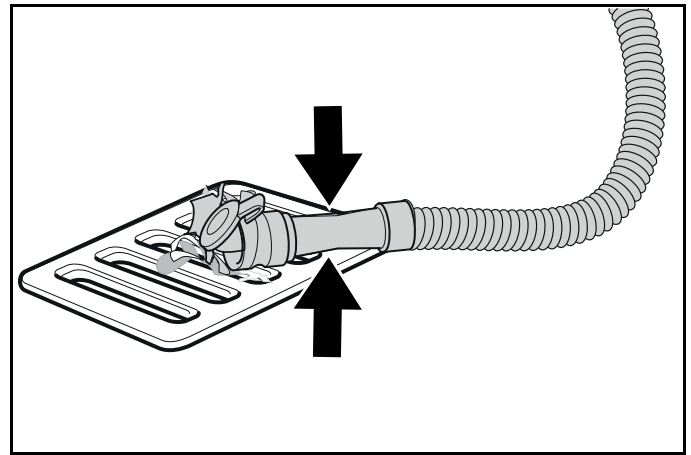
⚠ AVERTISSEMENT

Pollution !

Pollution de l'environnement par l'élimination inappropriée dans les eaux usées.

Respectez les prescriptions locales de traitement des eaux usées.

- Sortir le flexible de vidange du support et l'abaisser au-dessus d'un bac de collecte adapté.



- Comprimer ou plier le flexible de vidange à l'endroit prévu.
- Ouvrir le couvercle du flexible de vidange.
- Vidanger l'eau sale. Réguler la quantité d'eau en pressant ou en pliant.
- Rincer le bac d'eau sale à l'eau claire.

Vidange rapide de l'eau propre

- Dévisser la fermeture de la vidange d'eau propre.
- Laisser l'eau propre s'écouler.
- Poser et serrer la fermeture de la vidange d'eau propre.

Remarque

Veiller à ce que le raccord de flexible dans la fermeture du réservoir d'eau propre soit placé au point le plus bas après le vissage.

Transport

⚠ DANGER

Conduite en pente

Risque de blessures

Utiliser l'appareil pour le chargement et le déchargement uniquement sur des pentes d'une valeur maximale de (voir le chapitre Caractéristiques techniques).

Conduire lentement.

⚠ PRÉCAUTION

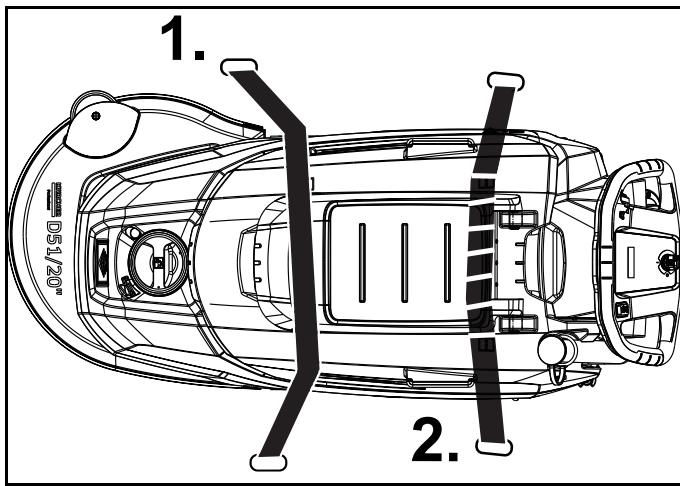
Non-observation du poids

Risque de blessure et d'endommagement

Observer le poids de l'appareil pendant le transport.

Charger l'appareil uniquement avec l'aide d'une autre personne ou en utilisant la commande de traction.

- Appuyer la pédale de sabot vers le bas et l'enclencher.
- Soulever la barre d'aspiration.
- Mettre l'interrupteur à clé sur « 1 ».
- Sélectionner le sens de la marche avec l'interrupteur du sens de la marche.
- Tirer la protection thermique vers le guidon.
- En cas de transport de l'appareil dans des véhicules, le bloquer à l'aide des œillets d'arrimage selon les normes correspondantes en vigueur pour éviter tout glissement et basculement.



Stockage

⚠ PRÉCAUTION

Risque de blessures et d'endommagement en cas de non-respect du poids

Tenir compte du poids de l'appareil pour le stockage.

ATTENTION

Risque d'endommagement par le gel !

Dommages matériels

Vidangez complètement l'eau propre et l'eau sale de l'appareil.

L'eau qui n'est pas entièrement vidée peut endommager l'appareil cas de gel.

Protégez toujours l'appareil du gel pendant le fonctionnement, le transport et le stockage.

-
- Stocker cet appareil uniquement à l'intérieur.
- Charger complètement les batteries avant de les stocker longtemps.
- Charger complètement les batteries au moins une fois par mois pendant le stockage.

Entretien et maintenance

⚠ DANGER

Risque de blessures et de dommages en cas de démarrage inattendu de l'appareil !

Blessures et dommages matériels

Avant toute intervention sur l'appareil, retirez la clé de l'interrupteur à clé.

1. Terminer le fonctionnement, voir .

Inspection de sécurité/contrat de maintenance

Vous pouvez convenir d'une inspection de maintenance régulière ou conclure un contrat de maintenance avec votre distributeur.

Demandez conseil.

Intervalles de maintenance

Après chaque fonctionnement

ATTENTION

Nettoyage non conforme

Risque d'endommagement.

Ne projetez pas d'eau sur l'appareil.

Ne pas utiliser de détergent agressif.

Pour la description détaillée des différents travaux de maintenance, voir le chapitre *Travaux de maintenance*.

- Vidanger l'eau sale.
- Rincer le bac d'eau sale à l'eau claire.
- Nettoyer l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide imbibé d'une solution basique de nettoyage.
- Contrôler le filtre à peluches, le nettoyer si besoin.
- Nettoyer le filtre à impuretés grossières.
- Nettoyer les lèvres d'aspiration, en vérifier l'usure, si besoin régler la hauteur ou remplacer.
- Vérifier l'usure des brosses à vitre, les remplacer si besoin.
- Charger la batterie.

- Si le niveau de charge est inférieur à 50%, charger complètement et sans interruption la batterie.
- Si le niveau de charge est supérieur à 50%, charger la batterie uniquement si la prochaine utilisation requiert la durée de fonctionnement complète.

Toutes les semaines

- En cas d'utilisation fréquente, charger la batterie complètement et sans interruption au moins une fois par semaine.

Tous les mois

Pour la description détaillée des différents travaux de maintenance, voir le chapitre *Travaux de maintenance*.

1. Vider le réservoir d'eau propre et rincer les dépôts.
2. Nettoyer le filtre d'eau propre.
3. Nettoyer le flotteur et le filtre à peluches.
4. Vérifier l'oxydation des pôles de la batterie, les brosser si besoin. Vérifier la bonne fixation des câbles de liaison.
5. Nettoyer les joints entre le bac d'eau sale et le couvercle et en vérifier l'étanchéité, les remplacer si besoin.
6. Sur les batteries sans maintenance, vérifier l'étanchéité à l'acide des cellules.
7. Après des arrêts prolongés, ranger l'appareil avec les batteries complètement chargées. Charger la batterie complètement au moins une fois par mois.

Tous les ans

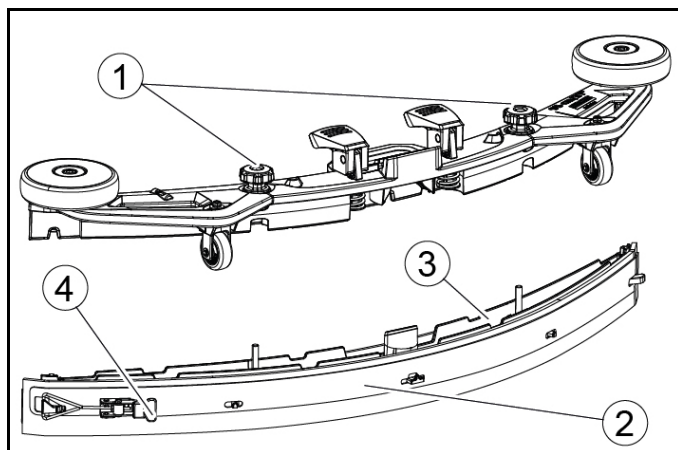
- Faire réaliser l'inspection prescrite par le service après-vente.

Travaux de maintenance

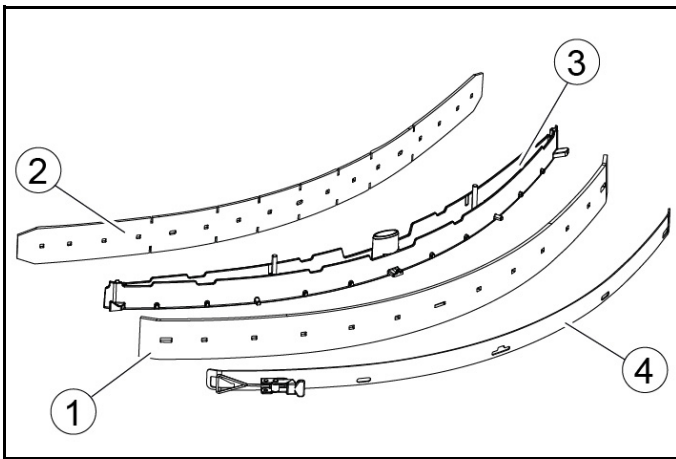
Retournement ou remplacement des lèvres d'aspiration

Lorsque les lèvres d'aspiration sont usées, elles doivent être retournées ou remplacées.

1. Retirer la barre d'aspiration.
2. Dévisser les poignées étoiles.



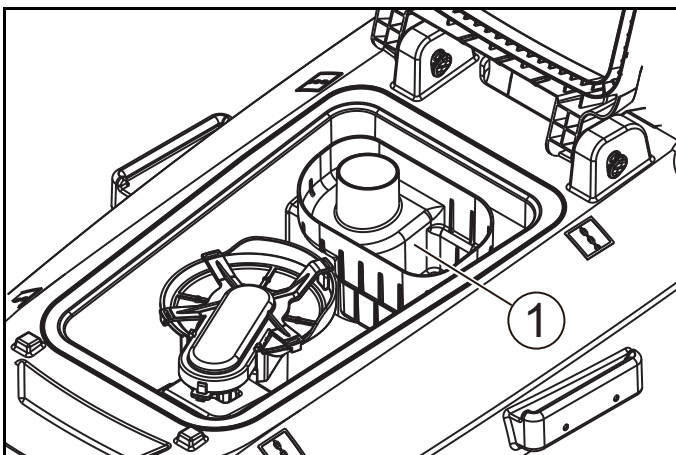
- ① Poignée-étoile
 - ② Bande de serrage
 - ③ Partie intérieure de la barre d'aspiration
 - ④ Fermeture de tension
3. Retirer la partie intérieure de la barre d'aspiration.
 4. Ouvrir la fermeture de tension.
 5. Retirer la bande de serrage.
 6. Détacher les lèvres d'aspiration de la partie intérieure.



- ① Lèvre d'aspiration arrière
 - ② Lèvre d'aspiration avant
 - ③ Partie intérieure de la barre d'aspiration
 - ④ Bande de serrage
7. Enfoncer les lèvres d'aspiration tournées ou nouvelles sur les picots de la partie intérieure de la lèvre d'aspiration.
 8. Poser la bande de serrage.
 9. Pousser la partie intérieure de la lèvre d'aspiration dans la partie supérieure.
 10. Visser et serrer les poignées étoiles.

Nettoyer le filtre à impuretés grossières

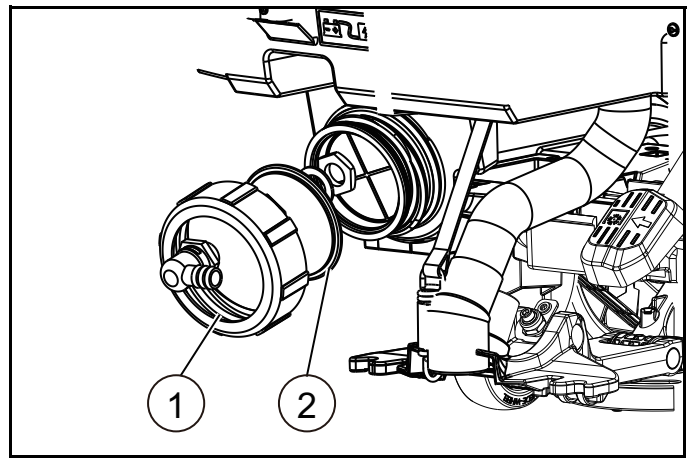
1. Ouvrir le couvercle du bac d'eau sale.



- ① Filtre à impuretés grossières
2. Sortir le filtre à impuretés grossières vers le haut.
 3. Rincer le filtre à impuretés grossières sous l'eau courante.
 4. Insérer le filtre à impuretés grossières dans le bac d'eau sale.

Nettoyage du filtre d'eau propre

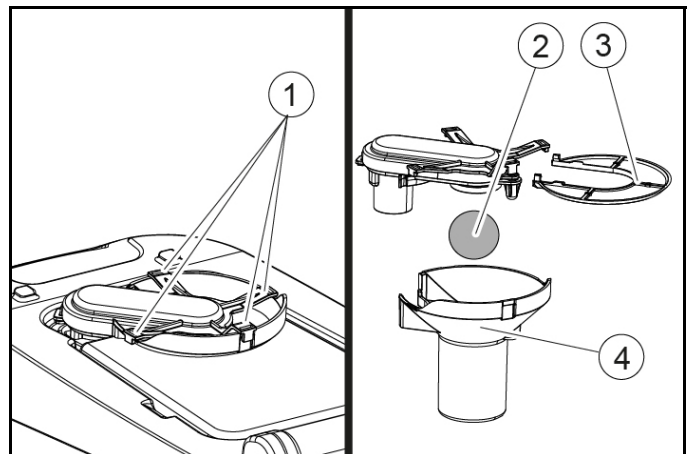
1. Vidanger l'eau propre (voir le chapitre *Vidange rapide de l'eau propre*).
2. Dévisser la fermeture du réservoir d'eau propre.



- ① Fermeture du réservoir d'eau propre
 - ② Filtre d'eau propre
3. Sortir le filtre d'eau propre et le rincer à l'eau claire.
 4. Insérer le filtre d'eau propre.
 5. Poser la fermeture du réservoir d'eau propre.
- Remarque :** Veiller à ce que le raccord de flexible dans la fermeture du réservoir d'eau propre soit placé au point le plus bas après le vissage.

Nettoyer le flotteur et le filtre anti-peluches

1. Ouvrir le couvercle du bac d'eau sale.



- ① Cran
 - ② Flotteur
 - ③ Filtre anti-peluches
 - ④ Logement du flotteur
2. Défaire le cran.
 3. Sortir le logement du flotteur vers le bas.
 4. Sortir le flotteur du logement du flotteur et le nettoyer.
 5. Retirez le filtre anti-peluches et nettoyez-le.
 6. Remonter toutes les pièces dans l'ordre inverse.

Remplacement du disque brosse

Remarque

Remplacer les disques brosses lorsque la longueur des poils a atteint 10 mm.

1. Soulever le sabot.
2. Appuyer la pédale de déblocage de brosse vers le bas.
3. Retirer le disque brosse sur le côté, sous le sabot.
4. Maintenir le nouveau disque brosse sous la tête de nettoyage, l'appuyer vers le haut et l'enclencher.

Aide en cas de défauts

⚠ DANGER

Danger de mort par électrocution en cas de contact avec des pièces sous tension !

Blessures mortelles ou très graves

Avant toute intervention sur l'appareil, retirez la clé de l'interrupteur à clé et débranchez la fiche d'alimentation du chargeur de la prise secteur.

⚠ DANGER**Risque de blessures et de dommages en cas de démarrage inattendu de l'appareil !**

Blessures et dommages matériels

Avant toute intervention sur l'appareil, retirez la clé de l'interrupteur à clé.

- Vidanger et éliminer l'eau sale et l'eau propre.

- En cas de défauts ne pouvant pas être résolus à l'aide de ce tableau, contacter le service après-vente.

⚠ AVERTISSEMENT

Soyez prudent quand vous vous approchez d'un angle sans visibilité, de haies, d'arbres ou d'autres objets vous empêchant de voir ce qu'il y a derrière.

Défaut	Solution
Impossible de démarrer l'appareil	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mettre l'interrupteur à clé sur « 1 ». 2. Déverrouiller le bouton d'arrêt d'urgence sur le tableau de commande en le tournant. (Remarque : toutes les versions de l'appareil ne sont pas équipées d'un bouton d'arrêt d'urgence). 3. Actionner le bouton de sécurité. 4. Brancher la fiche de la batterie. 5. Vérifier les batteries, les charges si besoin. 6. Vérifier que les pôles de la batterie sont raccordés.
La quantité d'eau est insuffisante	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifier le niveau de remplissage du réservoir d'eau propre, remplir le réservoir si besoin. 2. Augmenter la quantité d'eau sur la molette de réglage de quantité d'eau. 3. Nettoyer le filtre d'eau propre. 4. Vérifier les éventuels colmatages des flexibles, les nettoyer si besoin.
The suction performance is too low	<ol style="list-style-type: none"> 1. Shut down the device and drain the waste water. 2. Clean the seals between the waste water tank and the cover, check for leaks and replace if necessary. 3. Check that the suction hose is correctly connected to the waste water tank. 4. Check the fluff filter for soiling and clean if necessary. 5. Clean the suction lips at the suction bar, turn over or replace if necessary. 6. Check that the cap on the waste water drain hose is closed. 7. Check the adjustment of the suction bar. 8. Check the suction hose for clogging and clean if necessary. 9. Check the suction hose for leaks and replace if necessary.
Le résultat de nettoyage est insuffisant	<ol style="list-style-type: none"> 1. Réduire la vitesse. 2. Vérifier l'usure des brosses, les remplacer si besoin. 3. Vérifier l'aptitude du type de brosse et du détergent.
La turbine d'aspiration fonctionne à vitesse augmentée	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vidanger l'eau sale. 2. Nettoyer le flotteur. 3. Vérifier le filtre de protection moteur, le nettoyer si nécessaire. 4. Vérifier les éventuels colmatages du tuyau d'aspiration, le nettoyer éventuellement. 5. Vérifier les éventuels colmatages de la barre d'aspiration, éliminer les colmatages si besoin.
Le brosse ne tourne pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifier qu'aucun corps étranger ne bloque la brosse, retirer le corps étranger si besoin.
L'appareil vibre pendant le nettoyage	<ol style="list-style-type: none"> 1. Utiliser une brosse plus douce.

Garantie

Les conditions de garantie publiées par notre société commerciale compétente s'appliquent dans chaque pays. Nous remédions gratuitement aux défauts possibles sur votre appareil dans la durée de garantie dans la mesure où la cause du défaut est un vice de matériau ou de fabrication. En cas de garantie, veuillez

vous adresser à votre distributeur ou au point de service après-vente autorisé le plus proche avec la facture d'achat.

(Voir l'adresse au dos)

Vous trouverez d'autres informations de garantie (le cas échéant) dans la zone de service de votre site Internet Kärcher local sous « Téléchargements ».

Accessoires

Description	N° de pièce :	Description
Disque brosse, complet rouge D51	9.753-021.0	Pour une utilisation lors de toutes les tâches de nettoyage courantes. Pour un nettoyage général, sur toutes les surfaces.
Disque brosse, (très souple)	4.905-028.0	Pour le nettoyage de sols fragiles et le lustrage.
Disque brosse noir (dur) / Disque brosse, (souple)	4.905-027.0	En fibres naturelles, pour le nettoyage et le lustrage.
Disque brosse, (moyennement souple)	4.905-026.0	Pour un nettoyage général, sur toutes les surfaces.
Disque brosse, (dur)	4.905-029.0	Pour les salissures tenaces et un nettoyage en profondeur. Uniquement pour les surfaces résistantes.
Plateau d'entraînement pour pad, 479 mm	4.762-534.0	Pour un nettoyage avec des pads. Avec raccord à changement rapide et Centerlock.
Pad, 500 mm, (souple)	6.371-146.0	Avec des cheveux naturels, pour le lustrage. Élimine efficacement les marques d'usure.
Pad, 508 mm, (souple)	6.369-468.0	Grain léger, adapté au lustrage des sols.
Pad, 508 mm, (moyennement souple)	6.369-079.0	Pour le nettoyage de tous types de sols.

Description	N° de pièce :	Description
Pad, 508 mm, (moyennement dur)	6.369-078.0	Pour éliminer les saletés tenaces et nettoyer en profondeur.
Pad, 508 mm, (dur)	6.369-077.0	Pour le nettoyage de sols très encrassés et pour un nettoyage en profondeur.
Pad diamant, 508 mm, (grossier)	6.371-260.0	Pour un nettoyage grossier / une restauration. Élimine les petites rayures, pour une surface mate propre et soyeuse. Pour préparer les surfaces avant l'utilisation du pad jaune. Comme pad de cristallisation pour une cristallisation basique.
Pad diamant, 508 mm, (moyen)	6.371-261.0	Pour un nettoyage grossier / une restauration. Élimine les rayures fines pour une surface plus homogène et plus brillante. Pour préparer les surfaces avant l'utilisation du pad diamant vert. Comme pad de cristallisation pour une cristallisation haute brillance.
Pad diamant, 508 mm, (fin)	6.371-240.0	Pour un lustrage sans effort des sols stratifiés, du terrazzo et des surfaces en pierre naturelle. Pour un nettoyage d'entretien après l'utilisation des pads blancs et jaunes.
Tampon microfibre, 508 mm	6.371-271.0	Excellent pouvoir nettoyant. Nettoie aussi efficacement les carreaux de grès fin.
Pad en mélamine, 508 mm	6.371-025.0	Jeu de pads en mélamine pour un nettoyage efficace des surfaces microporeuses.
Raclette, 850 mm	4.778-008.0	Raclette parabolique, Lèvres d'aspiration en Linatex rouge résistant à l'usure, avec rouleaux de support.
Lèvres d'aspiration, 33 in, rouges	4.400-011.0	Fabriqué en Linatex, résistant à l'usure.
Lèvres d'aspiration, 33 in, transparentes	4.400-005.0	Fabriqué en PU, résistant à l'huile.

Caractéristiques techniques

BD 50/55 W Classic Bp BD 50/55 C Classic Bp

Caractéristiques de puissance de l'appareil

Tension nominale	V	24	24
Capacité de la batterie	Ah (5 h)	76 / 105	76 / 105
Puissance moyenne absorbée	W	880	750
Puissance du moteur de traction	W	130	-
Puissance de la turbine d'aspiration	W	250	250
Puissance de l'entraînement de la brosse	W	500	500
Rendement surfacique théorique	m ² /h	2550	2040
Volume du réservoir d'eau propre	l	55	55
Volume du bac d'eau sale	l	55	55
Température max. de l'eau	°C	50	50
Pression max. de l'eau	bar	0,06	0,06
Inclinaison max. de la zone de travail	%	2	2

Aspiration

Puissance d'aspiration, débit d'air	l/s	24	24
Puissance d'aspiration, dépression	kPa (mbar)	9,5 (95)	9,5 (95)

Largeur de travail	mm	510	510
Diamètre de la brosse	mm	510	510
Vitesse de rotation de la brosse	1/min	160	160
Pression d'appui au sol de la brosse	N	≥ 27	≥ 27

Dimensions et poids

Poids total autorisé	kg	230	225
Poids à vide (poids de transport)	kg	115	110
Dimensions du compartiment des batteries	mm	391 x 358	391 x 358

Valeurs déterminées selon EN 60335-2-72

Valeur de vibration totale	m/s ²	<2,5	<2,5
Incertitude K	dB(A)	0,2	0,2
Niveau de pression acoustique L _{pA}	dB(A)	65,2	65,2
Incertitude K _{pA}	dB(A)	2	2
Niveau de pression acoustique L _{WA} + Incertitude K _{WA}	dB(A)	84,1	84,1

Sous réserve de modifications techniques.

Déclaration de conformité UE

Nous déclarons par la présente que la machine désignée ci-après ainsi que la version que nous avons mise en circulation, est

conforme, de par sa conception et son type, aux exigences fondamentales de sécurité et de santé en vigueur des normes UE. Toute modification de la machine sans notre accord annule cette déclaration.

Produit : Nettoyeur de sol
Type : 1.127-xxx

Normes UE en vigueur

2006/42/CE (+2009/127/CE)
2014/30/UE
2014/53/EU (TCU)

Normes harmonisées appliquées

EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN 60335-2-29
EN 62233: 2008
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 300 328 V2.1.1
EN 300 330 V2.1.1
EN 300 440 V2.1.1
EN 301 511 V12.5.1
EN 62368-1:2014+A11:2017

Normes nationales appliquées

-

Les signataires agissent sous ordre et pouvoir de la direction de l'entreprise.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Responsable de la documentation :

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tél. : +49 7195 14-0
Télécopie : +49 7195 14-2212
Winnenden, 2019/01/25

Indice

Avvertenze generali	35
Funzione	35
Impiego conforme alla destinazione	35
Tutela dell'ambiente	35
Accessori e ricambi	35
Volume di fornitura	35
Avvertenze di sicurezza	35
Descrizione dell'apparecchio	37
Montaggio	38
Messa in funzione	39
Funzionamento	40
Trasporto	41
Stoccaggio	42
Cura e manutenzione	42
Guida alla risoluzione dei guasti	43
Garanzia	44
Accessori	44
Dati tecnici	45
Dichiarazione di conformità UE	45

Avvertenze generali



Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere le presenti istruzioni per l'uso originali e le allegate avvertenze di sicurezza. Agire secondo quanto indicato nelle istruzioni.

conservare entrambi i libretti per un uso futuro o per un successivo proprietario.

Funzione

La lavasciugapavimenti è utilizzata per la pulizia a umido di pavimenti piani.

Regolando la quantità d'acqua e la quantità di detergente è possibile adattare facilmente l'apparecchio alle rispettive attività di pulizia. Il dosaggio del detergente è adattabile tramite aggiunta nel serbatoio.

La larghezza di lavoro e la capienza dei serbatoi per l'acqua pulita e l'acqua sporca (vedi capitolo *Dati tecnici*) rendono possibile una pulizia efficace e lunghe durate d'impiego.

BD 50/55 W Classic Bp è dotato di motore di azionamento.

BD 50/55 C Classic Bp non è dotato di motore di azionamento.

Nota

A seconda del tipo di pulizia da eseguire, l'apparecchio può essere equipaggiato con diversi accessori. Richiedete il nostro catalogo o visitate il nostro sito internet alla pagina www.kaercher.com.

Impiego conforme alla destinazione

Questo apparecchio è destinato all'uso professionale e industriale, ad es. in hotel, scuole, ospedali, fabbriche, negozi, uffici e nel settore della locazione. Utilizzare questo apparecchio esclusivamente in conformità alle indicazioni fornite nel presente manuale d'uso.

- L'apparecchio deve essere utilizzato solo per la pulizia di pavimenti lisci resistenti all'umidità e alla lucidatura.
- L'apparecchio non è indicato per la pulizia di pavimenti gelati (ad esempio nelle celle frigorifere).
- L'apparecchio non è indicato per l'impiego in ambienti soggetti al rischio di esplosioni.
- L'apparecchio è omologato per il funzionamento su superfici con una pendenza o dislivello limitati, per il valore massimo vedere *Dati tecnici*.

Tutela dell'ambiente



I materiali di imballaggio sono riciclabili. Smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.



Gli apparecchi elettrici ed elettronici contengono materiali riciclabili preziosi e, spesso, componenti come batterie, accumulatori oppure olio che, se usati o smaltiti non

correttamente, possono costituire un potenziale pericolo per la salute umana e per l'ambiente. Questi componenti sono tuttavia necessari per un corretto funzionamento dell'apparecchio. Gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

Avvertenze sulle sostanze componenti (REACH)

Per informazioni aggiornate sulle sostanze componenti si veda: www.kaercher.de/REACH

Accessori e ricambi

Utilizzando solamente accessori e ricambi originali, si garantisce un funzionamento sicuro e privo di disturbi dell'apparecchio.

Si possono trovare informazioni riguardo ad accessori e ricambi su www.kaercher.com.

Volume di fornitura

Disimballare la confezione e controllare che il contenuto sia completo. In caso di accessori mancanti o danni dovuti al trasporto si prega di contattare il rivenditore.

Avvertenze di sicurezza

⚠ AVVERTIMENTO

Rischio di lesioni e danni in caso di ribaltamento dell'apparecchio!

Gravi lesioni o danni materiali

Non mettere in funzione l'apparecchio su pendenze o dislivelli che superano il valore massimo consentito, vedere .

△ PRUDENZA

Rischio di lesioni e danni durante il funzionamento e il trasporto con i coperchi aperti!

Lesioni o danni materiali

Utilizzare e trasportare l'apparecchio solo con il coperchio chiuso.

Dispositivi di sicurezza

△ AVVERTIMENTO

Pericolo di lesioni!

Lesioni gravi dovute a dispositivi di sicurezza mancanti, modificati o inefficaci.

Non bypassare o rimuovere i dispositivi di sicurezza e non renderli inefficaci. I dispositivi di sicurezza sono pensati per proteggere l'utilizzatore.

Tasto di sicurezza

Quando si rilascia il tasto di sicurezza, l'apparecchio si spegne.

Interruttore a chiave

Quando si estrae l'interruttore a chiave, l'apparecchio è protetto contro l'utilizzo non autorizzato.

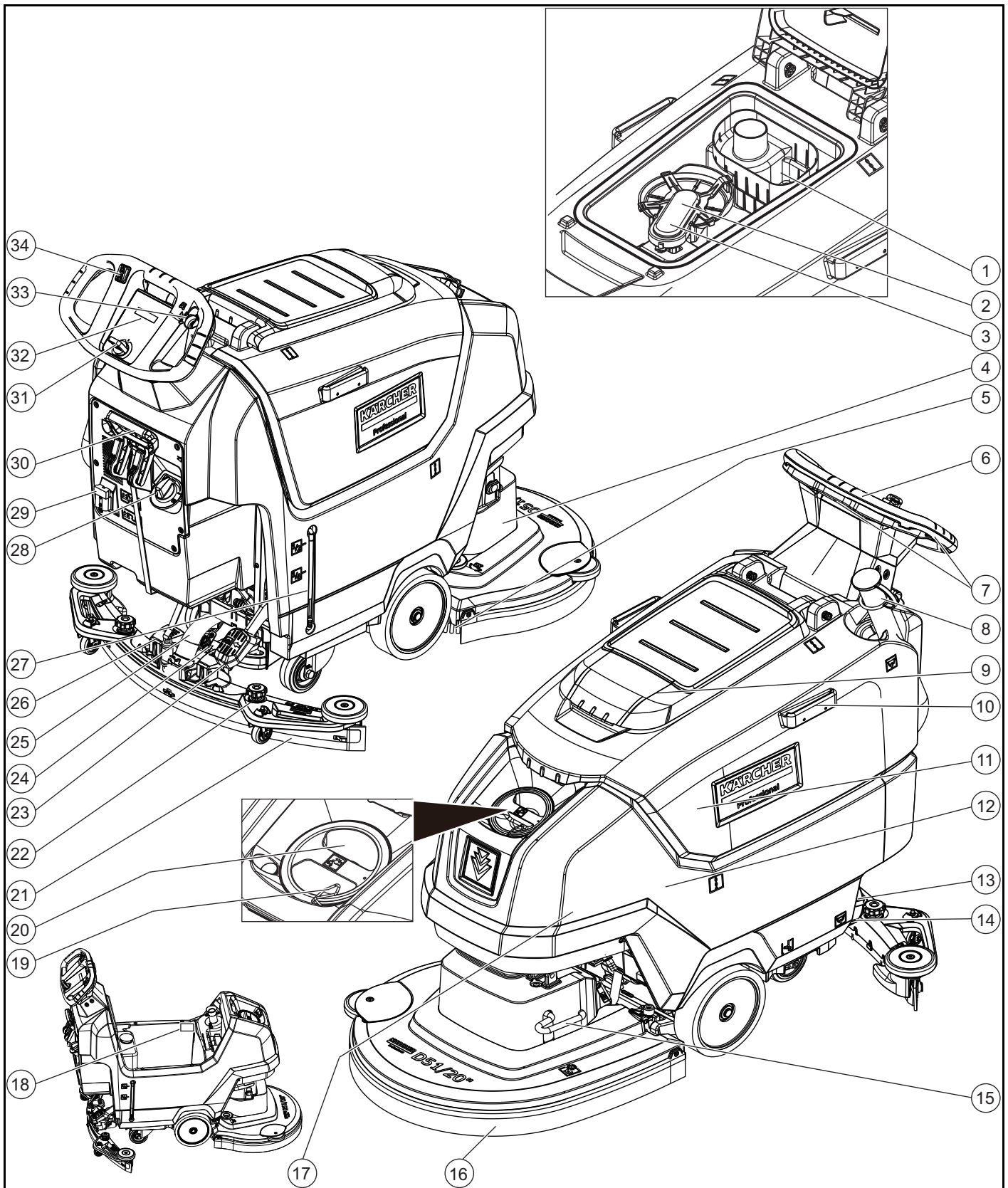
Simboli di avvertenza

Osservare le seguenti avvertenze quando si maneggiano le batterie:

	Osservare le istruzioni relative alla batteria indicate sulla batteria stessa e nelle presenti istruzioni d'uso.
	Indossare un dispositivo di protezione per gli occhi
	Tenere acidi e batterie lontano dalla portata dei bambini.
	Rischio di esplosione
	Sono vietati il fuoco, le scintille, le fiamme vive e il fumo.
	Rischio di ustioni da acido
	Primo soccorso
	Avvertenza
	Smaltimento
	Non gettare le batterie nel cestino.

Descrizione dell'apparecchio

Panoramica dell'apparecchio



① Filtro per sporco grossolano

② Filtro pelucchi

③ Galleggiante

④ Testa spazzola

⑤ Spazzola a disco

⑥ Impugnatura

⑦ Interruttore di sicurezza

⑧ Tubo flessibile di scarico acqua sporca con dispositivo di dosaggio

⑨ Coperchio serbatoio acqua sporca

⑩ Guida di arresto Home Base

⑪ Serbatoio acqua sporca

⑫ **Batteria

⑬ Filtro acqua pulita

⑭ Scarico serbatoio acqua pulita

⑮ Pedale di sblocco spazzola

⑯ Paraspruzzi

⑰ Serbatoio acqua pulita


- ⑱ Targhetta
- ⑲ Morsetto per tubo
- ⑳ Bocchettone di riempimento serbatoio acqua pulita
- ㉑ Barra di aspirazione
- ㉒ Chiusura barra di aspirazione
- ㉓ Pedale testa spazzola
- ㉔ Regolazione inclinazione barra di aspirazione
- ㉕ Tubo flessibile di aspirazione
- ㉖ Leva eccentrica
Per il fissaggio della barra di aspirazione
- ㉗ Indicatore di livello acqua pulita
- ㉘ Pulsante di regolazione della quantità d'acqua
- ㉙ Spina della batteria
- ㉚ Leva della barra di aspirazione
- ㉛ Interruttore a chiave
- ㉜ Display
- ㉝ Manopola per la velocità di lavoro
(Solo per BD 50/55 W Classic Bp)
- ㉞ Selettore di direzione
(Solo per BD 50/55 W Classic Bp)

** Non in dotazione

Contrassegno colore

- Gli elementi di comando per il processo di pulizia o la manutenzione quotidiana sono gialli.
- Gli elementi di comando per la manutenzione e il servizio sono grigio chiaro.

Simboli riportati sull'apparecchio

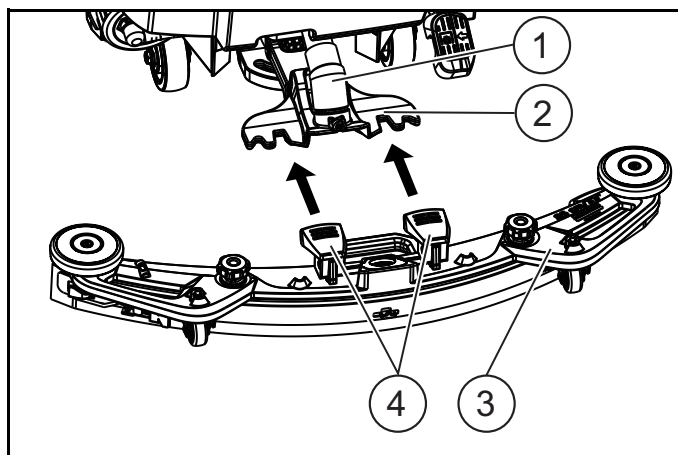
-  Apertura di scarico serbatoio acqua pulita
 -  Apertura di scarico serbatoio acqua sporca
 -  Livello di riempimento serbatoio acqua pulita (25%)
 -  Inserire qui la spina del caricabatterie
 -  Punta di reggiatura
 -  *Portamocio
- ATTENZIONE**
Presca errata
Pericolo di danneggiamento
NON inserire qui la spina del caricabatterie
-  Sollevare / abbassare il pedale testa spazzola
 -  Pedale di sblocco spazzola

* opzionale

Montaggio

Montaggio della barra di aspirazione

1. Sollevare entrambe le leve di bloccaggio.



- ① Tubo flessibile di aspirazione
 - ② Sospensione della barra di aspirazione
 - ③ Barra di aspirazione
 - ④ Leva di bloccaggio
2. Inserire la barra di aspirazione nell'apposito aggancio.
 3. Abbassare entrambe le leve di bloccaggio.

Batterie

Batterie consigliate

	Numero d'ordine
76 Ah	6.654-093.0
105 Ah	6.654-141.0

Batterie a ridotta manutenzione (con elettroliti liquidi)

⚠ PERICOLO

Pericolo di ustioni chimiche a causa della fuoriuscita di acido!

Riempire la batteria con acqua solo quando è scarica.

Quando si maneggia l'acido della batteria, utilizzare occhiali di protezione e sciacquare immediatamente con acqua eventuali schizzi di acido sulla pelle o sugli indumenti.

ATTENZIONE

Pericolo di danneggiamento delle batterie!

L'uso di acqua con additivi invalida la garanzia della batteria.

Per il rabbocco della batteria utilizzare solo acqua distillata o desalinizzata (EN 50272-T3).

Non utilizzare additivi estranei o agenti di miglioramento.

1. Aggiungere acqua distillata un'ora prima del termine della ricarica. Verificare il corretto livello di acido in base al contrassegno sulla batteria.

Al termine della ricarica tutte le celle della batteria devono erogare gas.

Batterie che non richiedono manutenzione (batterie AGM e al gel)

ATTENZIONE

Pericolo di danneggiamento delle batterie AGM e al gel!

L'apertura o la perforazione del vano batteria danneggerà la batteria AGM o al gel e questa dovrà essere sostituita.

Non aprire né forare il vano batteria.

Non coprire né alterare la valvola regolatrice di pressione.

1. Caricare le batterie AGM e al gel solo con i caricabatterie indicati, vedere *Carica della batteria*.

Inserimento e collegamento delle batterie

⚠ PRUDENZA

Smontaggio e montaggio delle batterie

Posizione instabile della macchina

Prima di smontare e montare le batterie assicurarsi che la macchina sia in posizione stabile.

ATTENZIONE

Scambio della polarità

Danneggiamento dell'elettronica di comando

Prestare attenzione alla corretta polarità durante il collegamento della batteria.

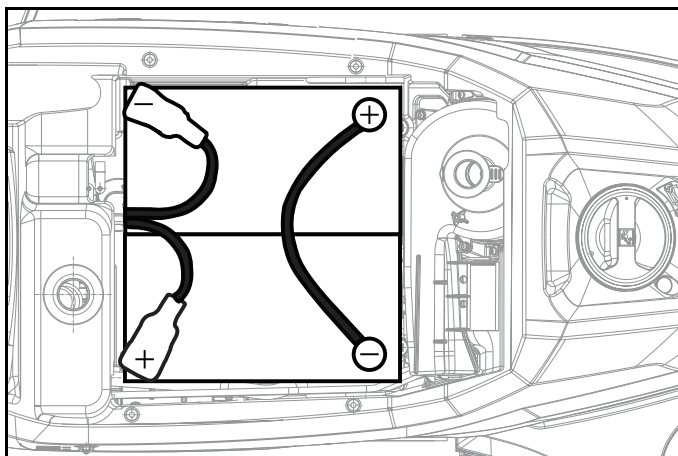
ATTENZIONE

Scarica profonda

Pericolo di danneggiamento

Caricare le batterie prima di mettere in funzione l'apparecchio.

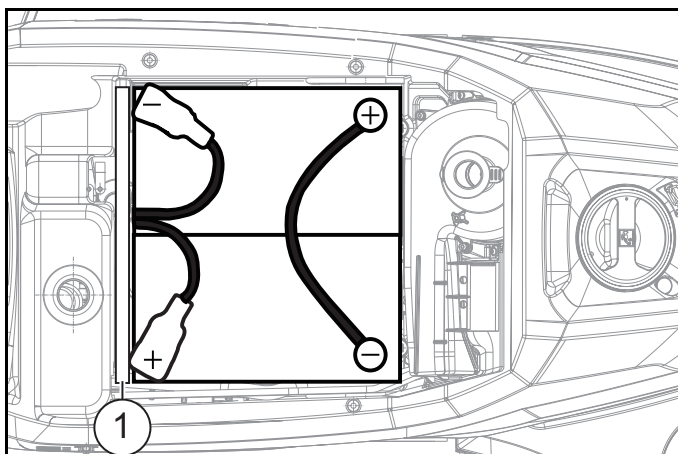
1. Scaricare l'acqua sporca.
2. Inclinare il serbatoio acqua sporca verso l'alto.
3. Inserire le batterie nell'apparecchio come illustrato.



115 Ah, 2.815-091.0

80 Ah, 2.815-090.0

105 Ah, 2.815-100.0



76 Ah, 2.815-099.0

① Distanziatore

4. Collegare i poli ai cavi di collegamento dal kit di installazione della batteria.
5. Fissare i cavi di collegamento ai poli (+) e (-) della batteria ancora liberi.
6. Collegare la spina batteria del lato apparecchio alla spina batteria del lato batteria.
7. Inclinare il serbatoio acqua sporca verso il basso.

Smontaggio della batteria

PRUDENZA

Smontaggio e montaggio delle batterie

Posizione instabile della macchina

Prima di smontare e montare le batterie assicurarsi che la macchina sia in posizione stabile.

1. Ruotare l'interruttore a chiave nella posizione "0" ed estrarre la chiave.
2. Staccare la spina della batteria.
3. Scaricare l'acqua sporca.
4. Inclinare il serbatoio acqua sporca verso l'alto.
5. Scollegare il cavo al lato dell'apparecchio dal polo negativo della batteria.
6. Scollegare i restanti cavi dalle batterie.
7. Smontare la batteria.

8. Smaltire le batterie esauste secondo le disposizioni vigenti.

Messa in funzione

Carica della batteria

PERICOLO

Impiego non corretto del caricabatterie

Scossa elettrica

Osservare la tensione di rete e la protezione sulla targhetta tipo dell'apparecchio.

Usare il caricabatterie solo in ambienti asciutti e sufficientemente ventilati.

ATTENZIONE

Accumulo di gas pericolosi sotto il serbatoio durante la ricarica

Pericolo di esplosione

Prima di ricaricare batterie a manutenzione ridotta, inclinare il serbatoio acqua sporca verso l'alto.

ATTENZIONE

Impiego di un caricabatterie non adatto

Pericolo di danneggiamento

Non collegare il caricabatterie alla spina della batteria lato apparecchio.

Utilizzare solo un caricabatterie adatto al tipo di batterie installate.

Leggere le istruzioni per l'uso del produttore del caricabatterie e osservare in particolar modo le avvertenze di sicurezza.

Pacco batteria	Capacità	Caricabatterie
2.815-091.0	115 Ah	6.654-329.0
2.815-090.0	80 Ah	6.654-329.0
2.815-099.0	76 Ah	6.654-329.0
2.815-100.0	105 Ah	6.654-329.0

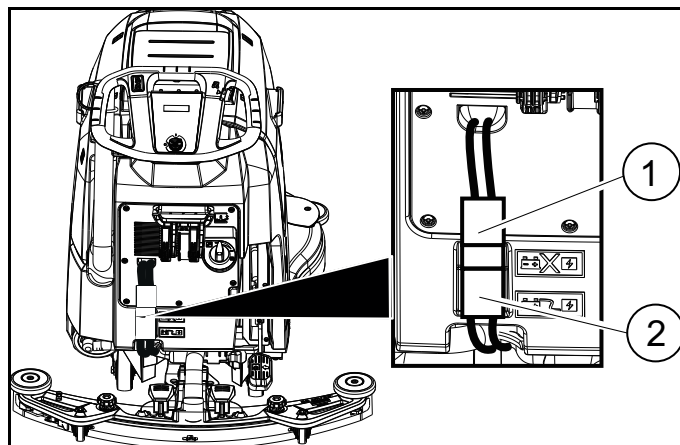
La ricarica dura in media circa 10-15 ore.

L'apparecchio non può essere utilizzato durante la ricarica.

Nota

L'apparecchio è dotato di una protezione contro il completo scaricamento: al raggiungimento del livello minimo di capacità ammesso, il motore della spazzola e la turbina vengono spenti.

1. Guidare l'apparecchio direttamente verso il caricabatterie, evitando eventuali pendenze.
2. Estrarre la spina della batteria, lato batteria.



① Spina batteria, lato apparecchio

② Spina batteria, lato batteria

3. Collegare la spina batteria, lato batteria, al caricabatterie.
4. Inserire la spina del caricabatterie nella presa.
5. Eseguire il caricamento secondo le indicazioni riportate nel manuale d'uso del caricabatterie.
6. Collegare la spina batteria del lato apparecchio alla spina batteria del lato batteria.

Funzionamento

⚠ AVVERTIMENTO

Pericolo di lesioni e di danneggiamento in situazioni pericolose durante il funzionamento!

Gravi lesioni o danni materiali

Rilasciare il tasto di sicurezza in situazioni di pericolo. L'apparecchio si arresta.

Aggiunta di materiali di esercizio

Aggiunta di acqua pulita

1. Aprire la chiusura del serbatoio acqua pulita.
2. Aggiungere acqua pulita (massimo 50 °C) fino al bordo inferiore del bocchettone di riempimento.

Nota

Durante il riempimento, il tubo dell'acqua pulita può essere bloccato anche con un morsetto.

3. Chiudere la chiusura del serbatoio acqua pulita.

Indicazioni sui detergenti

⚠ AVVERTIMENTO

Detergenti non adatti

Pericolo per la salute, danneggiamento dell'apparecchio
Utilizzare solo i detergenti consigliati. In caso di utilizzo di altri detergenti, l'operatore è responsabile del rischio maggiore in relazione alla sicurezza di funzionamento e al rischio di incidenti. Utilizzare esclusivamente detergenti privi di solventi e di acido cloridrico e fluoridrico.

Osservare le avvertenze di sicurezza riportate sui detergenti.

Nota

Non utilizzare detergenti fortemente schiumogeni.

Detergenti consigliati

Utilizzo	Detergenti
Pulizia di manutenzione di tutti i pavimenti resistenti all'acqua	RM 746 RM 756 RM 780
Pulizia di manutenzione di superfici lucide (ad es. granito)	RM 755 es
Pulizia di manutenzione e pulizie di fondo di pavimenti industriali	RM 69 ASF
Pulizia di manutenzione e pulizie di fondo di piastrelle in gres	RM 753
Pulizia di manutenzione di piastrelle in zone sanitarie	RM 751
Pulizia e disinfezione in zone sanitarie	RM 732
Destratificazione di tutti i pavimenti resistenti agli alcali (ad es. PVC)	RM 752
Destratificazione di pavimenti in linoleum	RM 754

Detergenti

1. Aggiungere il detergente nel serbatoio acqua pulita.

Nota

Il coperchio del bocchettone di riempimento del serbatoio acqua pulita può essere impiegato per misurare la corretta quantità di detergente. Sul lato interno è dotato di una scala.

Regolazione della quantità d'acqua

1. Impostare la quantità d'acqua in base allo sporco del pavimento da pulire tramite il pulsante di regolazione.

Nota

Eseguire le prime prove di lavaggio con una piccola quantità d'acqua. Aumentare gradualmente la quantità d'acqua fino a ottenere il risultato di pulizia desiderato.

Nota

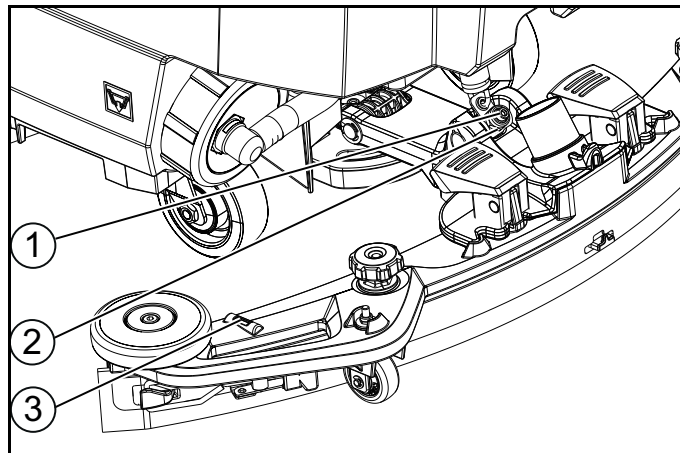
Con serbatoio acqua pulita vuoto, la testa spazzola continua a funzionare senza afflusso del liquido.

Regolazione della barra di aspirazione

Regolazione dell'inclinazione

L'inclinazione deve essere regolata in modo che i labbri di aspirazione della barra vengano premuti sul pavimento in modo uniforme e per l'intera lunghezza.

1. Posizionare l'apparecchio su una superficie senza pendenza.
2. Ruotare l'interruttore a chiave in posizione "ON". Rimuovere la barra di aspirazione.
3. Spostare di un piccolo tratto in avanti l'apparecchio.
4. Leggere la livella a bolla.



- ① Vite
- ② Dado
- ③ Livella a bolla

5. Allentare i dadi.
6. Impostare la vite in modo tale che l'indicatore della livella si trovi tra le due linee.
7. Stringere il dado.
8. Per verificare la nuova impostazione, spostare nuovamente l'apparecchio in avanti per un breve tratto. Ripetere la procedura di impostazione, se necessario.
9. Ruotare l'interruttore a chiave in posizione "OFF".

Regolazione dell'altezza

Con la regolazione dell'altezza viene modificata la flessione dei labbri di aspirazione al contatto con il pavimento.

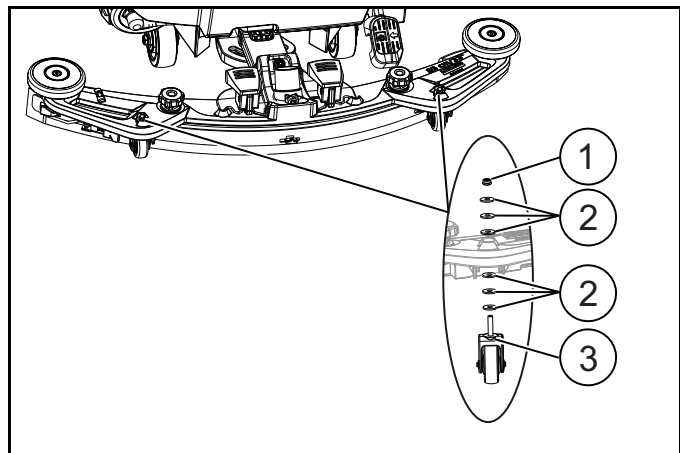
Nota

Impostazione di base: 3 rondelle sopra, 3 rondelle sotto la barra di aspirazione.

Pavimento irregolare: 5 rondelle sopra, 1 rondella sotto la barra di aspirazione.

Pavimento molto liscio: 1 rondella sopra, 5 rondelle sotto la barra di aspirazione.

1. Svitare i dadi.



- ① Dado
- ② Rondella
- ③ Rullo distanziatore con supporto

2. Posizionare il numero desiderato di rondelle tra la barra di aspirazione e il rullo distanziatore.
3. Inserire le rondelle rimanenti al di sopra del rullo distanziatore.
4. Avvitare e serrare il dado.
5. Ripetere il procedimento con il secondo rullo distanziatore.

Nota

Impostare entrambi i rulli distanziatori alla stessa altezza.

Pulizia

Accensione dell'apparecchio

1. Portare l'interruttore a chiave su "1".
Il display mostra in successione:
 - Kärcher
 - Stato di carica della batteria e numero di ore d'esercizio
 - Intervallo di tempo fino al prossimo intervento di assistenza
 - Versione software, unità di comando
 - Stato di ricarica della batteria e numero di ore di esercizio (per BD 50/55 C Classic Bp)
Stato di ricarica della batteria e velocità (per BD 50/55 W Classic Bp)

Guida

Nota

La direzione di marcia può essere modificata durante la pulizia. In questo modo è possibile pulire in modo approfondito un determinato punto passandovi sopra più volte in avanti e indietro.

1. Posizionare il selettore di direzione su "avanti".

Pulizia

Nota

Per migliorare il risultato di aspirazione è possibile regolare l'inclinazione e l'altezza della barra di aspirazione (vedi capitolo Regolazione della barra di aspirazione).

Nota

Quando il serbatoio acqua sporca è pieno, il galleggiante chiude l'apertura di aspirazione e la turbina di aspirazione funziona a regime elevato. In questo caso sollevare la barra di aspirazione e recarsi a svuotare il serbatoio acqua sporca.

1. Ruotare la manopola della velocità di lavoro sul valore desiderato.
Durante la regolazione, la velocità viene visualizzata sul display. L'indicazione avviene in percentuale della velocità massima.
2. Regolare la quantità di acqua con la valvola di regolazione.
3. Premere verso il basso la leva della barra di aspirazione.
La barra di aspirazione viene abbassata.
Ha inizio l'aspirazione.
4. Spingere verso il basso il pedale testa della spazzola, disinnestarlo e lasciarlo andare verso l'alto.
5. Tirare l'interruttore di sicurezza verso l'archetto di spinta.
La testa della spazzola si avvia e l'apparecchio procede alla velocità impostata.

Termine del funzionamento

Termine della pulizia

1. Rilasciare l'interruttore di sicurezza.
2. Spingere il pedale testa spazzola verso il basso e farlo scattare in posizione.
3. Procedere ancora per un breve tratto.
L'acqua residua viene aspirata.
4. Sollevare la barra di aspirazione.
L'aspirazione rimane attiva per altri 10 secondi.
5. Portare l'interruttore a chiave su "0".
6. Se necessario caricare la batteria.

Scarico dell'acqua sporca

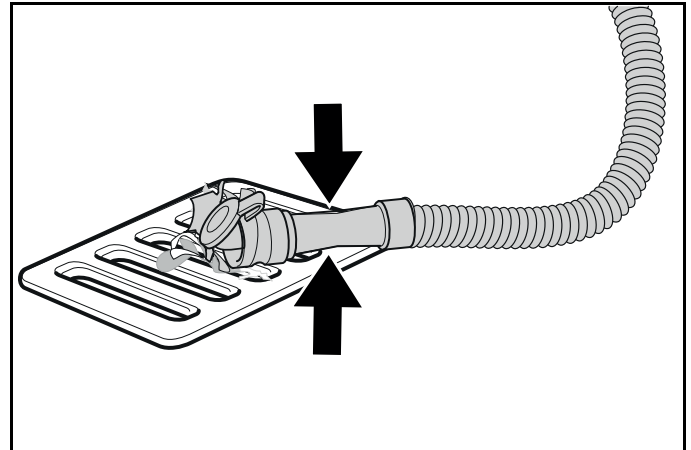
⚠ AVVERTIMENTO

Inquinamento ambientale!

Inquinamento ambientale dovuto allo smaltimento improprio nelle acque di scarico.

Attenersi alle prescrizioni locali sul trattamento delle acque di scarico.

1. Rimuovere il tubo flessibile di scarico dal supporto e dirigerlo sopra un dispositivo di raccolta idoneo.



2. Stringere o piegare il tubo flessibile di scarico nel punto previsto.
3. Aprire il coperchio del tubo flessibile di scarico.
4. Scaricare l'acqua sporca. Regolare la quantità d'acqua premendo o piegando il dispositivo.
5. Lavare il serbatoio acqua sporca con acqua pulita.

Scarico veloce dell'acqua pulita

1. Svitare la chiusura dello scarico dell'acqua pulita.
2. Far defluire l'acqua pulita.
3. Sistemare la chiusura dello scarico dell'acqua pulita e avvitare.

Nota

Dopo il serraggio assicurarsi che l'attacco del tubo flessibile si trovi nel punto più basso nella chiusura del serbatoio acqua pulita.

Trasporto

⚠ PERICOLO

Marcia in salita/discesa

Pericolo di lesioni

Utilizzare l'apparecchio per il carico e lo scarico solo su pendenze non superiori al valore massimo (vedi capitolo Dati tecnici). Procedere lentamente.

⚠ PRUDENZA

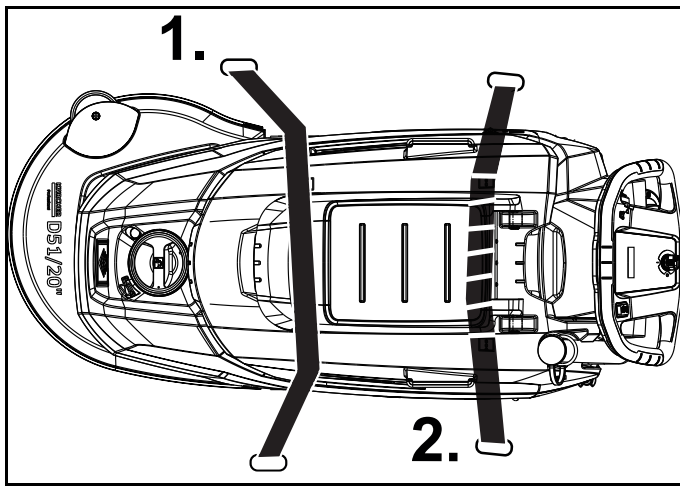
Mancata osservanza del peso

Pericolo di lesioni e di danneggiamento

Tener conto del peso dell'apparecchio durante il trasporto.

Caricare il dispositivo solo con l'assistenza di un'altra persona o utilizzando la trazione.

1. Spingere il pedale testa spazzola verso il basso e farlo scattare in posizione.
2. Sollevare la barra di aspirazione.
3. Portare l'interruttore a chiave su "1".
4. Scegliere la direzione di marcia con il selettore di direzione.
5. Tirare l'interruttore di sicurezza verso l'archetto di spinta.
6. Durante il trasporto a bordo di veicoli, fissare l'apparecchio servendosi di occhielli di reggiatura attendendosi alle linee guida in vigore contro lo scivolamento e il ribaltamento.



Stoccaggio

⚠ PRUDENZA

Pericolo di danneggiamento e pericolo di lesioni in caso di mancato rispetto del peso

Nello stoccaggio, osservare il peso dell'apparecchio.

ATTENZIONE

Pericolo di danni causati dal gelo!

Danni materiali

Svuotare completamente l'acqua pulita e sporca dall'apparecchio. L'acqua non completamente scaricata può danneggiare l'apparecchio in caso di il congelamento.

Proteggere sempre l'apparecchio dal gelo: durante l'esercizio, il trasporto e lo stoccaggio.

- Questo apparecchio può essere conservato solo in ambienti interni.
- Effettuare una carica completa delle batterie prima di lunghi periodi di stoccaggio.
- Effettuare almeno una carica completa delle batterie al mese durante i periodi di stoccaggio.

Cura e manutenzione

⚠ PERICOLO

Pericolo di lesioni e di danneggiamento dovuti all'avvio inaspettato dell'apparecchio!

Lesioni o danni materiali

Prima di eseguire qualsiasi lavoro sull'apparecchio, estrarre la chiave dall'interruttore a chiave.

1. Concludere il funzionamento, vedere il capitolo .

Controlli preventivi / Contratto di manutenzione

Presso il Vostro rivenditore potrete concordare regolari controlli preventivi o stipulare un contratto di manutenzione. Chiedete consiglio ai nostri esperti.

Intervalli di manutenzione

Dopo ogni utilizzo

ATTENZIONE

Pulizia inappropriata

Pericolo di danneggiamento.

Non spruzzare l'apparecchio con acqua.

Non utilizzare detergenti aggressivi.

Per una descrizione dettagliata dei singoli lavori di manutenzione vedi capitolo *Lavori di manutenzione*.

- Scaricare l'acqua sporca.
- Risciacquare il serbatoio acqua sporca con acqua pulita.
- Pulire l'apparecchio esternamente con un panno umido imbevuto di liscivia.
- Controllare il filtro pelucchi, eventualmente pulirlo.
- Pulire il filtro per sporco grossolano.
- Pulire i labbri di aspirazione, verificarne l'usura e, se necessario, regolare l'altezza o sostituirli.

- Controllare lo stato di usura delle spazzole a disco, sostituirle se necessario.
- Caricare la batteria.
 - Se lo stato di carica è inferiore al 50%, ricaricare la batteria completamente e senza interruzioni.
 - Se lo stato di carica è superiore al 50%, ricaricare la batteria solo se al prossimo utilizzo sarà necessaria la completa durata d'esercizio.

Ogni settimana

- In caso di utilizzo frequente, ricaricare completamente e senza interruzioni la batteria almeno una volta alla settimana.

Ogni mese

Per una descrizione dettagliata dei singoli lavori di manutenzione vedi capitolo *Lavori di manutenzione*.

1. Svuotare il serbatoio acqua pulita e rimuovere eventuali incrostazioni.
2. Pulire il filtro acqua pulita.
3. Pulire il galleggiante e il filtro pelucchi.
4. Controllare lo stato di ossidazione dei poli della batteria, spazzolarli se necessario. Controllare che il cavo di collegamento sia saldamente posizionato.
5. Pulire le guarnizioni tra il serbatoio acqua sporca e il coperchio e verificare la tenuta, se necessario sostituirle.
6. Per le batterie che richiedono manutenzione, controllare la densità dell'acido delle celle.
7. In caso di inattività prolungata dell'apparecchio, riportarlo solo a batteria completamente carica. Ricaricare completamente la batteria almeno una volta al mese.

Annualmente

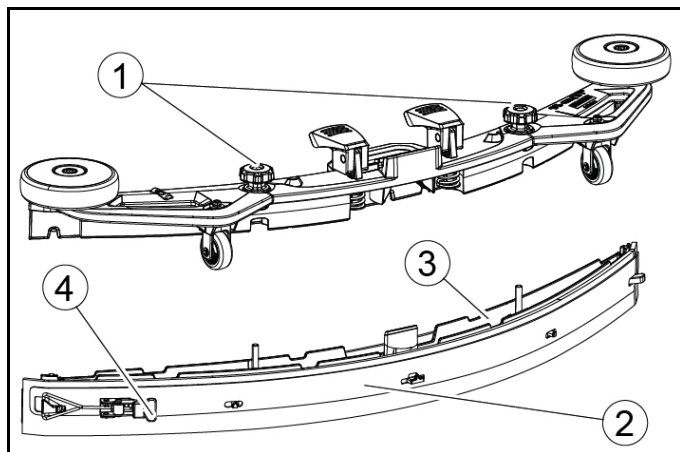
- Fare eseguire l'ispezione prevista dal servizio di assistenza.

Lavori di manutenzione

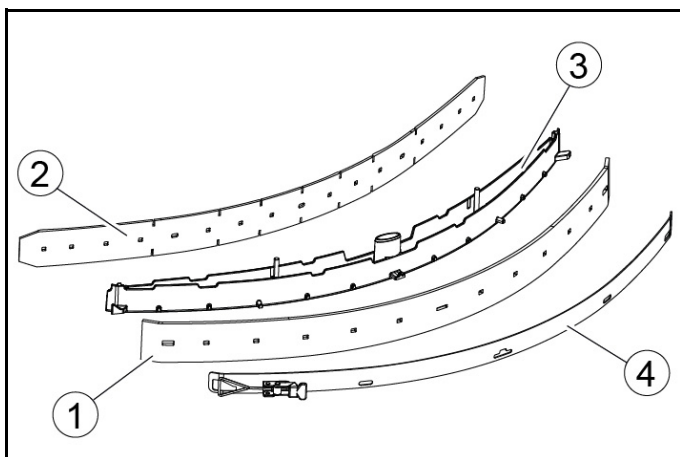
Girare o sostituire i labbri di aspirazione

Se i labbri di aspirazione sono usurati, è necessario girarli o sostituirli.

1. Rimuovere la barra di aspirazione.
2. Svitare le manopole a crociera.



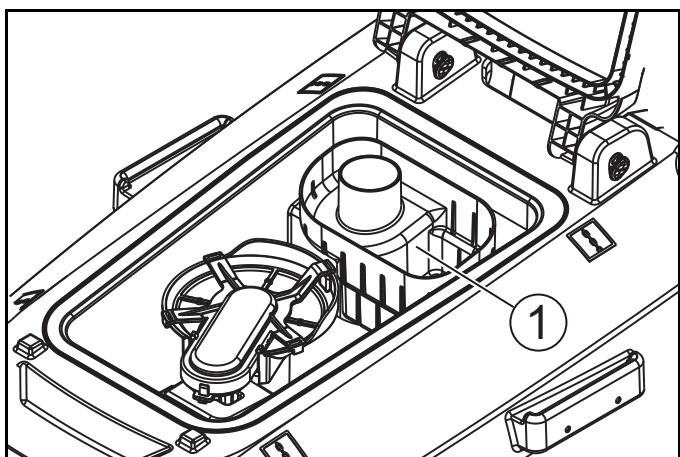
- ① Manopola a stella
 - ② Cinghia di serraggio
 - ③ Parte interna della barra di aspirazione
 - ④ Chiusura a levetta
3. Estrarre la parte interna della barra di aspirazione.
 4. Aprire la chiusura a levetta.
 5. Rimuovere la cinghia di serraggio.
 6. Staccare i labbri di aspirazione dalla parte interna.



- ① Labbro di aspirazione posteriore
 - ② Labbro di aspirazione anteriore
 - ③ Parte interna della barra di aspirazione
 - ④ Cinghia di serraggio
7. Premere i labbri di aspirazione girati o nuovi sulle manopole della parte interna della barra di aspirazione.
 8. Attaccare la cinghia di serraggio.
 9. Spingere la parte interna della barra di aspirazione nella parte superiore.
 10. Avvitare e serrare le manopole a crociera.

Pulizia del filtro per sporco grossolano

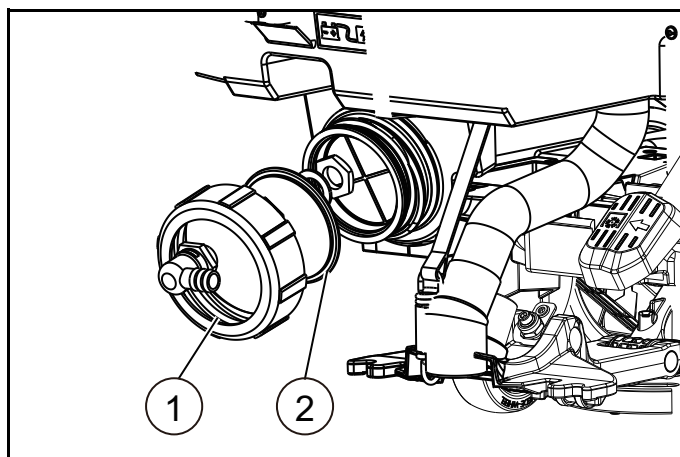
1. Aprire il coperchio del serbatoio acqua sporca.



- ① Filtro per sporco grossolano
2. Estrarre il filtro per sporco grossolano verso l'alto.
 3. Sciacquare il filtro per sporco grossolano sotto acqua corrente.
 4. Inserire il filtro per sporco grossolano nel serbatoio acqua sporca.

Pulizia del filtro acqua pulita

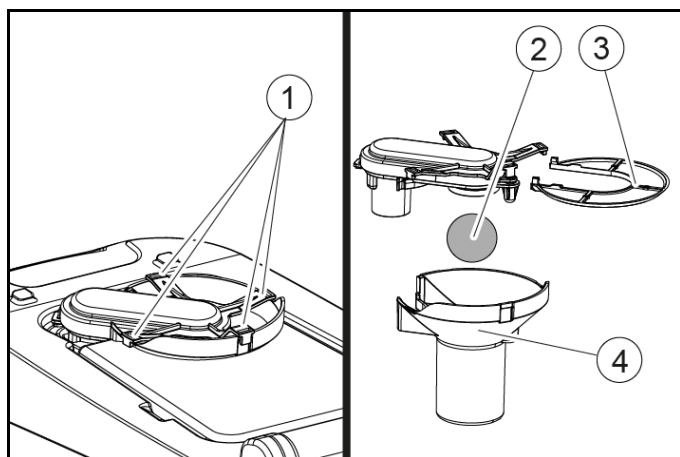
1. Scaricare l'acqua pulita (vedi capitolo *Scarico veloce dell'acqua pulita*).
2. Svitare la chiusura del serbatoio acqua pulita.



- ① Chiusura del serbatoio acqua pulita
 - ② Filtro acqua pulita
3. Estrarre il filtro acqua pulita e sciacquarlo con acqua corrente.
 4. Inserire il filtro acqua pulita.
 5. Applicare la chiusura del serbatoio dell'acqua pulita.
- Nota:** dopo il serraggio assicurarsi che l'attacco del tubo flessibile si trovi nel punto più basso nella chiusura del serbatoio acqua pulita.

Pulizia del galleggiante e del filtro pelucchi

1. Aprire il coperchio del serbatoio acqua sporca.



- ① Ganci di arresto
 - ② Galleggiante
 - ③ Filtro pelucchi
 - ④ Scatola del galleggiante
2. Allentare i ganci di arresto.
 3. Estrarre la scatola del galleggiante verso il basso.
 4. Rimuovere il galleggiante dalla scatola e pulirlo.
 5. Rimuovere il filtro pelucchi e pulirlo.
 6. Rimontare tutti i pezzi nella sequenza inversa.

Sostituzione della spazzola a disco

Nota

Sostituire le spazzole del disco quando la lunghezza delle setole ha raggiunto i 10 mm.

1. Sollevare la testa della spazzola.
2. Spingere verso il basso il pedale di sblocco spazzola.
3. Estrarre la spazzola a disco lateralmente sotto la testa spazzola.
4. Posizionare la nuova spazzola a disco sotto la testa di pulizia, premerla verso l'alto e innestarla.

Guida alla risoluzione dei guasti

⚠ PERICOLO

Pericolo di morte dovuto a scosse elettriche quando si toccano parti sotto tensione!
Ferite mortali o molto gravi

Prima di effettuare qualsiasi intervento sull'apparecchio, rimuovere la chiave dall'interruttore a chiave e scollegare la spina del caricabatterie dalla presa.

⚠ PERICOLO

Pericolo di lesioni e di danneggiamento dovuti all'avvio inaspettato dell'apparecchio!

Lesioni o danni materiali

Prima di eseguire qualsiasi lavoro sull'apparecchio, estrarre la chiave dall'interruttore a chiave.

- Scaricare e smaltire l'acqua sporca e l'acqua pulita.
- In caso di guasti che non possono essere risolti mediante questa tabella, rivolgersi al servizio di assistenza.

⚠ AVVERTIMENTO

Prestare attenzione quando ci si avvicina ad angoli ciechi, cespugli, alberi oppure oggetti che possono ridurre la visibilità.

Guasto	Correzione
L'apparecchio non si accende	<ol style="list-style-type: none"> 1. Portare l'interruttore a chiave su "1". 2. Sbloccare il tasto di arresto d'emergenza sul campo di comando ruotandolo. (Nota: non tutte le versioni di apparecchio sono dotate di un tasto di arresto d'emergenza) 3. Premere il tasto di sicurezza. 4. Inserire la spina della batteria. 5. Controllare le batterie, caricarle se necessario. 6. Verificare se i poli della batteria sono collegati.
Quantità d'acqua insufficiente	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controllare il livello di riempimento dell'acqua pulita, riempire il serbatoio se necessario. 2. Aumentare la quantità d'acqua con il rispettivo pulsante di regolazione. 3. Pulire il filtro acqua pulita. 4. Controllare che i tubi flessibili non siano otturati, eventualmente pulirli.
The suction performance is too low	<ol style="list-style-type: none"> 1. Shut down the device and drain the waste water. 2. Clean the seals between the waste water tank and the cover, check for leaks and replace if necessary. 3. Check that the suction hose is correctly connected to the waste water tank. 4. Check the fluff filter for soiling and clean if necessary. 5. Clean the suction lips at the suction bar, turn over or replace if necessary. 6. Check that the cap on the waste water drain hose is closed. 7. Check the adjustment of the suction bar. 8. Check the suction hose for clogging and clean if necessary. 9. Check the suction hose for leaks and replace if necessary.
Risultato di pulizia insufficiente	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ridurre la velocità. 2. Controllare lo stato di usura delle spazzole, eventualmente sostituirle. 3. Verificare l'idoneità del tipo di spazzole e del detergente.
La turbina di aspirazione funziona a regime elevato	<ol style="list-style-type: none"> 1. Scaricare l'acqua sporca. 2. Pulire il galleggiante. 3. Controllare il filtro di protezione motore e, se necessario, pulirlo. 4. Controllare che il tubo flessibile di aspirazione non sia otturato, eventualmente pulirlo. 5. Controllare che la barra di aspirazione non sia otturata, eventualmente eliminare l'intasamento
La spazzola non gira	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controllare che la spazzola non sia bloccata da corpi estranei, eventualmente rimuoverli.
L'apparecchio vibra durante la pulizia	<ol style="list-style-type: none"> 1. Utilizzare una spazzola più morbida.

Garanzia

In ogni Paese, valgono le condizioni di garanzia rilasciate dalla nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da difetto del materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure

al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto.

(Indirizzo vedi retro)

Potete trovare ulteriori informazioni sulla garanzia (se disponibili) nell'area di assistenza del sito web Kärcher locale alla voce "Download".

Accessori

Descrizione	N° parte:	Descrizione
Spazzola a disco, completamente rossa D51	9.753-021.0	Per l'utilizzo in tutte le attività di pulizia più comuni. Per la pulizia generale, per tutte le superfici.
Spazzola a disco (molto morbida)	4.905-028.0	Per la pulizia di pavimenti delicati e lucidatura.
Spazzola a disco nera (dura) Spazzola a disco, (morbida)	4.905-027.0	In fibre naturali, per pulire e lucidare.
Spazzola a disco (morbidezza media)	4.905-026.0	Per la pulizia generale, per tutte le superfici.
Spazzola a disco, (dura)	4.905-029.0	Per lo sporco ostinato e la pulizia profonda. Solo per superfici resistenti.
Scheda di azionamento del platorello, 479 mm	4.762-534.0	Per la pulizia con platorelli. Con attacco rapido e Centerlock.
Platorello, 500 mm, (morbido)	6.371-146.0	Con pelo naturale, per la lucidatura. Rimuove efficacemente i graffi.
Platorello, 508 mm, (morbido)	6.369-468.0	Grana leggera, adatta alla lucidatura dei pavimenti.
Platorello, 508 mm, (morbidezza media)	6.369-079.0	Per la pulizia di tutti i tipi di pavimenti.
Platorello, 508 mm, (medio-duro)	6.369-078.0	Per la rimozione dello sporco ostinato e la pulizia profonda.
Platorello, 508 mm, (duro)	6.369-077.0	Per la pulizia di pavimenti molto sporchi e per una pulizia profonda.

Descrizione	N° parte:	Descrizione
Platorello diamantato, 508 mm, (grosso)	6.371-260.0	Per la pulizia dello sporco grosso / restauro. Rimuove i piccoli graffi, per una superficie pulita e opaca come la seta. Per la preparazione della superficie prima di utilizzare il platorello giallo. Come un platorello per la cristallizzazione di base.
Platorello diamantato, 508 mm, (medio)	6.371-261.0	Per la pulizia dello sporco grosso / restauro. Rimuove i graffi sottili per una superficie più omogenea e brillante. Per la preparazione della superficie prima di utilizzare il platorello diamantato verde. Come un platorello per la cristallizzazione highloss.
Platorello diamantato, 508 mm, (fine)	6.371-240.0	Per lucidare senza fatica pavimenti laminati, terrazzo e superfici in pietra naturale. Per la pulizia di manutenzione dopo l'uso dei platorelli bianchi e gialli.
Cuscinetto in microfibra, 508 mm	6.371-271.0	Eccellente potere pulente. Pulisce efficacemente anche le piastrelle in gres fine.
Platorello in melamina, 508mm	6.371-025.0	Set di platorelli in melamina per la pulizia efficace di superfici microporose.
Lavavetri, 850 mm	4.778-008.0	Lavavetri parabolico, Labbra di aspirazione in Linatex rosso resistente all'usura, con rulli di supporto.
Labbra di aspirazione, 33pollici, colore rosso	4.400-011.0	Realizzato in Linatex, resistente all'usura.
Labbra di aspirazione, 33pollici, trasparenti	4.400-005.0	Realizzato in PU, resistente agli oli.

Dati tecnici

BD 50/55 W Classic Bp BD 50/55 C Classic Bp

Dati sulle prestazioni dell'apparecchio

Tensione nominale	V	24	24
Capacità della batteria	Ah (5 h)	76 / 105	76 / 105
Assorbimento di potenza medio	W	880	750
Potenza motore di trazione	W	130	-
Potenza turbina di aspirazione	W	250	250
Potenza motore delle spazzole	W	500	500
Resa superficiale teorica	m ² /h	2550	2040
Volume serbatoio acqua pulita	l	55	55
Volume serbatoio acqua sporca	l	55	55
Temperatura dell'acqua max.	°C	50	50
Pressione dell'acqua max.	bar	0,06	0,06
Pendenza max. area di lavoro	%	2	2

Aspirazione

Potenza di aspirazione, portata d'aria	l/s	24	24
Potenza di aspirazione, depressione	kPa (mbar)	9,5 (95)	9,5 (95)

Larghezza di lavoro	mm	510	510
Diametro spazzole	mm	510	510
Numero di giri delle spazzole	1/min	160	160
Pressione di contatto delle spazzole	N	≥ 27	≥ 27

Dimensioni e pesi

Peso totale consentito	kg	230	225
Peso a vuoto (peso di trasporto)	kg	115	110
Dimensioni vano batteria	mm	391 x 358	391 x 358

Valori rilevati secondo EN 60335-2-72

Valore di vibrazione totale	m/s ²	<2,5	<2,5
Incertezza K	dB(A)	0,2	0,2
Livello di pressione acustica L _{pA}	dB(A)	65,2	65,2
Incertezza K _{pA}	dB(A)	2	2
Livello di potenza acustica L _{WA} + incertezza K _{WA}	dB(A)	84,1	84,1

Con riserva di modifiche tecniche.

Dichiarazione di conformità UE

Con la presente dichiariamo che la macchina di seguito definita, in conseguenza della sua progettazione e costruzione nonché nello stato in cui è stata immessa sul mercato, è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e salute pertinenti delle direttive

UE. In caso di modifiche apportate alla macchina senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità.
Prodotto: Apparecchio per la pulizia di pavimenti
Tipo: 1.127-xxx

Direttive UE pertinenti
2006/42/CE (+2009/127/EG)
2014/30/UE

2014/53/EU (TCU)

Norme armonizzate applicate

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 60335-2-29

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 300 328 V2.1.1

EN 300 330 V2.1.1

EN 300 440 V2.1.1

EN 301 511 V12.5.1

EN 62368-1:2014+A11:2017

Norme nazionali applicate

-

I firmatari agiscono per incarico e con delega della direzione.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Responsabile della documentazione:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0



Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 25/01/2019

Indice de contenidos

Avisos generales	46
Función	46
Uso previsto	46
Protección del medioambiente.....	46
Accesorios y repuestos.....	46
Alcance de suministro.....	46
Instrucciones de seguridad.....	46
Descripción del equipo.....	48
Montaje	49
Puesta en funcionamiento	50
Funcionamiento	51
Transporte	52
Almacenamiento	53
Conservación y mantenimiento.....	53
Ayuda en caso de fallos.....	54
Garantía.....	55
Accesorios	55
Datos técnicos	56
Declaración de conformidad UE	56

Avisos generales

  Antes de poner en marcha por primera vez el equipo, lea este manual de instrucciones y las instrucciones de seguridad adjuntas. Actúe conforme a estos documentos. Conserve estos dos manuales para su uso posterior o para propietarios ulteriores.

Función

La presente fregadora aspiradora sirve para limpiar en húmedo suelos llanos. El equipo puede adaptarse a la tarea de limpieza correspondiente mediante el ajuste de la cantidad de agua y detergente. La dosificación del detergente se ajusta mediante adición al depósito. El ancho útil y el volumen útil de los depósitos de agua limpia y sucia (véase el capítulo *Datos técnicos*) posibilitan una limpieza efectiva en aplicaciones prolongadas.

La BD 50/55 W Classic Bp dispone de motor de accionamiento. La BD 50/55 C Classic Bp no dispone de motor de accionamiento.

Nota



El equipo puede equiparse con diferentes accesorios en función de la tarea de limpieza en cuestión. Solicite nuestro catálogo o visítenos en internet en la página www.kaercher.com.

Uso previsto

Este equipo es apto para el uso comercial e industrial, p. ej., en hoteles, escuelas, hospitales, fábricas, tiendas, oficinas y negocios de alquiler. Usar este equipo únicamente de conformidad con las indicaciones de este manual de instrucciones.

- El equipo solo puede usarse para la limpieza de suelos planos resistentes a la humedad y al pulido.
- El equipo no es apto para la limpieza de suelos congelados (p. ej., en almacenes frigoríficos).
- El equipo no es apto para su uso en entornos potencialmente explosivos.
- El equipo está autorizado para su uso sobre superficies con una pendiente limitada o cambios de nivel, véase el valor máximo en *Datos técnicos*.

Protección del medioambiente

-  Los materiales de embalaje son reciclables. Eliminar los embalajes de forma respetuosa con el medioambiente.
-  Los equipos eléctricos y electrónicos contienen materiales reciclables y, a menudo, componentes, como baterías, acumuladores o aceite, que suponen un peligro potencial para la salud de las personas o el medio ambiente en caso de manipularse o eliminarse de forma inadecuada. Sin embargo, dichos componentes son necesarios para un funcionamiento adecuado del equipo. Los equipos identificados con este símbolo no pueden eliminarse con la basura doméstica.

Avisos sobre sustancias contenidas (REACH)

Encontrará información actualizada sobre las sustancias contenidas en: www.kaercher.de/REACH

Accesorios y repuestos

Utilice únicamente accesorios y repuestos originales, estos garantizan un servicio seguro y fiable del equipo.

Encontrará información sobre los accesorios y repuestos en www.kaercher.com.

Alcance de suministro

Compruebe la integridad del alcance de suministro durante el desembalaje. Póngase en contacto con su distribuidor si faltan accesorios o en caso de daños de transporte.

Instrucciones de seguridad

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de lesiones y daños por vuelco del equipo

Lesiones graves y daños materiales

No haga funcionar el equipo en pendientes o cambios de nivel que superen el valor máximo admisible, véase .

⚠ PRECAUCIÓN

Peligro de lesiones y daños durante el funcionamiento y el transporte con las tapas abiertas.

Lesiones y daños materiales

Utilice y transporte el equipo solo con las tapas cerradas.

Dispositivos de seguridad

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de lesiones

Lesiones graves debidas a la ausencia de equipos de seguridad, a su modificación o a su ineficacia.

No anule ni retire los dispositivos de seguridad y no los deje sin efecto. Los dispositivos de seguridad velan por su seguridad.

Tecla de seguridad

Si se suelta la tecla de seguridad, el equipo se apaga.

Interruptor de llave

Si se extrae el interruptor de llave, el equipo queda protegido contra usos no autorizados.

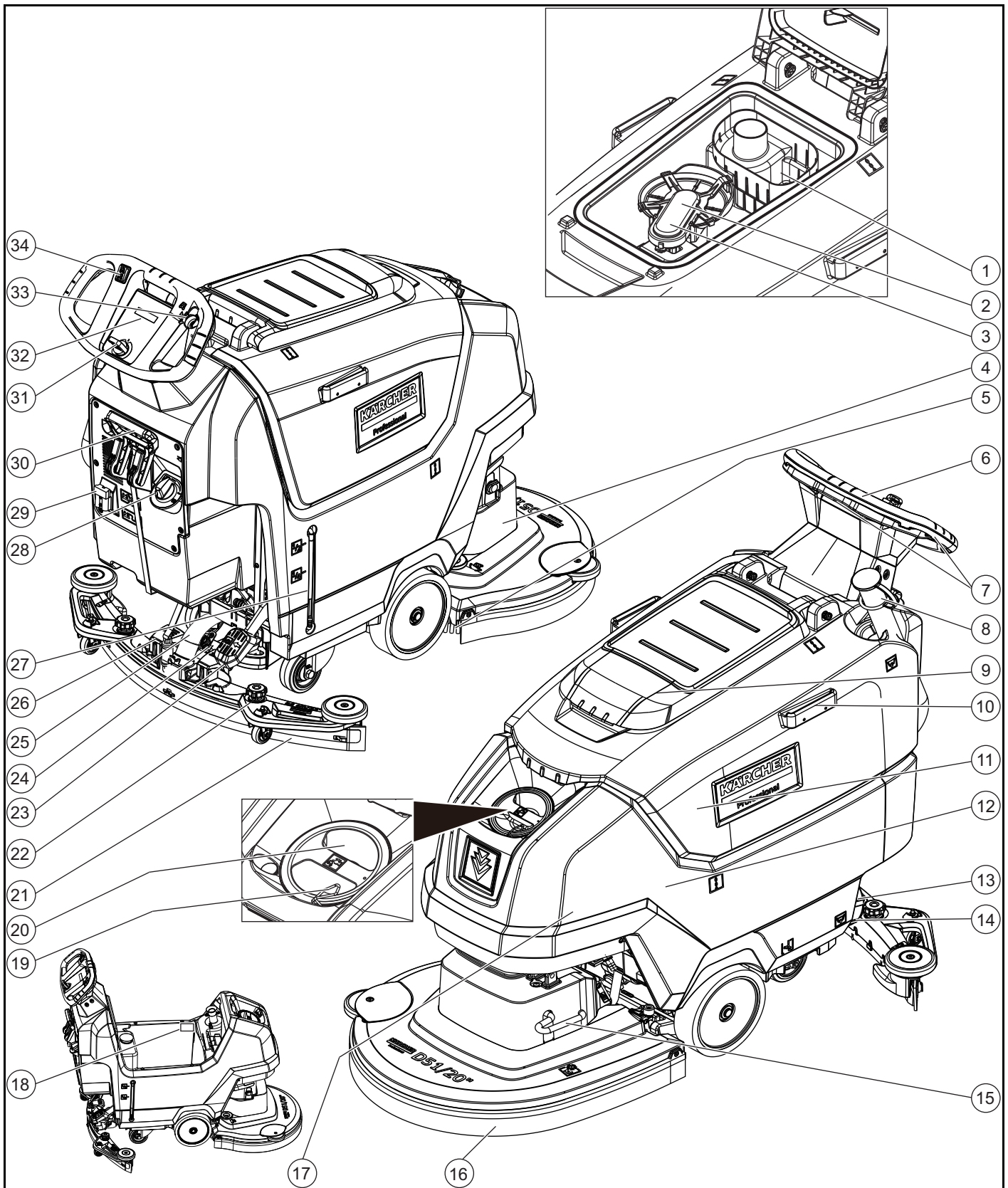
Símbolos de los avisos

A la hora de manipular baterías debe tener en cuenta los siguientes avisos:

	Tenga en cuenta los avisos de las instrucciones de uso de la batería, los avisos impresos sobre la propia batería y los avisos de este manual de instrucciones.
	Utilice protección para los ojos.
	Mantenga alejados a los niños de la batería y el ácido.
	Peligro de explosión
	Prohibido encender fuego, originar chispas, aplicar luz directa y fumar.
	Peligro de quemadura por ácido
	Primeros auxilios.
	Aviso
	Eliminación de residuos
	No deseche la batería en el cubo de basura.

Descripción del equipo

Sinopsis de equipos



① Filtro de partículas de suciedad gruesas

② Filtro de pelusas

③ Flotador

④ Cabezal de cepillos

⑤ Cepillo circular

⑥ Asa

⑦ Interruptor de seguridad

⑧ Manguera de desagüe de agua sucia con dispositivo de dosificación

⑨ Tapa del depósito de agua sucia

⑩ Riel de soporte Home Base

⑪ Depósito de agua sucia

⑫ **Batería

⑬ Filtro de agua limpia

⑭ Desagüe del depósito de agua limpia

⑮ Pedal de desbloqueo de cepillos

⑯ Protección contra salpicaduras

⑰ Depósito de agua limpia









- ⑱ Placa de características
- ⑲ Abrazadera para mangueras
- ⑳ Tolla de llenado del depósito de agua limpia
- ㉑ Barra de aspiración
- ㉒ Tapón de la barra de aspiración
- ㉓ Pedal para el cabezal de cepillos
- ㉔ Ajuste de inclinación de la barra de aspiración
- ㉕ Manguera de aspiración
- ㉖ Palanca excéntrica
Para fijar la barra de aspiración
- ㉗ Indicador del nivel de llenado de agua limpia
- ㉘ Botón de regulación de la cantidad de agua
- ㉙ Conector de la batería
- ㉚ Palanca de la barra de aspiración
- ㉛ Interruptor de llave
- ㉜ Display
- ㉝ Botón giratorio de velocidad de trabajo
(Solo en BD 50/55 W Classic Bp)
- ㉞ Interruptor de dirección de marcha
(Solo en BD 50/55 W Classic Bp)

** No incluido en el alcance del suministro

Código de colores

- Los elementos de control para la limpieza o el mantenimiento diario se muestran en amarillo.
- Los elementos de control para el mantenimiento y el servicio se muestran en gris claro.

Símbolos en el equipo

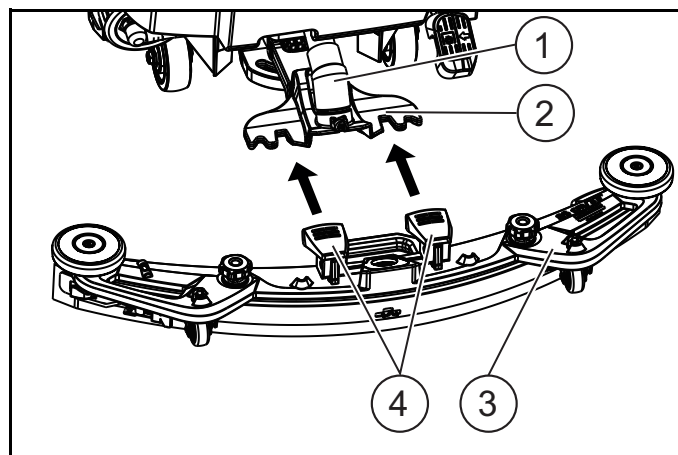
-  Boca de salida del depósito de agua limpia
-  Boca de salida del depósito de agua sucia
-  Nivel de llenado del depósito de agua limpia (25%)
-  Conectar aquí el conector del cargador
-  Punto de amarre
-  *Portafregonas
- ⚠ CUIDADO**
Puesto de enchufe incorrecto
Peligro de daños
NO conectar aquí el conector del cargador
-  Elevación/bajada del pedal para el cabezal de cepillos
-  Pedal de desbloqueo de cepillos

* opcional

Montaje

Montaje de la barra de aspiración

1. Girar hacia arriba ambas palancas de fijación.



- ① Manguera de aspiración
 - ② Suspensión para la barra de aspiración
 - ③ Barra de aspiración
 - ④ Palanca de fijación
2. Insertar la barra de aspiración en la suspensión para la barra de aspiración.
 3. Girar hacia abajo ambas palancas de fijación.

Baterías

Pilas recomendadas

	N.º de pedido
76 Ah	6.654-093.0
105 Ah	6.654-141.0

Baterías de bajo mantenimiento (baterías húmedas)

⚠ PELIGRO

Peligro de quemaduras por fuga de ácido

Llene la batería con agua solo cuando esté descargada. Utilice gafas de protección al manipular el ácido de la batería y enjuague inmediatamente con agua cualquier salpicadura de ácido que haya alcanzado la piel o la ropa.

CUIDADO

Peligro de daños en las baterías

El uso de agua con aditivos anulará la garantía de la batería. Utilizar únicamente agua destilada o desionizada (EN 50272-T3) para rellenar las baterías.

No usar aditivos ajenos o agentes de mejora.

1. Añadir agua destilada una hora antes de que finalice el proceso de carga. Prestar atención al nivel de ácido correcto conforme al marcado de la batería.

Al final del proceso de carga deben gasear todas las celdas.

Baterías sin mantenimiento (baterías AGM y de gel)

CUIDADO

Peligro de daños al abrir baterías AGM y baterías de gel

Abrir o perforar la carcasa de la batería dañará la batería AGM o de gel y deberá reemplazarse.

No abra la carcasa de la batería y no taladre ningún agujero.

No cubra ni cambie la válvula de sobrepresión.

1. Cargue baterías AGM y de gel solo con los cargadores indicados, véase *Carga de la batería*.

Colocación y conexión de las baterías

⚠ PRECAUCIÓN

Desmontaje y montaje de las baterías

Posición inestable de la máquina

Preste atención a que la máquina esté en una posición segura durante el desmontaje y el montaje de las baterías.

CUIDADO

Intercambio de la polaridad

Destrucción de la electrónica de control

Preste atención a la polaridad correcta al conectar la batería.

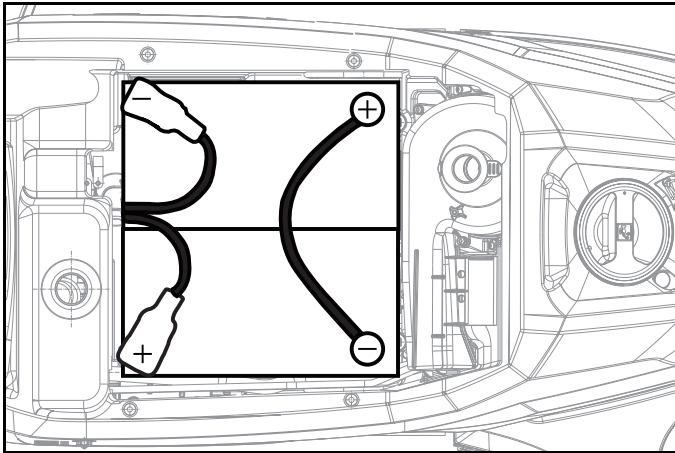
CUIDADO

Descarga completa

Peligro de daños

Cargue las baterías antes de la puesta en funcionamiento del equipo.

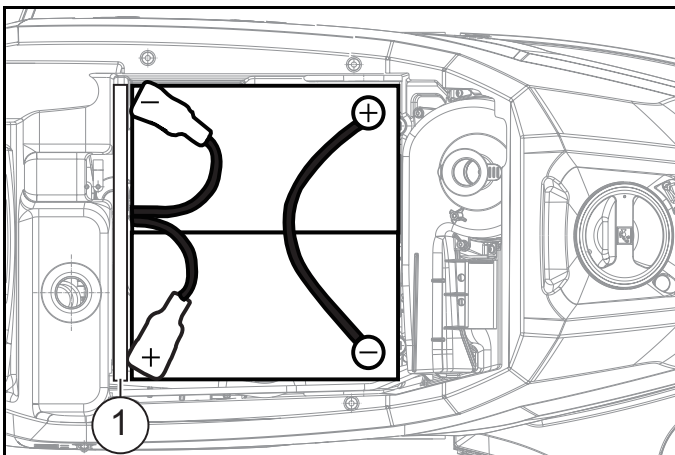
1. Purgar el agua sucia.
2. Girar hacia arriba el depósito de agua sucia.
3. Colocar las baterías en el equipo tal y como se muestra.



115 Ah, 2.815-091.0

80 Ah, 2.815-090.0

105 Ah, 2.815-100.0



76 Ah, 2.815-099.0

① Distanciator

4. Conectar los polos con los cables de conexión del juego de montaje de baterías.
5. Embornar los cables de conexión a los polos de batería todavía libres (+) y (-).
6. Conectar el conector de la batería del lado del equipo con el conector de la batería del lado de la batería.
7. Girar hacia abajo el depósito de agua sucia.

Desmontaje de la batería

⚠ PRECAUCIÓN

Desmontaje y montaje de las baterías

Posición inestable de la máquina

Preste atención a que la máquina esté en una posición segura durante el desmontaje y el montaje de las baterías.

1. Girar el interruptor de llave a la posición «0» y retirar la llave.
2. Desconectar el conector de la batería.
3. Purgar el agua sucia.
4. Girar hacia arriba el depósito de agua sucia.
5. Desembornar el cable del lado del equipo del polo negativo de la batería.
6. Desembornar el resto de cables de las baterías.
7. Desmontar la batería.
8. Eliminar las baterías usadas de conformidad con las disposiciones vigentes.

Puesta en funcionamiento

Carga de la batería

⚠ PELIGRO

Uso incorrecto del cargador

Descarga eléctrica

Respete la tensión de red y la protección por fusible de la placa de características del equipo.

Utilice el cargador únicamente en entornos secos con una ventilación adecuada.

CUIDADO

Acumulación de gases peligrosos bajo el depósito durante el proceso de carga

Peligro de explosión

Antes de cargar las baterías de bajo mantenimiento, gire hacia arriba el depósito de agua sucia.

CUIDADO

Uso de un cargador inadecuado

Peligro de daños

No conecte el cargador con el conector de la batería del lado del equipo.

Utilice únicamente un cargador compatible con el tipo de baterías montado.

Lea el manual de instrucciones del fabricante del cargador y tenga en cuenta, en particular, las instrucciones de seguridad.

Juego de baterías	Capacidad	Cargador
2.815-091.0	115 Ah	6.654-329.0
2.815-090.0	80 Ah	6.654-329.0
2.815-099.0	76 Ah	6.654-329.0
2.815-100.0	105 Ah	6.654-329.0

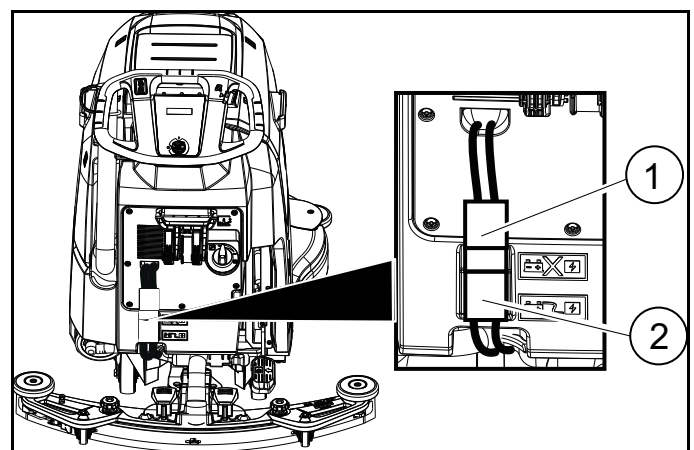
El tiempo de carga medio asciende a aprox. 10-15 horas.

No se puede utilizar el equipo durante el proceso de carga.

Nota

El equipo dispone de una protección contra descarga completa; es decir, si se alcanza el nivel mínimo admisible de capacidad, se desconecta el motor de cepillos y la turbina.

1. Llevar el equipo directamente al cargador evitando pendientes.
2. Extraer el conector de la batería del lado del equipo.



① Conector de la batería, lado del equipo

② Conector de la batería, lado de la batería

3. Conectar el conector de la batería del lado de la batería con el cargador.
4. Enchufar el conector de red del cargador en una caja de enchufe.
5. Ejecutar el proceso de carga siguiendo las indicaciones del manual de instrucciones del cargador.
6. Conectar el conector de la batería del lado del equipo con el conector de la batería del lado de la batería.

Funcionamiento

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de lesiones y daños en situaciones peligrosas durante el funcionamiento.

Lesiones graves y daños materiales

Suelte la tecla de seguridad en situaciones peligrosas. El equipo se detiene.

Llenado de materiales necesarios

Llenado de agua limpia

1. Abrir el cierre del depósito de agua limpia.
2. Añadir agua limpia (máximo 50 °C) hasta el borde inferior de la tolva de llenado.

Nota

La manguera de agua limpia puede engancharse con la abrazadera para mangueras durante el llenado.

3. Cerrar el cierre del depósito de agua limpia.

Indicaciones sobre los detergentes

⚠ ADVERTENCIA

Detergentes inadecuados

Peligro para la salud, daños en el equipo

Utilice únicamente detergentes recomendados. Si se utilizan otros detergentes, el operador asume un elevado riesgo en cuanto a la seguridad operacional y de accidentes.

Utilice únicamente detergentes que no contengan disolventes, ácido fluorhídrico ni ácido clorhídrico.

Tenga en cuenta las instrucciones de seguridad del detergente.

Nota

No utilice detergentes muy espumosos.

Detergentes recomendados

Uso	Detergente
Limpeza de mantenimiento de todo tipo de suelos resistentes al agua	RM 746 RM 756 RM 780
Limpeza de mantenimiento de superficies pulidas (p. ej., granito)	RM 755 es
Limpeza de mantenimiento y limpieza a fondo de suelos industriales	RM 69 ASF
Limpeza de mantenimiento y limpieza a fondo de azulejos de gres cerámico fino	RM 753
Limpeza de mantenimiento de azulejos en instalaciones sanitarias	RM 751
Limpeza y desinfección en instalaciones sanitarias	RM 732
Decapado de suelos resistentes a los álcalis (p. ej., PVC)	RM 752
Decapado de suelos de linóleo	RM 754

Detergente

1. Introducir el detergente en el depósito de agua limpia.

Nota

Se puede utilizar la tapa de la tolva de llenado del depósito de agua limpia para medir el volumen de detergente correcto. Dispone de una escala en el lado interior.

Ajuste de la cantidad de agua

1. Ajustar la cantidad de agua con el botón regulador en función de la suciedad del recubrimiento del suelo.

Nota

Realizar los primeros intentos de limpieza con poca cantidad de agua. Aumentar gradualmente la cantidad de agua hasta alcanzar el resultado de limpieza deseado.

Nota

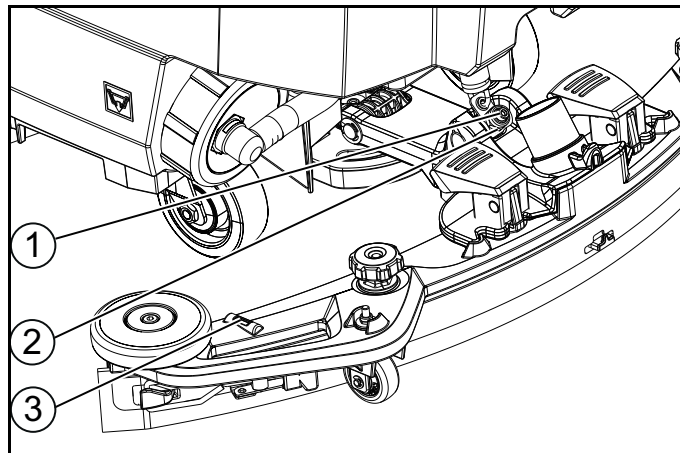
Si el depósito de agua limpia está vacío, el cabezal de cepillos sigue funcionando sin suministro de fluidos.

Ajuste de la barra de aspiración

Ajuste de la inclinación

La inclinación debe ajustarse de modo que los labios de aspiración de la barra de aspiración se apoyen sobre el suelo en toda su longitud y de forma uniforme.

1. Colocar el equipo en una superficie sin pendiente.
2. Girar el interruptor de llave a la posición «ON». Colocar la barra de aspiración.
3. Desplazar un poco el equipo hacia delante.
4. Leer el nivel del agua.



1. Tornillo
2. Tuerca
3. Nivel de agua

5. Aflojar la tuerca.
6. Ajustar el tornillo de modo que el indicador de nivel de agua esté entre las dos líneas.
7. Apretar la tuerca.
8. Para verificar la nueva configuración, volver a desplazar el equipo un poco hacia delante. Repetir el proceso de configuración si es necesario.
9. Girar el interruptor de llave a la posición «OFF».

Ajuste de la altura

El ajuste de altura influye en la flexión de los labios de aspiración en contacto con el suelo.

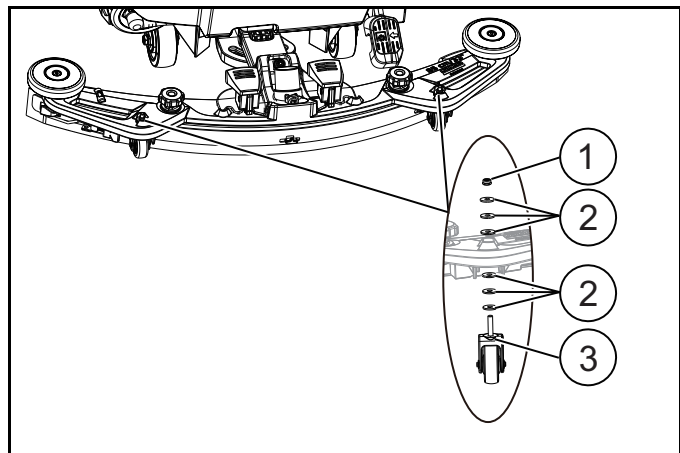
Nota

Ajuste básico: 3 arandelas en la parte superior, 3 arandelas en la parte inferior de la barra de aspiración.

Suelo desigual: 5 arandelas en la parte superior, 1 arandela en la parte inferior de la barra de aspiración.

Suelo muy liso: 1 arandela en la parte superior, 5 arandelas en la parte inferior de la barra de aspiración.

1. Desenroscar las tuercas.



1. Tuerca
2. Arandela
3. Rueda distanciadora con soporte

- Colocar el número de arandelas deseado entre la barra de aspiración y la rueda distanciadora.
- Colocar el resto de arandelas sobre la rueda distanciadora.
- Atornillar y fijar la tuerca.
- Repetir el proceso con la segunda rueda distanciadora.

Nota

Ajustar ambas ruedas distanciadoras a la misma altura.

Limpieza

Conexión del equipo

- Colocar el interruptor de llave en «1». La pantalla muestra sucesivamente:
 - Kärcher
 - Estado de carga de la batería y cantidad de horas de servicio
 - Periodo hasta el próximo servicio técnico
 - Versión de software, parte de manejo
 - Estado de carga de la batería y cantidad de horas de servicio (en BD 50/55 C Classic Bp)
 - Estado de carga de la batería y velocidad (en BD 50/55 W Classic Bp)

Circulación

Nota

Se puede cambiar la dirección de marcha durante la limpieza. De esta manera se puede avanzar y retroceder en zonas que haya que limpiar de forma intensiva.

- Colocar el interruptor de dirección de marcha en "hacia delante".

Limpieza

Nota

Es posible ajustar la inclinación y la altura de la barra de aspiración para mejorar el resultado de aspiración (véase el capítulo Ajuste de la barra de aspiración).

Nota

Si se llena el depósito de agua sucia, el flotador cierra el orificio de aspiración y la turbina de aspiración funciona a revoluciones elevadas. En ese caso, elevar la barra de aspiración y circular hasta el vaciado del depósito de agua sucia.

- Girar el botón giratorio de velocidad de trabajo al valor deseado. La velocidad se muestra en la pantalla durante el ajuste. La indicación aparece en porcentaje de la velocidad máxima.
- Ajustar la cantidad de agua en la válvula de control.
- Presionar hacia abajo la palanca de la barra de aspiración. Desciende la barra de aspiración. Se inicia la aspiración.
- Presionar hacia abajo el pedal para el cabezal de cepillos, desenclavarlo y dejarlo subir.
- Tirar del interruptor de seguridad para el asa de empuje. Se pone en marcha el cabezal de cepillos y el equipo circula con la velocidad ajustada.

Finalización del servicio

Finalización de la limpieza

- Soltar el interruptor de seguridad.
- Presionar hacia abajo y encajar el pedal para el cabezal de cepillos.
- Seguir circulando durante una distancia corta. Se aspira el agua restante.
- Elevar la barra de aspiración. La aspiración sigue funcionando durante 10 segundos.
- Colocar el interruptor de llave en «0».
- En caso necesario, cargar la batería.

Purga de agua sucia

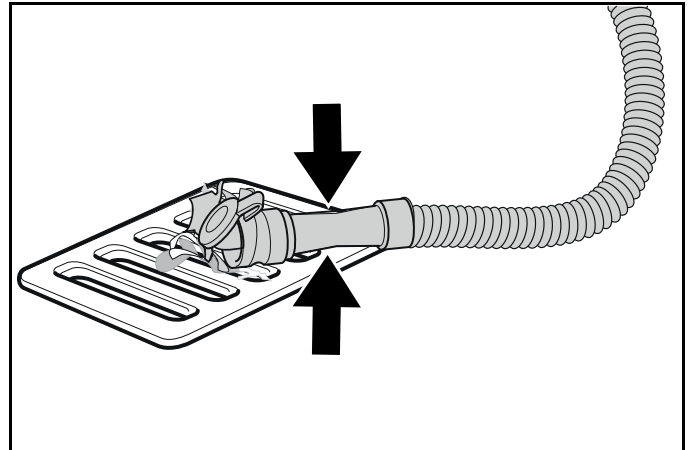
⚠ ADVERTENCIA

Contaminación del medio ambiente

Contaminación del medio ambiente debido a la eliminación inadecuada de las aguas residuales.

Tenga en cuenta las normativas locales en materia de tratamiento de aguas residuales.

- Retirar la manguera de desagüe de la sujeción y bajarla sobre una instalación de recogida adecuada.



- Comprimir o doblar la manguera de desagüe en el punto previsto.
- Abrir la tapa de la manguera de desagüe.
- Purgar el agua sucia. Regular la cantidad de agua aplicando presión o doblando.
- Enjuagar el depósito de agua sucia con agua limpia.

Purga rápida de agua limpia

- Desenroscar el tapón de purgado de agua limpia.
- Dejar que salga el agua limpia.
- Colocar y atornillar el tapón de purgado de agua limpia.

Nota

Prestar atención a que la conexión de manguera en el cierre del depósito de agua limpia esté en el punto más bajo tras el apretado.

Transporte

⚠ PELIGRO

Circulación por superficies inclinadas

Peligro de lesiones

Utilice el equipo para la carga y descarga únicamente sobre superficies inclinadas de hasta el valor máximo (véase el capítulo Datos técnicos).

Circular a baja velocidad.

⚠ PRECAUCIÓN

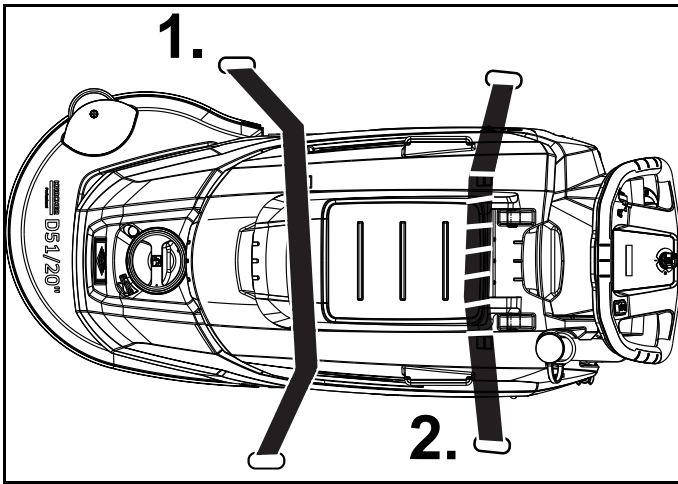
Inobservancia del peso

Peligro de lesiones y daños

Tenga en cuenta el peso del equipo para el transporte.

Cargue el equipo solo con la ayuda de otra persona o utilizando el motor.

- Presionar hacia abajo y encajar el pedal para el cabezal de cepillos.
- Elevar la barra de aspiración.
- Colocar el interruptor de llave en «1».
- Seleccionar la dirección de marcha con el interruptor de dirección de marcha.
- Tirar del interruptor de seguridad para el asa de empuje.
- Al transportar el equipo en vehículos, asegurarlo para evitar que resbale y vuelque con ayuda de los ojales de amarre conforme a las directrices vigentes.



Almacenamiento

⚠ PRECAUCIÓN

Peligro de daños y lesiones por incumplimiento del peso
Tenga en cuenta el peso del equipo para su almacenamiento.

CUIDADO

Riesgo de daños causados por las heladas.

Daños materiales

Vacíe completamente el agua fresca y sucia del equipo. Si el agua no se vacía por completo, puede dañar el equipo al congelarse.

Proteja el equipo de las heladas durante el funcionamiento, el transporte y el almacenamiento.

- Este equipo solo debe almacenarse en interiores.
- Cargar las baterías completamente antes de guardarlas durante mucho tiempo.
- Cargar completamente las baterías una vez al mes como mínimo mientras estén guardadas.

Conservación y mantenimiento

⚠ PELIGRO

Peligro de daños y lesiones por un equipo que arranca de forma inesperada

Lesiones y daños materiales

Antes de realizar cualquier trabajo en el equipo, extraer la llave del interruptor de llave.

1. Finalizar el funcionamiento, véase .

Inspección de seguridad/contrato de mantenimiento

Puede acordar con su distribuidor una inspección de seguridad periódica o firmar un contrato de mantenimiento. Obtenga asesoramiento.

Intervalos de mantenimiento

Tras cada servicio

CUIDADO

Limpieza incorrecta

Peligro de daños.

No pulverice el equipo con agua.

No utilice detergentes agresivos.

Para la descripción detallada de los diferentes trabajos de mantenimiento, véase el capítulo *Trabajos de mantenimiento*.

- Purgar el agua sucia.
- Enjuagar el depósito de agua sucia con agua limpia.
- Limpiar el exterior del equipo con un paño humedecido en lejía.
- Comprobar el filtro de pelusas y limpiarlo en caso necesario.
- Limpiar el filtro de partículas de suciedad gruesas.
- Limpiar los labios de aspiración, comprobar el desgaste y, en caso necesario, reajustar la altura o sustituirlos.
- Comprobar el desgaste de los cepillos circulares y sustituirlos en caso necesario.
- Cargar la batería.

- Si el estado de carga es inferior al 50 %, cargar completamente la batería sin interrupción.
- Si el estado de carga es superior al 50 %, recargar la batería solo si se necesita un tiempo de funcionamiento completo durante la próxima utilización.

Semanalmente

- Con un servicio regular, cargar la batería por completo y sin interrupción una vez por semana como mínimo.

Mensualmente

Para la descripción detallada de los diferentes trabajos de mantenimiento, véase el capítulo *Trabajos de mantenimiento*.

1. Vaciar el depósito de agua limpia y limpiar las incrustaciones.
2. Limpiar el filtro de agua limpia.
3. Limpiar el flotador y el filtro de pelusas.
4. Comprobar la oxidación de los polos de la batería y cepillarlos en caso necesario. Comprobar que el cable de conexión está bien fijado.
5. Limpiar las juntas entre el depósito de agua sucia y la tapa y comprobar la estanqueidad. Sustituir en caso necesario.
6. Si se trata de baterías que necesitan mantenimiento, comprobar la densidad del ácido de las celdas.
7. Durante largos tiempos de inactividad, desconectar el equipo con la batería completamente cargada. Cargar completamente la batería una vez al mes como mínimo.

Anualmente

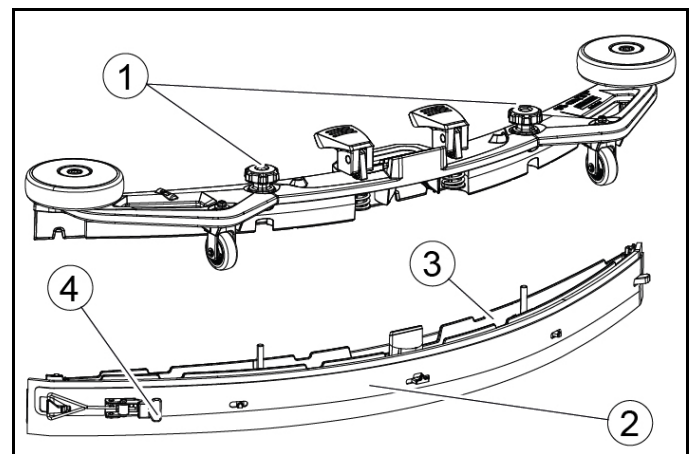
- Solicitar al servicio técnico la inspección obligatoria.

Trabajos de mantenimiento

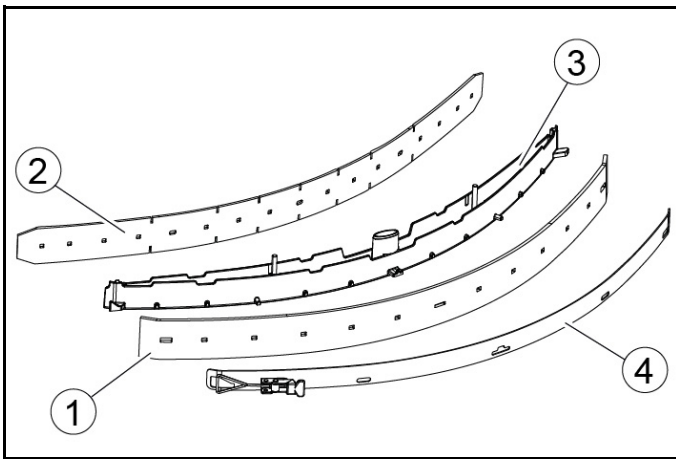
Giro o sustitución de los labios de aspiración

Si los labios de aspiración están desgastados, deben girarse o sustituirse.

1. Retirar la barra de aspiración.
2. Desenroscar las empuñaduras de estrella.



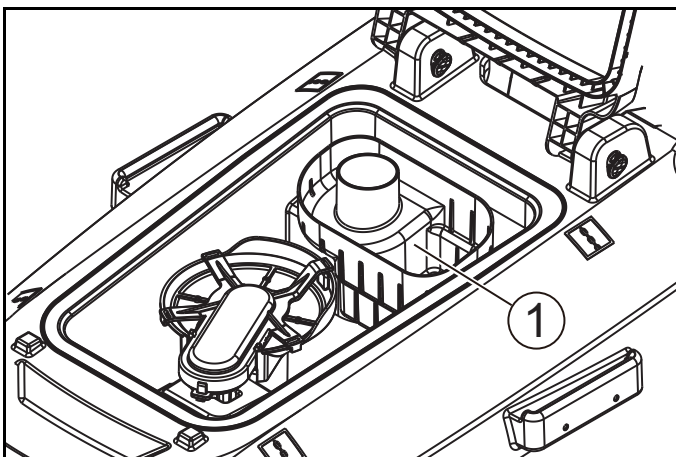
- ① Empuñadura en estrella
 - ② Cinta de sujeción
 - ③ Parte interior de la barra de aspiración
 - ④ Cierre de tensión
3. Sacar la parte interior de la barra de aspiración.
 4. Abrir el cierre de tensión.
 5. Retirar la cinta de sujeción.
 6. Soltar los labios de aspiración de la parte interior.



- ① Labio de aspiración trasero
 - ② Labio de soporte delantero
 - ③ Parte interior de la barra de aspiración
 - ④ Cinta de sujeción
7. Presionar los labios de aspiración girados o nuevos sobre las perillas de la parte interior de la barra de aspiración.
 8. Colocar la cinta de sujeción.
 9. Empujar la parte interior de la barra de aspiración a en la parte superior.
 10. Enroscar y atornillar las empuñaduras de estrella.

Limpeza del filtro de partículas de suciedad gruesas

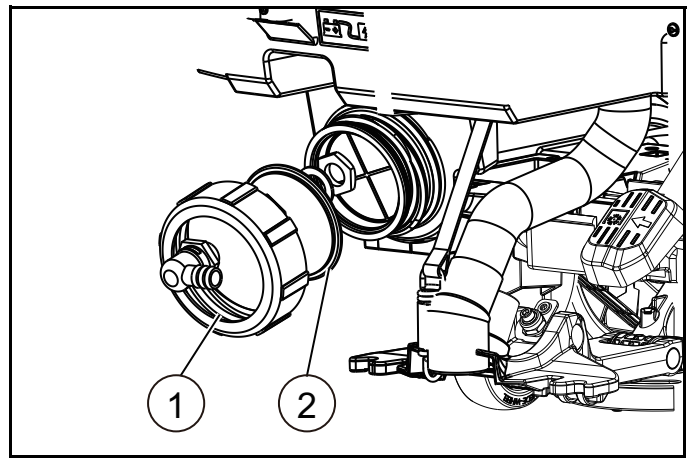
1. Abrir la tapa del depósito de agua sucia.



- ① Filtro de partículas de suciedad gruesas
2. Extraer hacia arriba el filtro de partículas de suciedad gruesas.
 3. Enjuagar el filtro de partículas de suciedad gruesas con agua corriente.
 4. Introducir el filtro de partículas de suciedad gruesas en el depósito de agua sucia.

Limpeza del filtro de agua limpia

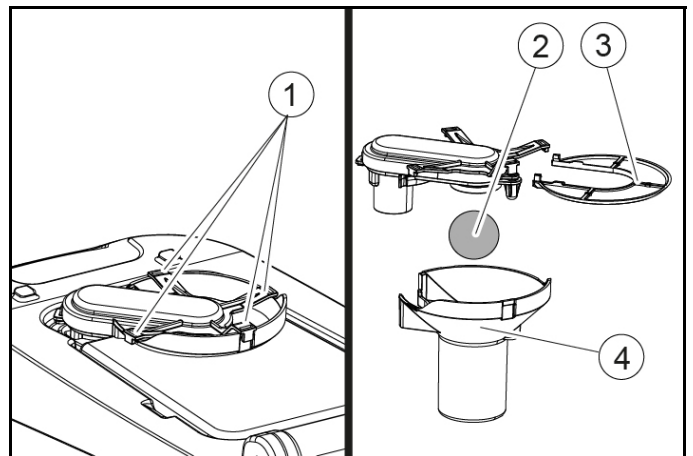
1. Purgar el agua limpia (véase el capítulo *Purga rápida de agua limpia*).
2. Desenroscar el cierre del depósito de agua limpia.



- ① Cierre del depósito de agua limpia
 - ② Filtro de agua limpia
3. Extraer el filtro de agua limpia y enjuagarlo con agua limpia.
 4. Colocar el filtro de agua limpia.
 5. Colocar el cierre del depósito de agua fresca.
- Aviso:** Prestar atención a que la conexión de manguera en el cierre del depósito de agua limpia esté en el punto más bajo tras el apretado.

Limpeza del flotador y el filtro de pelusas

1. Abrir la tapa del depósito de agua sucia.



- ① Gancho de enclavamiento
 - ② Flotador
 - ③ Filtro de pelusas
 - ④ Carcasa del flotador
2. Soltar los ganchos de enclavamiento.
 3. Extraer hacia abajo la carcasa del flotador.
 4. Extraer el flotador de la carcasa del flotador y limpiarlo.
 5. Retirar y limpiar el filtro de pelusas.
 6. Realice el montaje de todos los componentes en el orden contrario.

Sustitución del cepillo circular

Nota

Reemplazar los cepillos circulares cuando la longitud de las cerdas haya alcanzado los 10 mm.

1. Levantar el cabezal de cepillos.
2. Presionar hacia abajo el pedal de desbloqueo de cepillos.
3. Extraer el cepillo circular lateralmente por debajo del cabezal de cepillos.
4. Mantener el nuevo cepillo circular bajo el cabezal de limpieza, presionar hacia arriba y encajarlo.

Ayuda en caso de fallos

⚠ PELIGRO

Peligro de muerte por choque eléctrico al tocar piezas con tensión.

Lesiones mortales o graves

Antes de realizar cualquier trabajo en el equipo, extraer la llave del interruptor de llave y el conector de red del cargador de la toma de corriente.

⚠ PELIGRO

Peligro de daños y lesiones por un equipo que arranca de forma inesperada

Lesiones y daños materiales

Antes de realizar cualquier trabajo en el equipo, extraer la llave del interruptor de llave.

- Purgar y eliminar el agua sucia y el agua limpia.
- En caso de fallos que no puedan subsanarse con la ayuda de esta tabla, ponerse en contacto con el servicio de postventa.

⚠ ADVERTENCIA

Tenga cuidado a la hora de acercarse a ángulos muertos, arbustos, árboles u objetos que puedan reducir su visibilidad.

Fallo	Solución
El equipo no se puede encender	<ol style="list-style-type: none"> 1. Colocar el interruptor de llave en "1". 2. Girar el pulsador de parada de emergencia del panel de control para desbloquearlo. (Aviso: no todas las versiones del equipo incluyen un pulsador de parada de emergencia.) 3. Accionar la tecla de seguridad. 4. Conectar el conector de la batería. 5. Comprobar las baterías y recargar en caso necesario. 6. Comprobar si los polos de la batería están conectados.
La cantidad de agua es insuficiente	<ol style="list-style-type: none"> 1. Comprobar el nivel de llenado de agua limpia y rellenar el depósito en caso necesario. 2. Aumentar la cantidad de agua con el botón de regulación de la cantidad de agua. 3. Limpiar el filtro de agua limpia. 4. Comprobar si las mangueras están obstruidas y limpiarlas en caso necesario.
The suction performance is too low	<ol style="list-style-type: none"> 1. Shut down the device and drain the waste water. 2. Clean the seals between the waste water tank and the cover, check for leaks and replace if necessary. 3. Check that the suction hose is correctly connected to the waste water tank. 4. Check the fluff filter for soiling and clean if necessary. 5. Clean the suction lips at the suction bar, turn over or replace if necessary. 6. Check that the cap on the waste water drain hose is closed. 7. Check the adjustment of the suction bar. 8. Check the suction hose for clogging and clean if necessary. 9. Check the suction hose for leaks and replace if necessary.
El resultado de limpieza es deficiente	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reducir la velocidad. 2. Comprobar el desgaste de los cepillos y sustituirlos en caso necesario. 3. Comprobar que el tipo de cepillos y el detergente sean adecuados.
La turbina de aspiración funciona a revoluciones elevadas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Purgar el agua sucia. 2. Limpiar el flotador. 3. Comprobar el filtro protector de motores y limpiarlo si es necesario. 4. Comprobar si la manguera de aspiración está obstruida y limpiarla en caso necesario. 5. Comprobar si la barra de aspiración está obstruida y subsanar la obstrucción.
El cepillo no gira	<ol style="list-style-type: none"> 1. Comprobar si hay algún cuerpo extraño que bloquea el cepillo y retirar el cuerpo extraño en caso necesario.
El equipo vibra durante la limpieza	<ol style="list-style-type: none"> 1. Utilizar un cepillo más suave.

Garantía

En cada país se aplican las condiciones de garantía indicadas por nuestra compañía distribuidora autorizada. Subsanaamos cualquier fallo en su equipo de forma gratuita dentro del plazo de garantía siempre que la causa se deba a un fallo de fabricación o material. En caso de garantía, póngase en contacto con su dis-

tribuidor o con el servicio de posventa autorizado más próximo presentando la factura de compra. (Dirección en el reverso) Encontrará más información sobre la garantía (si está disponible) en el área de servicio de su página web local de Kärcher en "Downloads".

Accesorios

Descripción	Número de pieza:	Descripción
Cepillo de disco completo rojo D51	9.753-021.0	Para el uso con todas las tareas de limpieza comunes. Para la limpieza general, para todas las superficies.
Cepillo de disco, (muy suave)	4.905-028.0	Para la limpieza y pulido de suelos sensibles.
Cepillo de disco negro (duro)Cepillo de disco, (suave)	4.905-027.0	Fabricado con fibras naturales, para limpieza y abrillantado.
Cepillo de disco, (suavidad media)	4.905-026.0	Para limpieza general, para todas las superficies.
Cepillo de disco, (duro)	4.905-029.0	Para suciedad persistente y limpieza profunda. Solo para superficies resistentes.
Tablero de accionamiento de la almohadilla, 479 mm	4.762-534.0	Para limpieza con almohadillas. Con acoplamiento de cambio rápido y Centerlock.
Almohadilla, 500 mm, (blanda)	6.371-146.0	Con pelo natural, para pulir. Elimina las marcas de desgaste de forma eficaz.
Almohadilla, 508 mm, (blanda)	6.369-468.0	Grano ligero, adecuado para pulir suelos.
Almohadilla, 508 mm, (media-blanda)	6.369-079.0	Para la limpieza de todo tipo de suelos.
Almohadilla, 508 mm, (semidura)	6.369-078.0	Para eliminar la suciedad persistente y una limpieza profunda.

Descripción	Número de pieza:	Descripción
Almohadilla, 508 mm, (dura)	6.369-077.0	Para la limpieza de suelos muy sucios y para una limpieza profunda.
Almohadilla de diamante, 508 mm, (gruesa)	6.371-260.0	Para limpieza gruesa/restauración. Elimina pequeños arañazos, para una superficie mate limpia y sedosa. Para la preparación de la superficie antes de usar la almohadilla amarilla. Como almohadilla de cristalización para cristalización básica.
Almohadilla de diamante, 508 mm, (media)	6.371-261.0	Para limpieza gruesa/restauración. Elimina arañazos finos para una superficie más homogénea y brillante. Para la preparación de la superficie antes de usar la almohadilla de diamante verde. Como almohadilla de cristalización para cristalización de alto brillo.
Almohadilla de diamante, 508 mm, (fina)	6.371-240.0	Para pulir sin esfuerzo suelos laminados, terrazo y superficies de piedra natural. Para la limpieza de mantenimiento después de usar almohadillas blancas y amarillas.
Almohadilla de microfibra, 508 mm	6.371-271.0	Excelente poder de limpieza. También limpia eficazmente baldosas finas de gres.
Almohadilla de melamina, 508 mm	6.371-025.0	Juego de almohadillas de melamina para la limpieza eficaz de superficies microporosas.
Escobilla de goma, 850 mm	4.778-008.0	Limpiacristales parabólico, labios de aspiración de Linatex rojo resistente al desgaste, con rodillos de apoyo.
Labios de succión, 33 in, rojo	4.400-011.0	Fabricado en Linatex, resistente al desgaste.
Labios de succión, 33 in, transparentes	4.400-005.0	Hecho de PU, resistente al aceite.

Datos técnicos

BD 50/55 W Classic Bp BD 50/55 C Classic Bp

Datos de potencia del equipo

Tensión nominal	V	24	24
Capacidad de la batería	Ah (5 h)	76 / 105	76 / 105
Consumo medio de energía	W	880	750
Potencia del motor	W	130	-
Potencia de la turbina de aspiración	W	250	250
Potencia del accionamiento de cepillos	W	500	500
Rendimiento teórico en superficie	m ² /h	2550	2040
Volumen del depósito de agua limpia	l	55	55
Volumen del depósito de agua sucia	l	55	55
Temperatura del agua máx.	°C	50	50
Presión del agua máx.	bar	0,06	0,06
Pendiente máx. de la zona de trabajo	%	2	2

Aspirar

Potencia de aspiración, volumen de aire	l/s	24	24
Potencia de aspiración, baja presión	kPa (mbar)	9,5 (95)	9,5 (95)

Ancho útil	mm	510	510
Diámetro de cepillos	mm	510	510
Velocidad de rotación de cepillos	1/min	160	160
Presión de aplicación de cepillos	N	≥ 27	≥ 27

Peso y dimensiones

Peso total admisible	kg	230	225
Tara (peso para el transporte)	kg	115	110
Dimensiones del compartimiento de baterías	mm	391 x 358	391 x 358

Valores calculados conforme a EN 60335-2-72

Nivel de vibraciones total	m/s ²	<2,5	<2,5
Inseguridad K	dB(A)	0,2	0,2
Nivel de presión acústica L _{pA}	dB(A)	65,2	65,2
Inseguridad K _{pA}	dB(A)	2	2
Intensidad acústica L _{WA} + Incertidumbre K _{WA}	dB(A)	84,1	84,1

Reservado el derecho de realizar modificaciones técnicas.

normas básicas de seguridad y sobre la salud que figuran en las directivas comunitarias correspondientes. Si se producen modificaciones no acordadas en la máquina, esta declaración pierde su validez.

Producto: Limpiador de suelos

Declaración de conformidad UE

Por la presente declaramos que la máquina designada a continuación cumple, en lo que respecta a su diseño y tipo constructivo así como a la versión puesta a la venta por nosotros, las

Tipo: 1.127-xxx

Directivas UE aplicables

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/30/UE

2014/53/UE (TCU)

Normas armonizadas aplicadas

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 60335-2-29

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 300 328 V2.1.1

EN 300 330 V2.1.1

EN 300 440 V2.1.1

EN 301 511 V12.5.1

EN 62368-1:2014+A11:2017

Normas nacionales aplicadas

-

Los abajo firmantes actúan en nombre y con la autorización de la dirección.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Responsable de documentación:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0



Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 25/01/2019

Índice

Indicações gerais	57
Função	57
Utilização prevista	57
Proteção do meio ambiente	57
Acessórios e peças sobressalentes	57
Volume do fornecimento	57
Avisos de segurança	57
Descrição do aparelho	59
Montagem	60
Colocação em funcionamento	61
Operação	62
Transporte	63
Armazenamento	64
Conservação e manutenção	64
Ajuda em caso de avarias	65
Garantia	66
Acessórios	66
Dados técnicos	67
Declaração de conformidade UE	67

Indicações gerais

  Antes da primeira utilização do aparelho leia o manual de instruções original e os avisos de segurança que o acompanham. Proceda em conformidade. Conserve as duas folhas para referência ou utilização futura.

Função

Esta varredora-aspiradora utiliza-se para a limpeza húmida de pavimentos planos.

O aparelho pode ser adaptado à respectiva tarefa de limpeza, através do ajuste da quantidade de água e da quantidade do de-

tergente. A dosagem do detergente é adaptada através da adição no depósito.

A largura de trabalho e a capacidade dos depósitos de água limpa e de água suja (ver capítulo *Dados técnicos*) permitem uma limpeza eficaz com um tempo de utilização elevado.

BD 50/55 W Classic Bp é com motor de accionamento.

BD 50/55 C Classic Bp é sem motor de accionamento.

Aviso

Conforme a respectiva tarefa de limpeza, o aparelho pode ser equipado com diversos acessórios. Peça o nosso catálogo ou visite-nos na Internet, em www.kaercher.com.

Utilização prevista

Este aparelho é adequado para a utilização comercial e industrial, por exemplo, em hotéis, escolas, hospitais, fábricas, lojas, escritórios e agências imobiliárias. Utilize este aparelho exclusivamente de acordo com as indicações constantes deste manual de instruções.

- O aparelho só pode ser utilizado para a limpeza de pavimentos lisos insensíveis à humidade e ao polimento.
- O aparelho não é adequado para a limpeza de pavimentos congelados (por exemplo, em armazéns frigoríficos).
- O aparelho não é adequado para a utilização em ambientes potencialmente explosivos.
- O aparelho está aprovado para a operação em superfícies com subidas ou descidas limitadas; para o valor máximo, ver *Dados técnicos*.

Proteção do meio ambiente



Os materiais de empacotamento são recicláveis. Elimine as embalagens de acordo com os regulamentos ambientais.



Os aparelhos elétricos e eletrónicos contêm materiais recicláveis de valor e, com frequência, componentes como baterias, acumuladores ou óleo que, em caso de manipulação ou recolha errada, podem representar um potencial perigo para a saúde humana e para o ambiente. Estes componentes são necessários para o bom funcionamento do aparelho. Os aparelhos que apresentem este símbolo não devem ser recolhidos no lixo doméstico.

Avisos relativos a ingredientes (REACH)

Pode encontrar informações actualizadas acerca dos ingredientes em: www.kaercher.de/REACH

Acessórios e peças sobressalentes

Ao utilizar apenas acessórios originais e peças sobressalentes originais, garante uma utilização segura e o bom funcionamento do aparelho.

Informações acerca de acessórios e peças sobressalentes disponíveis em www.kaercher.com.

Volume do fornecimento

Ao abrir a embalagem, confirme a integralidade do conteúdo.

Caso faltem acessórios ou em caso de danos de transporte informe o seu fornecedor.

Avisos de segurança

⚠ ATENÇÃO

Perigo de ferimentos e danos ao inclinar o aparelho!

Ferimentos graves e danos materiais

Não utilize o aparelho em subidas ou descidas que excedam o valor máximo permitido, ver .

⚠ CUIDADO

Perigo de ferimentos e danos durante a operação e o transporte com as tampas abertas!

Ferimentos ou danos materiais

Utilize e transporte o aparelho apenas com as tampas fechadas.

Unidades de segurança

⚠ ATENÇÃO

Perigo de lesões!

Ferimentos graves devido à falta de unidades de segurança, à sua modificação ou à sua ineficácia.

Não contornar ou remover as unidades de segurança e não as tornar ineficazes. As unidades de segurança servem para a sua protecção.

Botão de segurança


Se o botão de segurança for libertado, o aparelho desliga-se.

Interruptor de chave

Se o interruptor de chave for retirado, o aparelho fica protegido da utilização indevida.

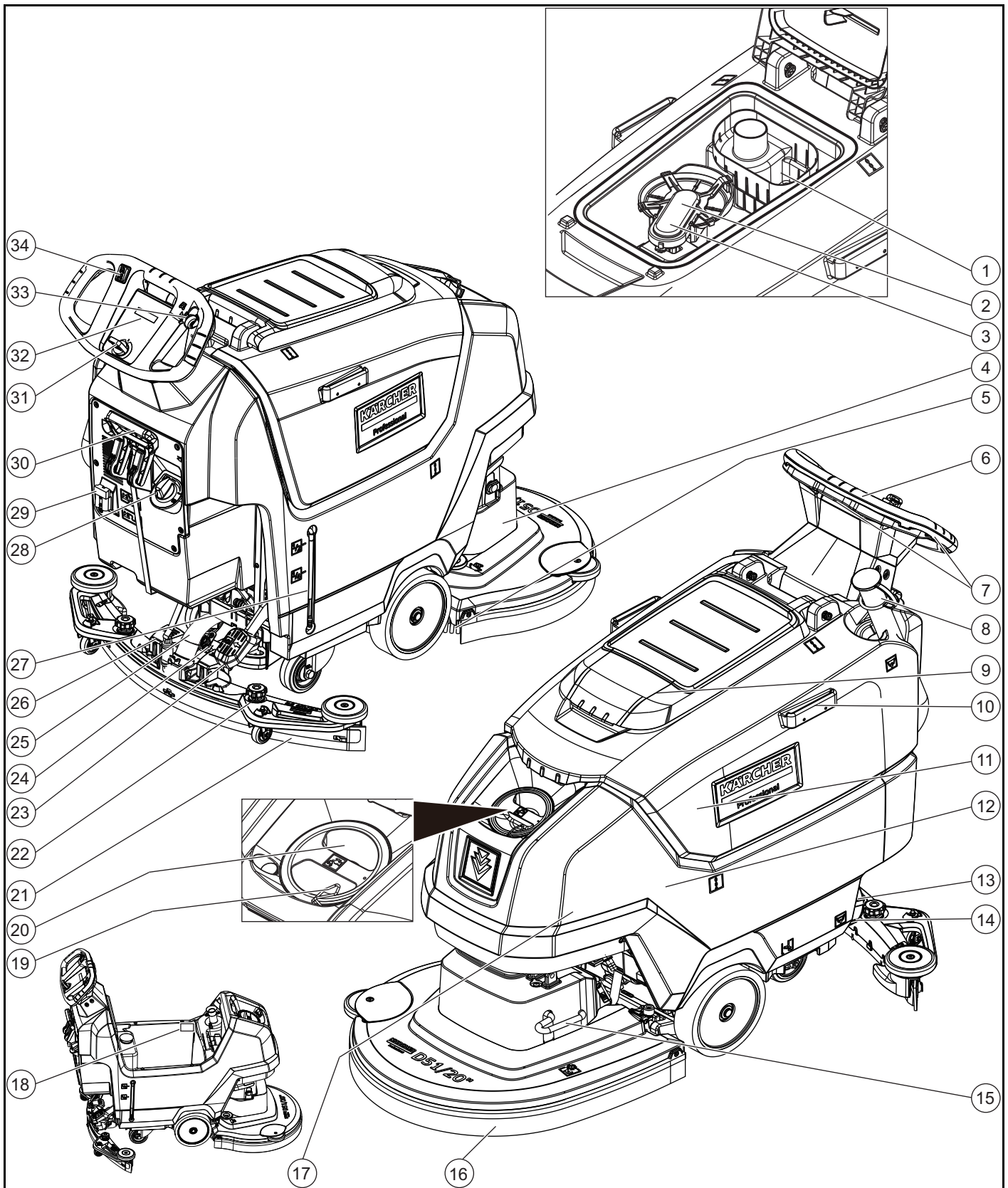
Símbolos de aviso de advertência

Observe os seguintes avisos de advertência para o manuseamento das baterias:

	Observe as notas nas instruções da bateria, na bateria e nestas instruções de utilização.
	Usar proteção ocular.
	Mantenha as crianças afastadas de ácidos e baterias.
	Perigo de explosão
	É proibido atear fogo, formação de faíscas, chamas abertas e fumar.
	Perigo de queimaduras com ácido
	Primeiros socorros.
	Aviso
	Eliminação
	Não colocar as baterias no contentor do lixo.

Descrição do aparelho

Vista geral do aparelho



① Filtro de sujidade grossa

② Filtro de algodão

③ Flutuador

④ Cabeça de escovas

⑤ Escova de discos

⑥ Punho

⑦ Interruptor de segurança

⑧ Mangueira de descarga da água suja com dispositivo de dosagem

⑨ Tampa do depósito de água suja

⑩ Calha de retenção para Home Base

⑪ Depósito de água suja

⑫ **Bateria

⑬ Filtro de água limpa

⑭ Escoamento do depósito de água limpa

⑮ Pedal de desbloqueio das escovas

⑯ Protecção contra salpicos

⑰ Depósito de água limpa









- ⑱ Placa de características
- ⑲ Grampo para mangueiras
- ⑳ Funil de enchimento do depósito de água limpa
- ㉑ Barra de aspiração
- ㉒ Fecho da barra de aspiração
- ㉓ Pedal da cabeça de escovas
- ㉔ Ajuste de inclinação da barra de aspiração
- ㉕ Mangueira de aspiração
- ㉖ Alavanca excêntrica
Para fixar a barra de aspiração
- ㉗ Indicação do nível de enchimento da água de rede
- ㉘ Cabeça de regulação da quantidade de água
- ㉙ Ficha da bateria
- ㉚ Alavanca da barra de aspiração
- ㉛ Interruptor de chave
- ㉜ Display
- ㉝ Botão rotativo da velocidade de trabalho
(Apenas com BD 50/55 W Classic Bp)
- ㉞ Comutador do sentido de condução
(Apenas com BD 50/55 W Classic Bp)

** Não incluído no volume do fornecimento

Indicação de cor

- Os elementos de comando para o processo de limpeza ou a manutenção diária são amarelos.
- Os elementos de comando para a manutenção e para o serviço de assistência técnica são cinzentos-claros.

Símbolos no aparelho

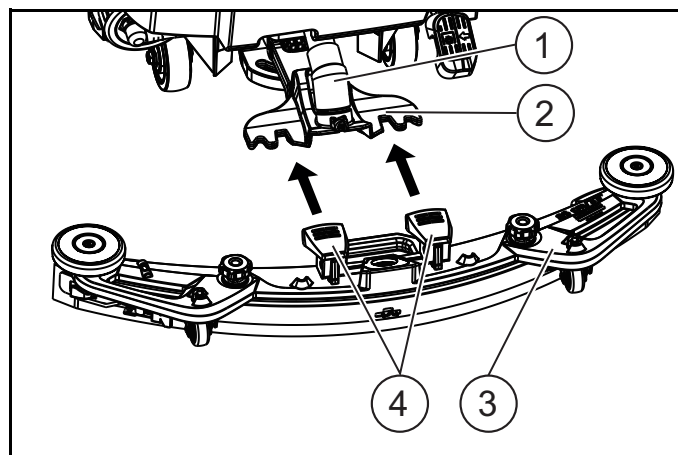
-  Abertura de descarga do depósito de água limpa
 -  Abertura de descarga do depósito de água suja
 -  Nível de enchimento do depósito de água limpa (25%)
 -  Encaixar aqui a ficha do carregador
 -  Ponto de aperto
 -  *Porta-esfregona
- ADVERTÊNCIA**
Compartimento errado
 Perigo de danos
NÃO encaixar aqui a ficha do carregador
-  Levantar/baixar o pedal da cabeça de escovas
 -  Pedal de desbloqueio das escovas

* opcional

Montagem

Montar a barra de aspiração

1. Girar as duas alavancas de aperto para cima.



- ① Mangueira de aspiração
 - ② Suspensão da barra de aspiração
 - ③ Barra de aspiração
 - ④ Maneta
2. Colocar a barra de aspiração na suspensão da barra de aspiração.
 3. Girar as duas alavancas de aperto para baixo.

Baterias

Baterias recomendadas

	Número do pedido
76 Ah	6.654-093.0
105 Ah	6.654-141.0

Baterias com pouca manutenção (baterias de ácido)

⚠ PERIGO

Perigo de queimaduras devido a fuga de ácido!

Encher a bateria com água apenas quando esta estiver descarregada.

Ao manusear ácido da bateria, utilizar óculos de proteção e lavar imediatamente com água quaisquer salpicos de ácido sobre a pele ou roupa.

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos nas baterias!

A utilização de água com aditivos anulará a garantia da bateria. Para o reabastecimento das baterias, utilize apenas água destilada ou dessalinizada (EN 50272-T3).

Não utilizar quaisquer aditivos de terceiros ou agentes de melhoramento.

1. Adicionar água destilada uma hora antes do fim do processo de carga. Observar o nível do ácido certo, de acordo com a identificação da bateria.

No final do processo de carga, todas as células devem gasear.

Baterias sem manutenção (baterias AGM e de gel)

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos de baterias AGM e de gel!

A abertura ou perfuração da caixa da bateria danificará a bateria AGM ou de gel e esta deve ser substituída.

Não abrir a caixa da bateria e não perfurar.

Não cobrir ou modificar a válvula de sobrepressão.

1. Carregar apenas baterias AGM e de gel com os carregadores especificados, ver Carregar a bateria.

Instalar e ligar baterias

⚠ CUIDADO

Desmontagem e montagem das baterias

Estado instável da máquina

Na desmontagem e montagem das baterias, observe o estado seguro da máquina.

ADVERTÊNCIA

Confusão da polaridade

Destruição da electrónica de comando

Ao ligar a bateria, preste atenção à polaridade correcta.

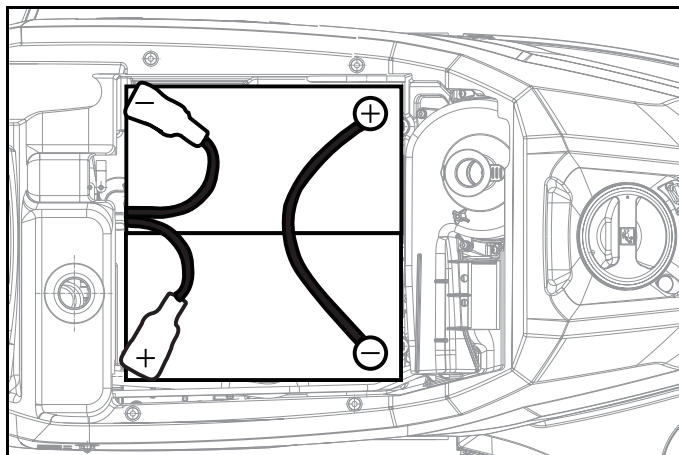
ADVERTÊNCIA

Descarga profunda

Perigo de danos

Carregue as baterias antes de colocar o aparelho em funcionamento.

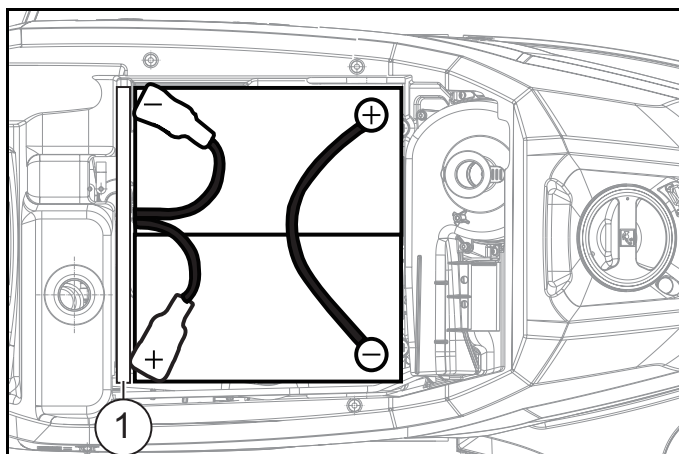
1. Escoar a água suja.
2. Virar o depósito de água suja para cima.
3. Colocar as baterias no aparelho conforme ilustrado.



115 Ah, 2.815-091.0

80 Ah, 2.815-090.0

105 Ah, 2.815-100.0



76 Ah, 2.815-099.0

① Espaçador

4. Ligar os pólos aos cabos de ligação do jogo de baterias.
5. Prender o cabo de ligação aos pólos da bateria ainda livres (+) e (-).
6. Ligar a ficha da bateria do lado do aparelho à ficha da bateria do lado da bateria.
7. Virar o depósito de água suja para baixo.

Desmontar a bateria

⚠ CUIDADO

Desmontagem e montagem das baterias

Estado instável da máquina

Na desmontagem e montagem das baterias, observe o estado seguro da máquina.

1. Rodar o interruptor de chave para a posição "0" e retirar a chave.
2. Desligar a ficha da bateria.
3. Escoar a água suja.
4. Virar o depósito de água suja para cima.
5. Desligar o cabo do lado do aparelho do pólo negativo da bateria.

6. Desligar o cabo restante das baterias.
7. Desmontar as baterias.
8. Eliminar as baterias usadas de acordo com as normas aplicáveis.

Colocação em funcionamento

Carregar a bateria

⚠ PERIGO

Utilização incorrecta do carregador

Choque eléctrico

Observe a tensão da rede e a protecção na placa de características do aparelho.

Utilize sempre o carregador em espaços secos com ventilação suficiente.

ADVERTÊNCIA

Acumulação de gases perigosos durante o processo de carga sob o depósito

Perigo de explosão

Antes do carregamento de baterias com pouca manutenção, vire o depósito de água suja para cima.

ADVERTÊNCIA

Utilização de um carregador inadequado

Perigo de danos

Não ligue o carregador à ficha da bateria do lado do aparelho.

Utilize apenas um carregador adequado ao tipo de bateria montado.

Leia o manual de instruções do fabricante do carregador e tenha em especial atenção os avisos de segurança.

Jogo de baterias	Capacidade	Carregador
2.815-091.0	115 Ah	6 654-329.0
2.815-090.0	80 Ah	6 654-329.0
2.815-099.0	76 Ah	6 654-329.0
2.815-100.0	105 Ah	6 654-329.0

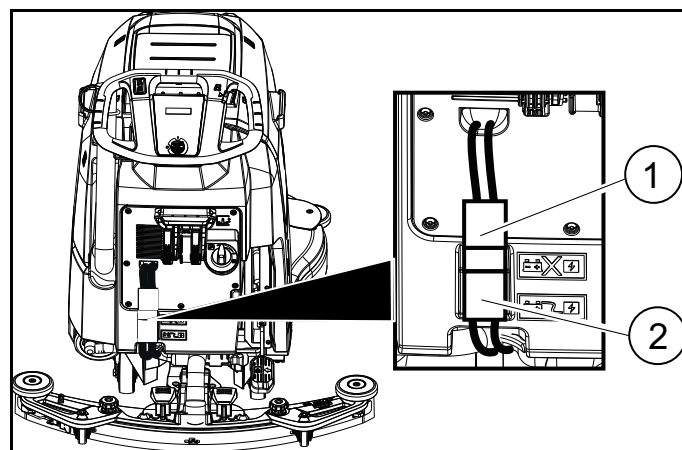
O tempo de carga totaliza, em média, aprox. 10-15 horas.

O aparelho não pode ser utilizado durante o processo de carga.

Aviso

O aparelho está equipado com uma protecção contra descarga profunda, ou seja, quando for atingido o mínimo admissível de capacidade, o motor das escovas e a turbina são desligados.

1. Conduzir o aparelho directamente para o carregador, evitando subidas.
2. Retirar a ficha da bateria do lado do aparelho.



① Ficha da bateria, lado do aparelho

② Ficha da bateria, lado da bateria

3. Ligar a ficha da bateria do lado da bateria ao carregador.
4. Introduzir a ficha de rede do carregador na tomada.
5. Realizar o processo de carga em conformidade com as indicações fornecidas no manual de instruções do carregador.
6. Ligar a ficha da bateria do lado do aparelho à ficha da bateria do lado da bateria.

Operação

⚠ ATENÇÃO

Risco de ferimentos e danos em situações perigosas durante a operação!

Ferimentos graves e danos materiais

Solte o botão de segurança em situações de perigo. O aparelho para.

Encher com produtos operacionais

Encher com água de rede

1. Abrir o fecho do depósito de água limpa.
2. Encher com água de rede (máximo 50 °C) até à borda inferior do funil de enchimento.

Aviso

Durante o enchimento, a mangueira de água limpa pode ser fixada com o grampo para mangueiras.

3. Fechar o fecho do depósito de água limpa.

Indicações relativas aos produtos de limpeza

⚠ ATENÇÃO

Produtos de limpeza inadequados

Perigo de saúde, danos no aparelho

Utilize apenas produtos de limpeza recomendados. Com outros produtos de limpeza, o operador fica sujeito a um risco elevado, no que diz respeito à segurança operacional e ao perigo de acidentes.

Utilize apenas produtos de limpeza sem diluentes, ácido muriático e ácido fluorídrico.

Respeite os avisos de segurança dos produtos de limpeza.

Aviso

Não utilize produtos de limpeza muito espumosos.

Produtos de limpeza recomendados

Utilização	Produto de limpeza
Limpeza de manutenção de todos os pavimentos à prova de água	RM 746 RM 756 RM 780
Limpeza de manutenção de superfícies brilhantes (por ex., granito)	RM 755 es
Limpeza de manutenção e limpeza geral de pavimentos industriais	RM 69 ASF
Limpeza de manutenção e limpeza geral de ladrilhos em grés cerâmico	RM 753
Limpeza de manutenção de ladrilhos na área sanitária	RM 751
Limpeza e desinfecção na área sanitária	RM 732
Decapagem de todos os pavimentos à prova de álcali (por ex., PVC)	RM 752
Decapagem de pavimentos em linóleo	RM 754

Produto de limpeza

1. Introduzir o produto de limpeza no depósito de água limpa.

Aviso

A tampa para o funil de enchimento do depósito de água limpa pode ser utilizada para a medição da quantidade do detergente correcta. Está equipada com uma escala no lado interior.

Ajustar a quantidade de água

1. Servindo-se do botão de regulação, ajustar a quantidade de água de acordo com a sujidade do pavimento.

Aviso

Realizar a primeira tentativa de limpeza com pouca quantidade de água. Aumentar a quantidade de água passo-a-passo, até chegar ao resultado de limpeza pretendido.

Aviso

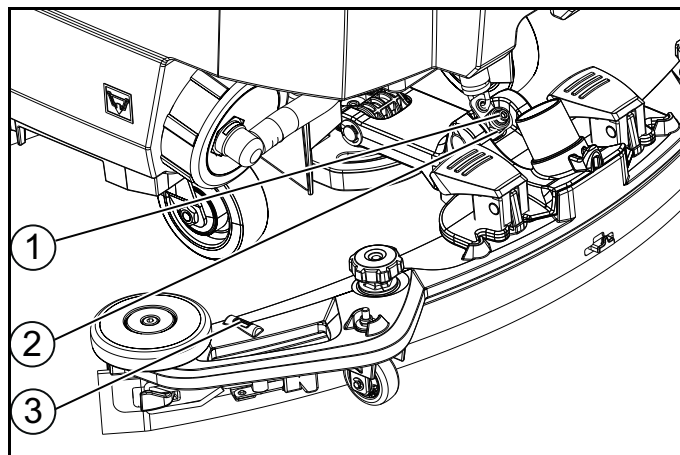
Com o depósito de água limpa vazio, a cabeça de escovas continua a trabalhar sem alimentação de líquido.

Ajustar a barra de aspiração

Ajustar a inclinação

A inclinação deve ser ajustada, de modo que os lábios de aspiração da barra de aspiração sejam pressionados no solo, em todo o comprimento, de forma uniforme.

1. Colocar o aparelho numa superfície sem inclinação.
2. Rodar o interruptor de chave para a posição "ON". Pousar a barra de aspiração.
3. Deslocar o aparelho ligeiramente para a frente.
4. Ler o nível de bolha.



- 1 Parafuso
- 2 Porca
- 3 Nível de bolha
5. Soltar as porcas.
6. Ajustar o parafuso de modo que o indicador do nível de bolha fique entre os dois traços.
7. Apertar a porca.
8. Para verificar o novo ajuste, mover o aparelho novamente um pouco para a frente. Repetir o processo de ajuste, se necessário.
9. Rodar o interruptor de chave para a posição "OFF".

Ajustar a altura

Com a regulação em altura, a dobragem dos lábios de aspiração é influenciada em caso de contacto com o solo.

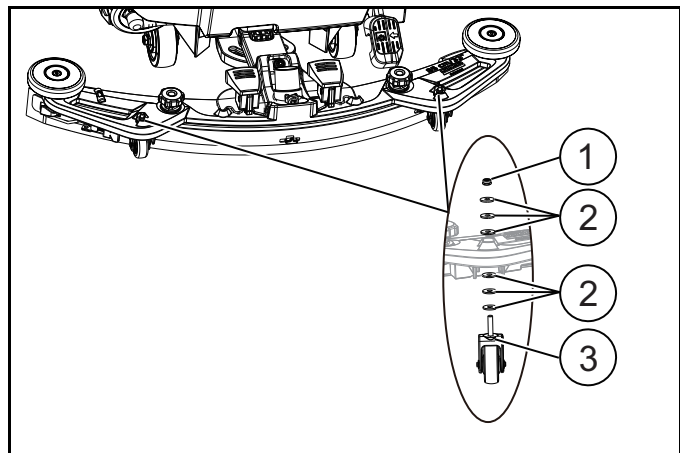
Aviso

Ajuste base: 3 anilhas acima, 3 anilhas abaixo da barra de aspiração.

Piso irregular: 5 anilhas acima, 1 anilha abaixo da barra de aspiração.

Piso muito liso: 1 anilha acima, 5 anilhas abaixo da barra de aspiração.

1. Desenroscar as porcas.



- 1 Porca
- 2 Anilha
- 3 Rolo distanciador com suporte

- Colocar o número desejado de anilhas entre a barra de aspiração e o rolo distanciador.
- Aplicar as restantes anilhas sobre o rolo distanciador.
- Enroscar a porca e apertar.
- Repetir o processo com o segundo rolo distanciador.

Aviso

Colocar ambos os rolos distanciadores à mesma altura.

Limpeza

Ligar o aparelho

- Colocar o interruptor de chave em "1".
O display exhibe consecutivamente:
 - Kärcher
 - Estado de carga da bateria e número de horas de serviço
 - Período de tempo até ao próximo serviço de assistência técnica
 - Versão de software, peça de comando
 - Estado de carga da bateria e número de horas de funcionamento (com BD 50/55 C Classic Bp)
 - Estado de carga da bateria e velocidade (com BD 50/55 W Classic Bp)

Condução

Aviso

O sentido de condução pode ser alterado durante a limpeza. Assim, é possível limpar intensivamente um ponto seleccionado, conduzindo para a frente e para trás várias vezes.

- Colocar o interruptor do sentido de condução em "para a frente".

química

Aviso

Para a melhoria do resultado de aspiração, a inclinação e a altura da barra de aspiração podem ser ajustadas (ver capítulo Ajustar a barra de aspiração).

Aviso

Se o depósito de água suja estiver cheio, o flutuador fecha a abertura de aspiração e a turbina de aspiração funciona a rotações mais elevadas. Neste caso, elevar a barra de aspiração e deslocar para o esvaziamento do depósito de água suja.

- Rodar o botão rotativo da velocidade de trabalho para o valor pretendido.
A velocidade é apresentada no display durante o ajuste. A indicação realiza-se em percentagem da velocidade máxima.
- Ajustar a quantidade de água na válvula de regulação.
- Pressionar a alavanca da barra de aspiração para baixo.
A barra de aspiração é baixada.
A aspiração começa.
- Pressionar o pedal da cabeça de escovas para baixo, desengatar e deixar ir para cima.
- Puxar o interruptor de segurança para a alavanca de avanço.
A cabeça de limpeza arranca e o aparelho desloca-se à velocidade ajustada.

Terminar a operação

Terminar a limpeza

- Soltar o interruptor de segurança.
- Pressionar o pedal da cabeça de escovas para baixo e engatar.
- Continuar num trajecto curto.
A água residual é aspirada.
- Levantar a barra de aspiração.
A aspiração continua ainda durante 10 segundos.
- Colocar o interruptor de chave em "0".
- Se necessário, carregar a bateria.

Escoar a água suja

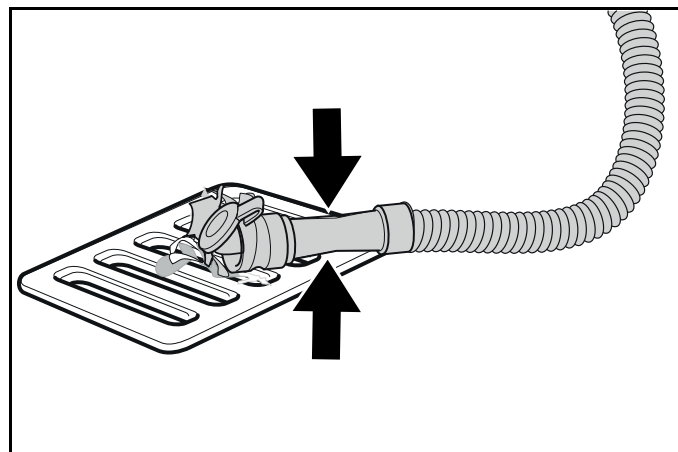
⚠ ATENÇÃO

Poluição do meio ambiente!

Poluição do meio ambiente devido à recolha inadequada em efluentes.

Respeite as normas locais para o tratamento de efluentes.

- Retirar a mangueira de descarga do suporte e colocar num equipamento de recolha adequado.



- Apertar ou dobrar a mangueira de descarga no ponto pretendido.
- Abrir a tampa da mangueira de descarga.
- Escoar a água suja. Regular a quantidade de água por pressão ou dobra.
- Lavar o depósito de água suja com água limpa.

Escoar rapidamente a água de rede

- Desenroscar a ligação de água de rede.
- Deixar sair a água de rede.
- Colocar o fecho de escoamento de água de rede e aparafusar.

Aviso

Garantir que a ligação de mangueira no fecho do depósito de água limpa está no ponto mais fundo depois do aparafusamento.

Transporte

⚠ PERIGO

Condução de subidas

Perigo de ferimentos

Para a carga e a descarga, opere o aparelho apenas em subidas até ao valor máximo (ver capítulo Dados técnicos).

Conduza devagar.

⚠ CUIDADO

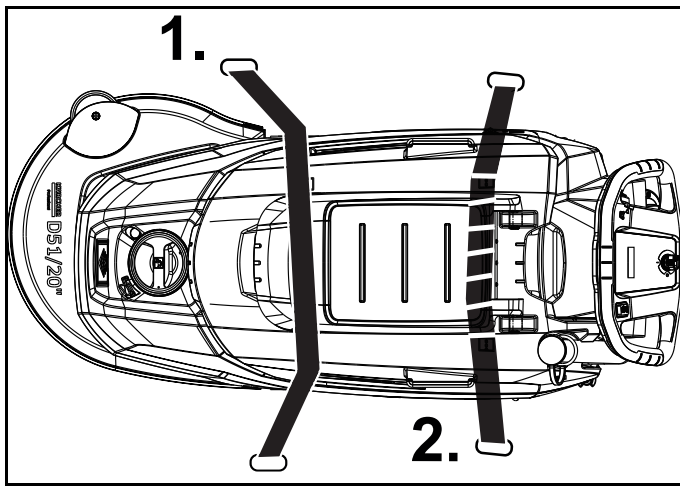
Não observância do peso

Perigo de ferimentos e danos

Tenha em atenção o peso do aparelho durante o transporte.

Carregue o aparelho apenas com a ajuda de outra pessoa ou mediante a utilização de tracção.

- Pressionar o pedal da cabeça de escovas para baixo e engatar.
- Elevar a barra de aspiração.
- Colocar o interruptor de chave em "1".
- Seleccionar o sentido de condução com o respectivo interruptor.
- Puxar o interruptor de segurança para a alavanca de avanço.
- Ao transportar o aparelho em veículos, protegê-lo contra deslizes e quedas, servindo-se de olhais e de acordo com as respectivas directivas aplicáveis.



Armazenamento

⚠ CUIDADO

Risco de ferimentos e danos no caso de não observância do peso

Considere o peso do aparelho para o respectivo armazenamento.

ADVERTÊNCIA

Risco de danos devido à geada!

Danos materiais

Esvazie completamente a água limpa e suja do aparelho. Água não completamente drenada pode danificar o dispositivo ao congelar.

Proteja sempre o aparelho do gelo: durante a operação, o transporte e o armazenamento.

- Este aparelho só pode ser armazenado no interior.
- Carregar as baterias completamente antes de períodos de armazenamento mais prolongados.
- Carregar completamente as baterias, pelo menos, mensalmente, durante o armazenamento.

Conservação e manutenção

⚠ PERIGO

Risco de ferimentos devido a um arranque involuntário do aparelho

Ferimentos ou danos materiais

Retire a chave do interruptor de chave antes de realizar qualquer intervenção no aparelho.

1. Terminar a operação, ver .

Inspeção de segurança / contrato de manutenção

É possível acordar uma inspeção de segurança regular ou celebrar um contrato de manutenção com o fornecedor. Procure aconselhamento.

Intervalos de manutenção

Após cada operação

ADVERTÊNCIA

Limpeza inadequada

Perigo de dano.

Não pulveriza o aparelho com água.

Não utilize produtos de limpeza agressivos.

Para a descrição detalhada dos trabalhos de manutenção individuais, ver o capítulo *Trabalhos de manutenção*.

- Escoar a água suja.
- Lavar o depósito de água suja com água limpa.
- Limpar o aparelho por fora com um pano húmido embebido numa solução básica de lavagem suave.
- Verificar o filtro de algodão e, se necessário, limpar.
- Limpar o filtro de sujidade grossa.
- Limpar os lábios de aspiração, verificar a existência de desgaste e, se necessário, reajustar ou substituir.

- Verificar as escovas de discos quanto a desgaste e substituir, se necessário.
- Carregar a bateria.
 - Se o estado de carga for inferior a 50 %, carregar completa e ininterruptamente a bateria.
 - Se o estado de carga for superior a 50 %, carregar a bateria apenas quando, na próxima utilização, for necessário o tempo de funcionamento completo.

Semanalmente

- No caso de operação frequente, carregar completamente a bateria ininterruptamente, pelo menos, uma vez por semana.

Mensalmente

Para a descrição detalhada dos trabalhos de manutenção individuais, ver o capítulo *Trabalhos de manutenção*.

1. Esvaziar o depósito de água limpa e lavar as acumulações.
2. Limpar o filtro de água de rede.
3. Limpar o flutuador e o filtro de algodão.
4. Verificar os pólos da bateria quanto a oxidação e escová-los, se necessário. Controlar o assento correcto do cabo de ligação.
5. Limpar as juntas entre o depósito de água suja e a tampa e verificar a estanqueidade, substituindo, se necessário.
6. Em baterias com necessidade de manutenção, verificar a densidade do ácido das células.
7. No caso de tempos de paragem mais longos, desligar o aparelho com a bateria completamente carregada. Carregar completamente a bateria, pelo menos, mensalmente.

Anualmente

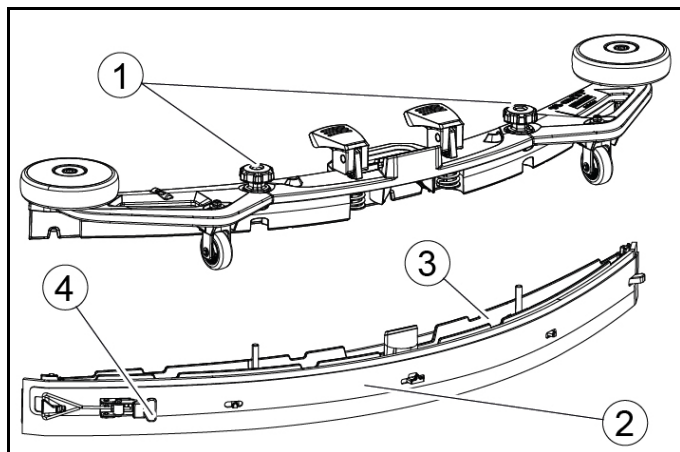
- A inspeção prescrita deve ser realizada pelo serviço de assistência técnica.

Trabalhos de manutenção

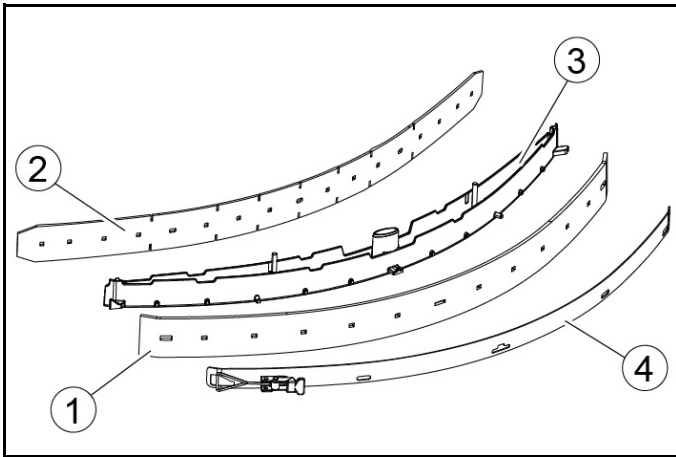
Virar ou substituir os lábios de aspiração

Se os lábios de aspiração estiverem gastos, devem ser virados ou substituídos.

1. Retirar a barra de aspiração.
2. Desenroscar os manípulos em estrela.



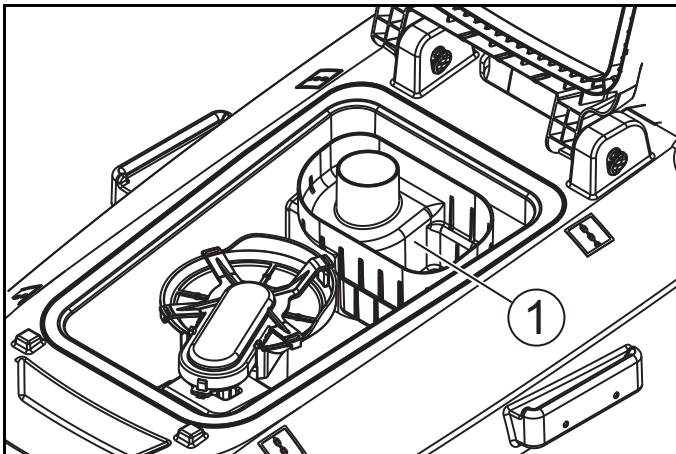
1. Manípulo em estrela
2. Braçadeira
3. Extrair a parte interna da barra de aspiração.
4. Abrir o grampo de segurança.
5. Remover a braçadeira.
6. Soltar os lábios de aspiração da parte interna.



- ① Lábio de aspiração traseiro
 - ② Lábio de aspiração dianteiro
 - ③ Parte interna da barra de aspiração
 - ④ Braçadeira
7. Pressionar os lábios de aspiração virados ou novos contra os nós da parte interna da barra de aspiração.
 8. Colocar a braçadeira.
 9. Empurrar a parte interna da barra de aspiração na parte superior.
 10. Enroscar os manípulos em estrela e apertar.

Limpar o filtro de sujidade grossa

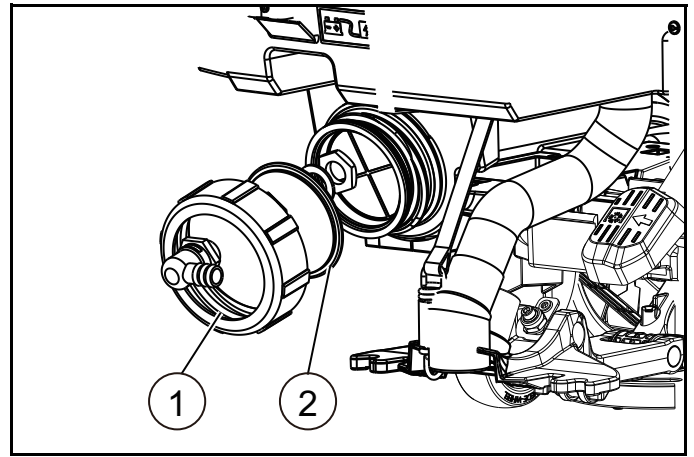
1. Abrir a tampa do depósito de água suja.



- ① Filtro de sujidade grossa
2. Retirar o filtro de sujidade grossa para cima.
 3. Lavar o filtro de sujidade grossa sob água corrente.
 4. Colocar o filtro de sujidade grossa no depósito de água suja.

Limpar o filtro de água de rede

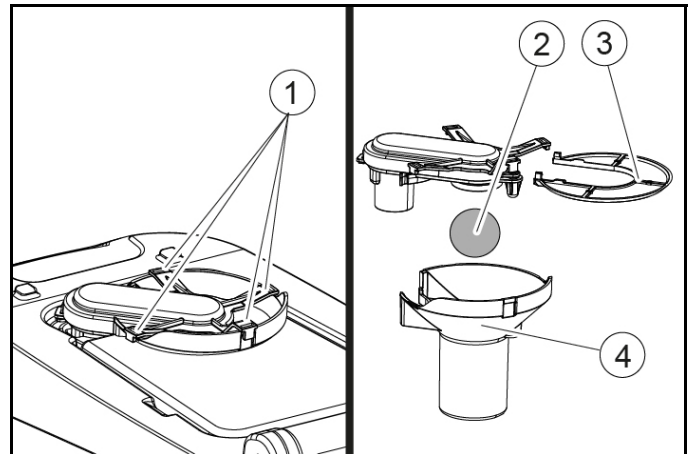
1. Escoar a água de rede (consultar o capítulo *Escoar rapidamente a água de rede*).
2. Desenroscar o fecho do depósito de água limpa.



- ① Fecho do depósito de água limpa
 - ② Filtro de água limpa
3. Retirar o filtro da água de rede e lavar com água limpa.
 4. Colocar o filtro de água de rede.
 5. Colocar o fecho do depósito de água limpa.
- Aviso:** Garantir que a ligação de mangueira no fecho do depósito de água limpa está no ponto mais fundo depois do aparafusamento.

Limpar o flutuador e o filtro de algodão

1. Abrir a tampa do depósito de água suja.



- ① Gancho de engate
 - ② Flutuador
 - ③ Filtro de algodão
 - ④ Caixa do flutuador
2. Soltar o gancho de engate.
 3. Retirar a caixa do flutuador para baixo.
 4. Retirar o flutuador da caixa do flutuador e limpar.
 5. Retire e limpe o filtro de algodão.
 6. Voltar a montar todas as peças na ordem inversa.

Substituir as escovas de discos

Aviso

Substituir as escovas de discos quando o comprimento da cerda atingir 10 mm.

1. Levantar a cabeça de escovas.
2. Pressionar o pedal de desbloqueio das escovas para baixo.
3. Retirar a escova de discos lateralmente, sob a cabeça de escovas.
4. Manter a nova escova de discos sob a cabeça de limpeza, pressionar para cima e engatar.

Ajuda em caso de avarias

⚠ PERIGO

Perigo de vida devido a choque elétrico ao tocar em peças sob tensão!

Ferimentos mortais ou muito graves

Antes de efetuar qualquer trabalho no aparelho, retire a chave do interruptor e desligue a ficha do carregador da tomada de rede.

⚠ PERIGO**Risco de ferimentos devido a um arranque involuntário do aparelho**

Ferimentos ou danos materiais

Retire a chave do interruptor de chave antes de realizar qualquer intervenção no aparelho.

- Escoar a água suja e a água de rede e eliminar.
- Em caso de avarias que não podem ser eliminadas com a ajuda desta tabela, contactar o serviço de assistência técnica.

⚠ ATENÇÃO

Tenha cuidado caso se aproxime de ângulos mortos, arbustos, árvores ou objectos que possam comprometer a sua visibilidade.

Avaria	Eliminação
É impossível iniciar o aparelho	<ol style="list-style-type: none"> 1. Colocar o interruptor de chave em "1". 2. Desbloquear o botão de paragem de emergência no painel de comando, rodando-o. (Aviso: Nem todas as versões dos aparelhos estão equipadas com um botão de paragem de emergência.) 3. Acionar o botão de segurança. 4. Encaixar a ficha da bateria. 5. Verificar e, se necessário, carregar as baterias. 6. Verificar se os pólos da bateria estão ligados.
A quantidade de água não é suficiente	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verificar o nível de enchimento da água de rede e, se necessário, encher o depósito. 2. Aumentar a quantidade de água no botão de regulação da quantidade de água. 3. Limpar o filtro de água de rede. 4. Verificar as mangueiras quanto a obstruções e, se necessário, limpar.
The suction performance is too low	<ol style="list-style-type: none"> 1. Shut down the device and drain the waste water. 2. Clean the seals between the waste water tank and the cover, check for leaks and replace if necessary. 3. Check that the suction hose is correctly connected to the waste water tank. 4. Check the fluff filter for soiling and clean if necessary. 5. Clean the suction lips at the suction bar, turn over or replace if necessary. 6. Check that the cap on the waste water drain hose is closed. 7. Check the adjustment of the suction bar. 8. Check the suction hose for clogging and clean if necessary. 9. Check the suction hose for leaks and replace if necessary.
O resultado de limpeza é insuficiente	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reduzir a velocidade. 2. Verificar as escovas quanto a desgaste e substituir, se necessário. 3. Verificar o tipo de escova e o produto de limpeza quanto à sua adequação.
A turbina de aspiração funciona com velocidade de rotação elevada	<ol style="list-style-type: none"> 1. Escoar a água suja. 2. Limpar o flutuador. 3. Verificar o filtro de proteção do motor e limpá-lo, se necessário. 4. Verificar a mangueira de aspiração quanto a obstruções e, se necessário, limpar. 5. Verificar a barra de aspiração quanto a obstruções e, se necessário, eliminar a obstrução
A escova não roda	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verificar se um corpo estranho bloqueia a escova e, se necessário, remover o corpo estranho.
O aparelho vibra durante a limpeza	<ol style="list-style-type: none"> 1. Utilizar uma escova mais macia.

Garantia

Em cada país são válidas as condições de garantia transmitidas pela nossa sociedade distribuidora responsável. Trataremos de possíveis avarias no seu aparelho no âmbito do prazo da garantia, sem custos, desde que estas tenham origem num erro de material ou de fabrico. Em caso de garantia, contacte o seu re-

vendedor ou a assistência técnica autorizada mais próxima, apresentando o talão de compra.

(endereço consultar o verso)

Para mais informações sobre a garantia (se disponíveis), consultar "Transferências" na área de serviço do website local da Kärcher.

Acessórios

Descrição	Nº da peça:	Descrição
Escova de disco, completa vermelha D51	9,753-021,0	Para uso em todas as tarefas de limpeza comuns. Para limpeza geral, para todas as superfícies.
Escova de disco, (muito macia)	4,905-028,0	Para limpeza de pisos sensíveis e polimento.
Escova de disco preta (rígida) Escova de disco, (macia)	4,905-027,0	Feita de fibras naturais, para limpeza e polimento.
Escova de disco, (meio macia)	4,905-026,0	Para limpeza geral, para todas as superfícies.
Escova de disco, (rígida)	4,905-029,0	Para sujidade persistente e limpeza profunda. Apenas para superfícies resistentes.
Placa de acionamento do disco, 479 mm	4,762-534,0	Para limpeza com discos. Com acoplamento de substituição rápida e Centerlock.
Disco, 500 mm, (macio)	6,371-146,0	Com pelo natural, para polimento. Remove marcas de arranhões de forma eficaz.
Disco, 508 mm, (macio)	6,369-468,0	Grão leve, adequado para polimento de pisos.
Disco, 508 mm, (meio macio)	6,369-079,0	Para a limpeza de todos os tipos de pisos.
Disco, 508 mm, (meio rígido)	6,369-078,0	Para remoção de sujidade persistente e limpeza profunda.
Disco, 508 mm, (rígido)	6,369-077,0	Para a limpeza de pavimentos muito sujos e limpeza profunda.

Descrição	Nº da peça:	Descrição
Disco de diamante, 508 mm, (grosso)	6,371-260,0	Para limpeza/restauração de sujidade grossa. Remove pequenos arranhões, para uma superfície mate limpa e sedosa. Para preparação de superfície antes de usar o disco amarelo. Como um disco de cristalização para cristalização básica.
Disco de diamante, 508 mm, (médio)	6,371-261,0	Para limpeza/restauração de sujidade grossa. Remove riscos finos para uma superfície mais homogênea e brilhante. Para a preparação da superfície antes de usar o disco de diamante verde. Como um disco de cristalização para cristalização de alto brilho.
Disco de diamante, 508 mm, (fina)	6,371-240,0	Para polir sem esforço pisos laminados, tijoleira e superfícies de pedra natural. Para limpeza de manutenção após o uso de discos brancos e amarelos.
Disco de microfibra, 508 mm	6,371-271,0	Excelente poder de limpeza. Também limpa eficazmente ladrilhos de grés fino.
Disco de melamina, 508mm	6,371-025,0	Conjunto de discos de melamina para a limpeza eficaz de superfícies microporosas.
Raspador, 850mm	4,778-008,0	Raspador parabólico, lábios de aspiração feitos de Linatex vermelho resistente ao desgaste, com rolos de suporte.
Lábios de aspiração, 33in, vermelho	4,400-011,0	Feito de Linatex, resistente ao desgaste.
Lábios de aspiração, 33in, transparentes	4,400-005,0	Feito de PU, resistente a óleo.

Dados técnicos

		BD 50/55 W Classic Bp	BD 50/55 C Classic Bp
Características do aparelho			
Tensão nominal	V	24	24
Capacidade da bateria	Ah (5 h)	76 / 105	76 / 105
Potência de consumo média	W	880	750
Potência do motor de tracção	W	130	-
Potência da turbina de aspiração	W	250	250
Potência do accionamento das escovas	W	500	500
Rendimento teórico	m ² /h	2550	2040
Volume do depósito de água limpa	l	55	55
Volume do depósito de água suja	l	55	55
Temperatura da água máx.	°C	50	50
Pressão da água máx.	bar	0,06	0,06
Aumento máx. da área de trabalho	%	2	2
Aspirar			
Potência de aspiração, volume de ar	l/s	24	24
Potência de aspiração, subpressão	kPa (mbar)	9,5 (95)	9,5 (95)
Medidas e pesos			
Peso total permitido	kg	230	225
Tara (peso de transporte)	kg	115	110
Dimensões do compartimento da bateria	mm	391 x 358	391 x 358
Valores determinados de acordo com a EN 60335-2-72			
Valor de vibração total	m/s ²	<2,5	<2,5
Insegurança K	dB(A)	0,2	0,2
Nível acústico L _{pA}	dB(A)	65,2	65,2
Insegurança K _{pA}	dB(A)	2	2
Nível de potência sonora L _{WA} + Insegurança K _{WA}	dB(A)	84,1	84,1

Reservados os direitos a alterações técnicas.

Declaração de conformidade UE

Declaramos pelo presente que as referidas máquinas, em virtude da sua concepção e tipo de construção, bem como do modelo colocado por nós no mercado, estão em conformidade com os

requisitos de saúde e segurança essenciais e pertinentes das directivas da União Europeia. Em caso de realização de alterações na máquina sem o nosso consentimento prévio, a presente declaração fica sem efeito.

Produto: Detergente para pavimentos

Tipo: 1.127-xxx

Directivas da União Europeia pertinentes

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/30/UE

2014/53/UE (TCU)

Normas harmonizadas aplicadas

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 60335-2-99

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 300 328 V2.1.1

EN 300 330 V2.1.1

EN 300 440 V2.1.1

EN 301 511 V12.5.1

EN 62368-1:2014+A11:2017

Normas nacionais aplicadas

-

Os signatários actuam em nome e em procuração da gerência.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Representante da documentação:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Alemanha)

Tel.: +49 7195 14-0



Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 25/01/2019

Inhoud

Algemene instructies.....	68
Functie	68
Reglementair gebruik.....	68
Milieubescherming	68
Toebehoren en reserveonderdelen.....	68
Leveringsomvang	68
Veiligheidsinstructies	68
Beschrijving apparaat	70
Montage	71
Inbedrijfstelling	72
Werking.....	72
vervoer	74
Opslag	75
Verzorging en onderhoud	75
Hulp bij storingen	76
Garantie	77
Accessoires	77
Technische gegevens.....	78
EU-conformiteitsverklaring.....	78

Algemene instructies

  Voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt, dient u deze originele gebruiksaanwijzing en de meegeleverde veiligheidsinstructies door te lezen en deze in acht te nemen.

Bewaar beide documenten voor later gebruik of volgende eigenaars.

Functie

Deze schuurzuigmachine wordt voor de natte reiniging van effen vloeren gebruikt.

Het apparaat kan door instellen van de waterhoeveelheid en de reinigingsmiddelhoeveelheid aan de desbetreffende reini-

gingstaak worden aangepast. De reinigingsmiddeldosering wordt via de toevoer in de tank aangepast.

De werkbreedte en het opnamevermogen van de vers- en vuilwaterreservoirs (zie hoofdstuk *Technische gegevens*) maken een effectieve reiniging bij lange gebruiksduur mogelijk.

BD 50/55 W Classic Bp is met aandrijfmotor.

BD 50/55 C Classic Bp is zonder aandrijfmotor.

Instructie

Overeenkomstig de desbetreffende reinigingstaak kan het apparaat met verschillend toebehoren worden uitgerust. Vraag naar onze catalogus of bezoek ons op internet op www.kaercher.com.

Reglementair gebruik

Dit apparaat is geschikt voor commercieel en industrieel gebruik, bijv. in hotels, scholen, ziekenhuizen, fabrieken, winkels, kantoren en verhuurbedrijven. Gebruik dit apparaat uitsluitend overeenkomstig de gegevens in deze gebruiksaanwijzing.

- Het apparaat mag alleen voor de reiniging van vochtongevoelige en polijstongevoelige, gladde vloeren worden gebruikt.
- Het apparaat is niet geschikt voor de reiniging van bevroren vloeren (bijv. in koelhuizen).
- Het apparaat is niet geschikt voor gebruik in explosiegevaarlijke omgevingen.
- Het apparaat is toegelaten voor gebruik op oppervlakken met een beperkte helling; voor de maximale waarde zie *Technische gegevens*.

Milieubescherming



De verpakkingsmaterialen zijn herbruikbaar. Verwijder verpakkingen op een milieuvriendelijke manier.



Elektrische en elektronische apparaten bevatten waardevolle recyclebare materialen en vaak bestanddelen zoals batterijen, accu's of olie, die bij onjuiste omgang of verkeerd afvalverwijdering een potentieel gevaar voor de gezondheid van de mens en voor het milieu kunnen vormen. Voor een correcte werking van het apparaat zijn deze bestanddelen echter noodzakelijk. Voer apparaten met dit symbool niet samen met het huisvuil af.

Instructies betreffende ingrediënten (REACH)

Actuele informatie over ingrediënten vindt u op: www.kaercher.de/REACH

Toebehoren en reserveonderdelen

Gebruik alleen origineel toebehoren en originele reserveonderdelen. Deze garanderen een veilige en storingsvrije werking van het apparaat.

Informatie over toebehoren en reserveonderdelen vindt u onder www.kaercher.com.

Leveringsomvang

Controleer de inhoud bij het uitpakken op volledigheid. Bij ontbrekend toebehoren of bij transportschade neemt u contact op met uw distributeur.

Veiligheidsinstructies

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel en schade bij kantelen van het apparaat

Zware letsels en materiële schade

Gebruik het apparaat niet op hellingen die de maximaal toegestane waarde overschrijden, zie .

⚠ VOORZICHTIG

Risico op letsel en schade bij gebruik en vervoer met geopende deksels!

Letsels en materiële schade

Gebruik en vervoer het apparaat alleen met gesloten deksels.

Veiligheidsinrichtingen

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel!

Ernstig letsel door ontbrekende, aangepaste of ineffektieve veiligheidsinrichtingen.

De veiligheidsinrichtingen niet omzeilen of verwijderen en ze niet buiten werking stellen. Veiligheidsinrichtingen zijn er voor uw veiligheid.

Veiligheidsknop

Als de veiligheidsknop wordt losgelaten, wordt het apparaat uitgeschakeld.

Sleutelschakelaar

Als de sleutelschakelaar er is uitgetrokken, is het apparaat beveiligd tegen onbevoegd gebruik.

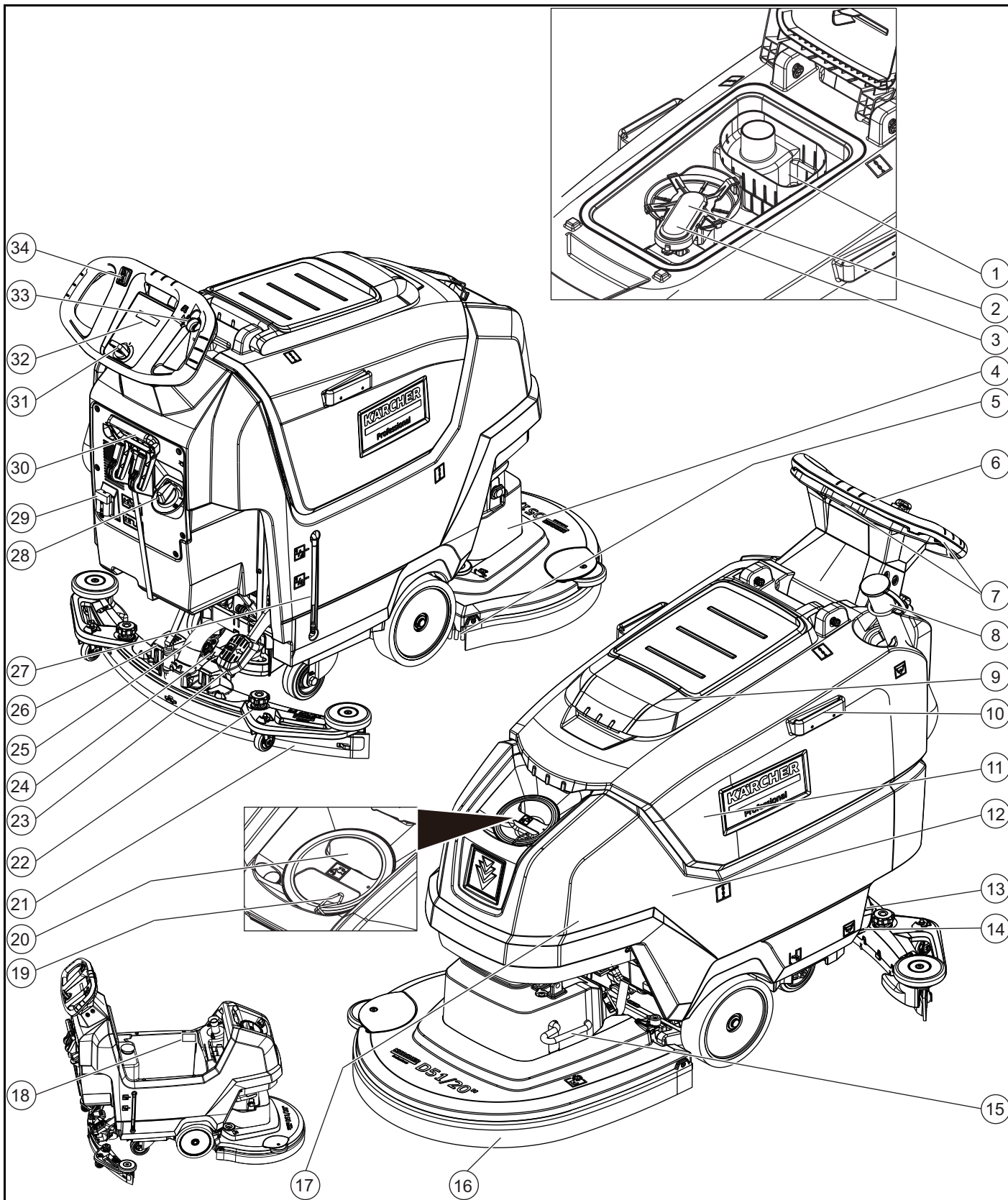
Waarschuwingssymbolen

Neem de volgende waarschuwingen in acht bij het omgaan met batterijen:

	Let op de aanwijzingen in de instructies voor de batterij, op de batterij en in deze gebruiksaanwijzing.
	Draag oogbescherming.
	Houd kinderen uit de buurt van zuur en batterijen.
	Explosiegevaar
	Vuur, vonken, open vuur en roken zijn verboden.
	Risico op brandwonden door zuur!
	Eerste hulp
	Waarschuwing
	Afvoer
	Gooi batterijen niet in de vuilnisbak.

Beschrijving apparaat

Overzicht apparaat



① Grofvuilzeef

② Pluizenzeef

③ Vlotter

④ Borstelkop

⑤ Schijfborstel

⑥ Handgreep

⑦ Veiligheidsschakelaars

⑧ Aftapslang vuilwater met doseerinrichting

⑨ Deksel vuilwaterreservoir

⑩ Houtrail voor homebase

⑪ Vuilwaterreservoir

⑫ **Accu

⑬ Verswaterfilter

⑭ Verswaterreservoir aftappen

⑮ Borstelvrijgavepedaal

⑯ Spatbescherming

⑰ Verswaterreservoir

⑱ Typeplaatje

- ⑰ Slangklem
- ⑱ Vultrechter verswaterreservoir
- ⑲ Zuigbalk
- ⑳ Afsluiting zuigbalk
- ㉑ Borstelkoppedaal
- ㉒ Hellingsverstelling zuigbalk
- ㉓ Zuigslang
- ㉔ Excenterhendel
Voor het bevestigen van de zuigbalk
- ㉕ Vulstandindicatie verswater
- ㉖ Regelknop waterhoeveelheid
- ㉗ Accustekker
- ㉘ Hendel zuigbalk
- ㉙ Sleutelschakelaar
- ㉚ Display
- ㉛ Draaiknop werksnelheid
(alleen bij BD 50/55 W Classic Bp)
- ㉜ Rijrichtingsschakelaar
(alleen bij BD 50/55 W Classic Bp)

** Niet meegeleverd

Kleurmarkering

- De bedieningselementen voor het reinigingsproces of het dagelijkse onderhoud zijn geel.
- De bedieningselementen voor onderhoud en service zijn lichtgrijs.

Symbolen op het apparaat



Aftapopening verswaterreservoir



Aftapopening vuilwaterreservoir



Vulstand verswaterreservoir (25%)



Stekker van de oplader hier erin steken



Sjorrog



*Mophouder



LET OP

Verkeerde insteekplaats

Beschadigingsgevaar

Stekker van de oplader NIET hier erin steken



Pedaal borstelkop heffen/neerlaten



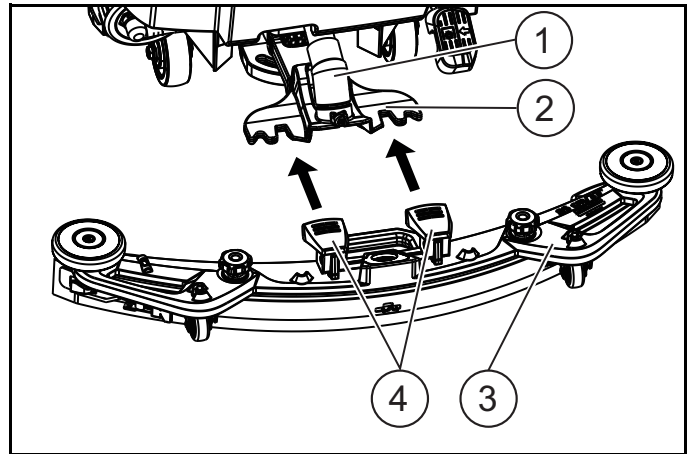
Borstelvrijgavepedaal

* optioneel

Montage

Zuigbalk monteren

1. Beide klemhendels naar boven zwenken.



- ① Zuigslang
- ② Zuigbalkophanging
- ③ Zuigbalk
- ④ Klemhendel

2. De zuigbalk in de zuigbalkophanging plaatsen.
3. Beide klemhendels naar beneden zwenken.

Accu's

Aanbevolen batterijen

	Bestelnr.
76 Ah	6.654-093.0
105 Ah	6.654-141.0

Onderhoudsvrije accu's (nat)

⚠ GEVAAR

Gevaar voor brandwonden door uitreden van zuur!

Vul de accu met water alleen als deze ontladen is.

Gebruik bij het werken met accuzuur een veiligheidsbril en spoel zuurspatten op de huid of kleding onmiddellijk uit met water.

LET OP

Gevaar voor beschadiging van de accu's!

Bij gebruik van water met toevoegingen vervalt de garantie op de accu.

Gebruik voor het bijvullen van de accu's alleen gedestilleerd of ontzilt water (EN 50272-T3).

Gebruik geen vreemde additieven of verbeteringsmiddelen.

1. Een uur voor het einde van de laadprocedure gedestilleerd water toevoegen. Hierbij de juiste zuurstand conform de kenmerking van de accu in acht nemen.

Aan het einde van de laadprocedure moeten alle cellen gassen.

Onderhoudsvrije batterijen (AGM- en gelbatterijen)

LET OP

Gevaar voor beschadiging van AGM- en gelbatterijen!

Het openen of boren van de batterijbehuizing leidt tot beschadiging van de AGM- of gelbatterij, waardoor deze moet worden vervangen.

Open de batterijbehuizing niet en boor geen gaten.

Bedek het overdrukventiel niet en verander het niet.

1. Laad AGM- en gelbatterijen alleen op met de vermelde oplaadapparaten, zie *Accu laden*.

Accu's plaatsen en aansluiten

⚠ VOORZICHTIG

Uit- en inbouwen van de accu's

Instabiele stand van de machine

Zorg er bij het in- en uitbouwen van de accu's voor dat de machine veilig staat.

LET OP

Verwisselen van de polariteit

Onbruikbaar worden van de besturingselektronica

Let bij het aansluiten van de accu op juiste poling.

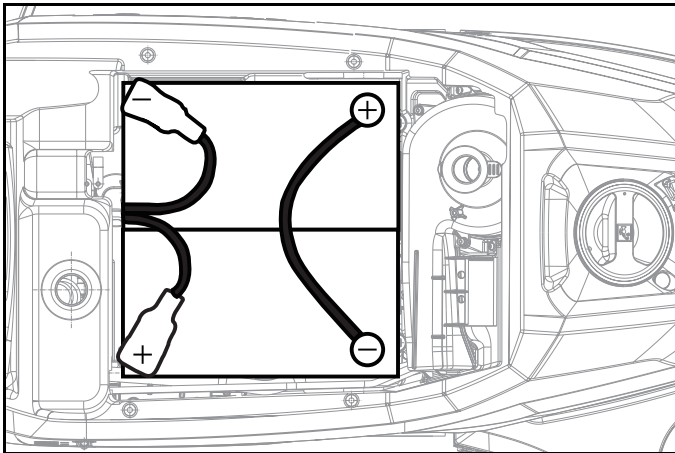
LET OP

Diepontlading

Beschadigingsgevaar

Laad de accu's voor de inbedrijfstelling van het apparaat.

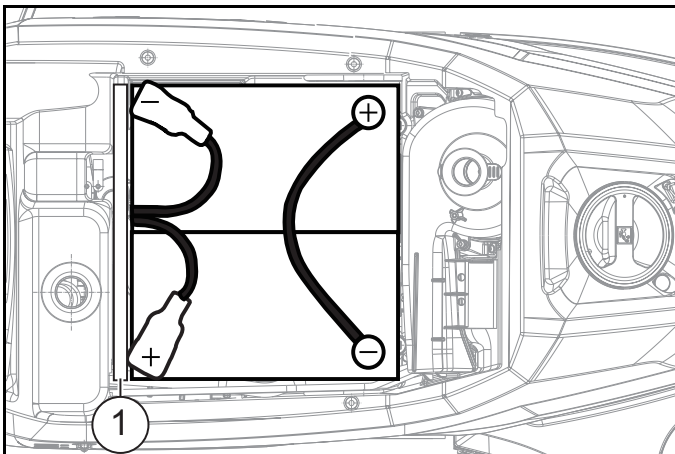
1. Het vuilwater aftappen.
2. Het vuilwaterreservoir omhoog zwenken.
3. De batterijen zoals weergegeven in het apparaat plaatsen.



115 Ah, 2.815-091.0

80 Ah, 2.815-090.0

105 Ah, 2.815-100.0



76 Ah, 2.815-099.0

① Afstandsstuk

4. De polen met de verbindingkabels uit de inbouwset batterij verbinden.
5. De aansluitkabel aan de nog vrije batterijpolen (+) en (-) klemmen.
6. De accustekker aan apparaatzijde met de accustekker aan accuzijde verbinden.
7. Het vuilwaterreservoir omhoog zwenken.

Accu uitbouwen

⚠ VOORZICHTIG

Uit- en inbouwen van de accu's

Instabiele stand van de machine

Zorg er bij het in- en uitbouwen van de accu's voor dat de machine veilig staat.

1. Sleutelschakelaar op "0" zetten en de sleutel eruit trekken.
2. De accustekker loskoppelen.
3. Het vuilwater aftappen.
4. Het vuilwaterreservoir omhoog zwenken.
5. De kabel aan de apparaatzijde losmaken van de minpool van de batterij.
6. De resterende kabels van de accu's losmaken.
7. De accu uitbouwen.
8. De opgebruikte accu's conform de geldende bepalingen afvoeren.

Inbedrijfstelling

Accu laden

⚠ GEVAAR

Onjuist gebruik van de oplader

Elektrische schok

Neem de netspanning en de zekering op het typeplaatje van het apparaat in acht.

Gebruik het oplaadapparaat alleen in droge ruimtes met voldoende ventilatie.

LET OP

Verzamelen van gevaarlijke gassen tijdens het laden onder de tank

Explosiegevaar

Zwenk voor het laden van onderhoudsvrije accu's het vuilwaterreservoir omhoog.

LET OP

Gebruik van een niet-passende oplader

Beschadigingsgevaar

Verbind de oplader niet met de accustekker aan apparaatzijde.

Gebruik alleen een bij het ingebouwde accutype passende oplader.

Lees de gebruiksaanwijzing van de opladerfabrikant door en let met name op de veiligheidsinstructies.

Batterijset	Capaciteit	Oplaadapparaat
2.815-091.0	115 Ah	6.654-329.0
2.815-090.0	80 Ah	6.654-329.0
2.815-099.0	76 Ah	6.654-329.0
2.815-100.0	105 Ah	6.654-329.0

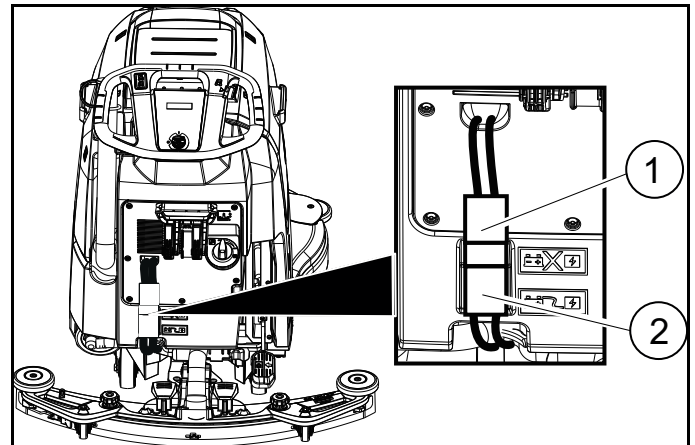
De oplaadtijd bedraagt gemiddeld ca. 10-15 uur.

Het apparaat kan tijdens laden niet worden gebruikt.

Instructie

Het apparaat beschikt over een beveiliging tegen volledige ontlading, d.w.z. dat als nog de toegestane minimale capaciteit wordt bereikt, de borstelmotor en de turbine worden uitgeschakeld.

1. Het apparaat direct naar de oplader verplaatsen, hierbij stijgingen vermijden.
2. De accustekker aan apparaatzijde eraf trekken.



① Accustekker, apparaatzijde

② Accustekker, accuzijde

3. De accustekker aan accuzijde met de oplader verbinden.
4. De netstekker van de oplader in het stopcontact steken.
5. Het laadproces volgens de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing van de oplader uitvoeren.
6. De accustekker aan apparaatzijde met de accustekker aan accuzijde verbinden.

Werking

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel en schade in gevaarlijke situaties tijdens het gebruik!

Zware letsels en materiële schade

Laat de veiligheidsknop los in gevaarlijke situaties. Het apparaat stopt.

Bedrijfsstoffen bijvullen

Verswater bijvullen

1. De afsluiting van het verswaterreservoir openen.
2. Het verswater (maximaal 50 °C) tot de onderrand van de vultrechter vullen.

Instructie

De slang van het verswaterreservoir kan tijdens het vullen met de slangklem worden vastgeklemd.

3. De afsluiting van het verswaterreservoir sluiten.

Aanwijzingen over reinigingsmiddelen

⚠ WAARSCHUWING

Ongeschikte reinigingsmiddelen

Gezondheidsgevaar, beschadiging van het apparaat
Gebruik alleen aanbevolen reinigingsmiddelen. Voor andere reinigingsmiddelen is de exploitant het verhoogde risico met betrekking tot de bedrijfsveiligheid en het gevaar voor ongevallen.
Gebruik alleen reinigingsmiddelen die vrij zijn van oplosmiddelen, zout- en fluorwaterstofzuur.

Neem de veiligheidsaanwijzingen op de reinigingsmiddelen in acht.

Instructie

Gebruik geen sterk schuimende reinigingsmiddelen.

Aanbevolen reinigingsmiddelen

Gebruik	Zuiveringsmiddelen
Onderhoudsreiniging van alle waterbestendige vloeren	RM 746 RM 756 RM 780
Onderhoudsreiniging van glanzende oppervlakken (bijvoorbeeld graniet)	RM 755 es
Onderhoudsreiniging en basisreiniging van industriële vloeren	RM 69 ASF
Onderhoudsreiniging en basisreiniging van steengoed tegels	RM 753
Onderhoudsreiniging van tegels in het sanitaire bereik	RM 751
Reiniging en desinfectie in het sanitaire bereik	RM 732
Decoating van alle alkalibestendige vloeren (bijvoorbeeld PVC)	RM 752
Decoating van linoleumvloeren	RM 754

Zuiveringsmiddelen

1. Het reinigingsmiddel in het verswaterreservoir vullen.

Instructie

Het deksel voor de vultrechter van het verswaterreservoir kan voor het meten van de juiste hoeveelheid reinigingsmiddel worden gebruikt. Hij is aan de binnenzijden voorzien van een schaalindeling.

Waterhoeveelheid instellen

1. De waterhoeveelheid overeenkomstig de vervuiling van de vloerbedekking met de regelknop instellen.

Instructie

De eerste reinigingspoging met geringe waterhoeveelheid uitvoeren. De waterhoeveelheid stap voor stap verhogen tot het gewenste reinigingsresultaat is bereikt.

Instructie

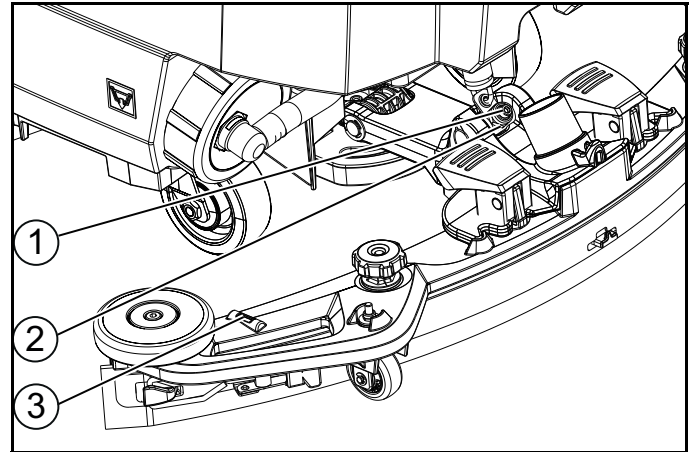
In geval van een leeg verswaterreservoir werkt de borstelkop zonder vloeistoftoevoer verder.

Zuigbalk instellen

Helling instellen

De helling moet zodanig worden ingesteld dat de zuiglippen van de zuigbalk over de gehele lengte gelijkmatig op de vloer worden gedrukt.

1. Het apparaat op een ondergrond zonder helling neerzetten.
2. De sleutelschakelaar op "ON" zetten. De zuigbalk omlaag zetten.
3. Het apparaat een klein stuk vooruit rijden.
4. De waterpas aflezen.



- ① Schroef
- ② Moer
- ③ Waterpas

5. De moer losdraaien.
6. De schroef zo instellen dat de waterpasindicator zich tussen de twee strepen bevindt.
7. De moer vastdraaien.
8. Om de nieuwe instelling te controleren, het apparaat nogmaals een kort traject vooruit rijden. Indien nodig de instelprocedure herhalen.
9. De sleutelschakelaar op "OFF" zetten.

Hoogte instellen

Met de hoogteverstelling wordt de buiging van de zuiglippen bij contact met de vloer beïnvloed.

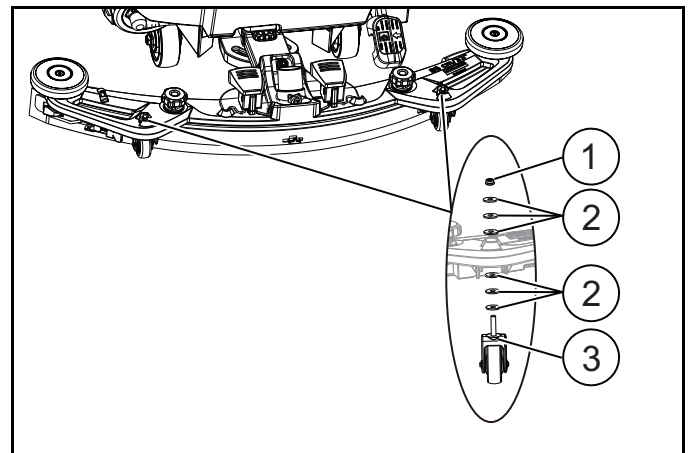
Instructie

Basisinstelling: 3 onderleggingen boven, 3 onderleggingen onder de zuigbalk.

Oneffen ondergrond: 5 onderleggingen boven, 1 onderlegging onder de zuigbalk.

Zeer gladde ondergrond: 1 onderlegging boven, 5 onderleggingen onder de zuigbalk.

1. De moeren losschroeven.



- ① Moer
- ② Onderlegging
- ③ Afstandsrol met houder

2. Het gewenste aantal onderleggingen tussen zuigbalk en afstandsrol plaatsen.
3. De resterende onderleggingen boven de afstandsrol aanbrengen.
4. De moer erop schroeven en vastdraaien.
5. Het proces met de tweede afstandsrol herhalen.

Instructie

Beide afstandsrollen op dezelfde hoogte instellen.

Reinigen

Apparaat inschakelen

1. De sleutelschakelaar op "1" zetten.
Het display toont achtereenvolgens:
 - Kärcher
 - Laadtoestand van de accu en aantal bedrijfsuren
 - Periode tot de volgende klantendienst
 - Softwareversie, bedieningselement
 - Laadtoestand van de accu en aantal bedrijfsuren (voor BD 50/55 C Classic Bp)
 - Laadtoestand van de accu en snelheid (voor BD 50/55 C Classic Bp)

Rijden

Instructie

De rijrichting kan tijdens de reiniging worden gewijzigd. Zo kan door meerdere keren voor- en achteruitbewegen een geselecteerd punt intensief worden gereinigd.

1. De rijrichtingsschakelaar op "vooruit" zetten.

Reiniging

Instructie

Ter verbetering van het afzuigresultaat kunnen de helling en de hoogte van de zuigbalk worden ingesteld (zie hoofdstuk Zuigbalk instellen).

Instructie

Als het vuilwaterreservoir vol is, sluit de vlotter de zuigopening en draait de zuigturbine met verhoogd toerental. In dit geval de zuigbalk optillen en voor het legen van het vuilwaterreservoir bewegen.

1. Draaiknop werksnelheid op de gewenste waarde draaien.
De snelheid wordt tijdens het instellen op het display weergegeven. De snelheid wordt weergegeven in procent van de maximumsnelheid.
2. De waterhoeveelheid met de regelklep instellen.
3. De hendel zuigbalk omlaag drukken.
De zuigbalk wordt neergelaten.
De afzuiging start.
4. Pedaal borstelkop omlaag drukken, losklikken en omhoog laten gaan.
5. De veiligheidsschakelaar naar de duwbeugel trekken.
De borstelkop start en het apparaat beweegt met de ingestelde snelheid.

Werking beëindigen

Reiniging beëindigen

1. De veiligheidsschakelaar loslaten.
2. Pedaal borstelkop omlaag drukken en vastklikken.
3. Een kort traject verder rijden.
Het restwater wordt afgezogen.
4. De zuigbalk optillen.
De afzuiging loopt nog 10 seconden na.
5. De sleutelschakelaar op "0" zetten.
6. Eventueel de accu laden.

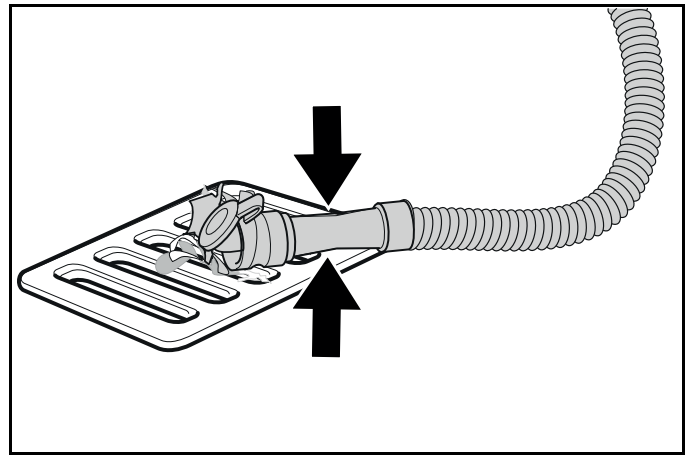
Vuil water aftappen

⚠ WAARSCHUWING

Milieuverontreiniging!

Milieuverontreiniging als gevolg van onjuiste lozing in afvalwater. Neem de plaatselijke voorschriften inzake de behandeling van afvoerwater in acht.

1. De aftapslang uit de houder nemen, en in een geschikt opvangvat leiden.



2. De aftapslang op het daarvoor bestemde punt samendrukken of knikken.
3. Het deksel van de aftapslang openen.
4. Het vuil water aftappen. De waterhoeveelheid regelen door drukken of knikken.
5. Het vuilwaterreservoir met helder water schoonspelen.

Verswater snel aftappen

1. De verswateraftapsluiting losschroeven.
2. Verswater aftappen.
3. De verswateraftapsluiting aanbrengen en vastschroeven.

Instructie

Zorg ervoor dat de slangaansluiting in de afsluiting verswaterreservoir na het vastschroeven op het diepste punt ligt.

VERVOER

⚠ GEVAAR

Rijden op stijgende hellingen

Gevaar voor letsel

Gebruik het apparaat voor laden en lossen alleen op stijgende hellingen tot de maximale waarde (zie hoofdstuk Technische gegevens).

Rij langzaam.

⚠ VOORZICHTIG

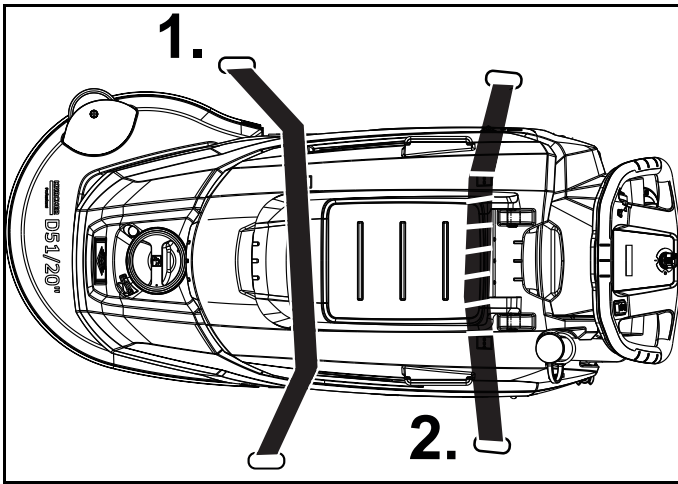
Niet in acht nemen van het gewicht

Gevaar voor letsel en beschadiging

Neem voor transport het gewicht van het apparaat in acht.

Belaad het apparaat alleen samen met een andere persoon of met behulp van de rijaandrijving.

1. Pedaal borstelkop omlaag drukken en vastklikken.
2. De zuigbalk optillen.
3. De sleutelschakelaar op "1" zetten.
4. De rijrichting met de rijrichtingsschakelaar selecteren.
5. De veiligheidsschakelaar naar de duwbeugel trekken.
6. Bij het transport in voertuigen het apparaat met de sjiogen conform de geldende richtlijnen tegen wegglijden en omvallen beveiligen.



Opslag

⚠ VOORZICHTIG

Letsel- en beschadigingsgevaar door het niet in acht nemen van het gewicht

Houd bij de opslag rekening met het gewicht van het apparaat.

LET OP

Beschadigingsgevaar door vorst!

Materiële schade

Maak het apparaat volkomen leeg van schoon en vuil water. Niet volledig afgetapt water kan het apparaat beschadigen bij vriesweer.

Bescherm het apparaat altijd tegen vorst: tijdens gebruik, vervoer en opslag.

- Dit apparaat mag alleen in binnenruimtes worden opgeslagen.
- Voor een langere levensduur de batterijen volledig opladen.
- De batterijen bij opslag minstens één keer per maand volledig opladen.

Verzorging en onderhoud

⚠ GEVAAR

Gevaar voor letsel en beschadiging door een onverwachts vertrekkend apparaat!

Letsels en materiële schade

Trek vóór alle werkzaamheden de sleutel uit de sleutelschakelaar.

1. De werking beëindigen, zie .

Veiligheidsinspectie/onderhoudscontract

Met uw dealer kunt u een regelmatige veiligheidsinspectie vastleggen of een onderhoudscontract afsluiten. Vraag hierover advies.

Onderhoudsintervallen

Na elk gebruik

LET OP

Ondeskundige reiniging

Beschadigingsgevaar.

Spuit het apparaat niet schoon met water.

Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen.

Voor de gedetailleerde beschrijving van de afzonderlijke onderhoudswerkzaamheden zie hoofdstuk *Onderhoudswerkzaamheden*.

- Het vuilwater aftappen.
- Het vuilwaterreservoir met helder water schoonspelen.
- Het apparaat van buiten met een vochtige, in mild zeepsop gedrenkte doek reinigen.
- De pluizenzeef controleren, indien nodig reinigen.
- De grofvuilzeef reinigen.
- De zuiglippen reinigen, op slijtage controleren, indien nodig hoogte bijstellen of geheel vervangen.
- De schijfborstel op slijtage controleren, indien nodig vervangen.

- De accu laden.
 - Als de laadtoestand onder 50% is, de accu volledig en zonder onderbrekingen opladen.
 - Als de ladingstoestand boven 50% is, de accu alleen opladen, als u bij het volgende gebruik de volledige bedrijfsduur nodig hebt.

Wekelijks

- Bij regelmatig gebruik de accu minstens een keer per week volledig en zonder onderbreking opladen.

Eens per maand

Voor de gedetailleerde beschrijving van de afzonderlijke onderhoudswerkzaamheden zie hoofdstuk *Onderhoudswerkzaamheden*.

1. Het verswatertank legen en de afzettingen schoonspelen.
2. Het filter verswater reinigen.
3. De vlotter en de pluizenzeef reinigen.
4. De accupool op oxidatie controleren, indien nodig afborstelen. Op vastheid van de verbindingkabels letten.
5. De afdichtingen tussen het vuilwaterreservoir en de deksel reinigen en op dichtheid controleren, indien nodig vervangen.
6. Bij niet-onderhoudsvrije accu's de zuurdichtheid van de cellen controleren.
7. Bij een langere stilstandtijd het apparaat met volledig opgeladen accu's afzetten. De accu minstens maandelijks volledig opladen.

Jaarlijks

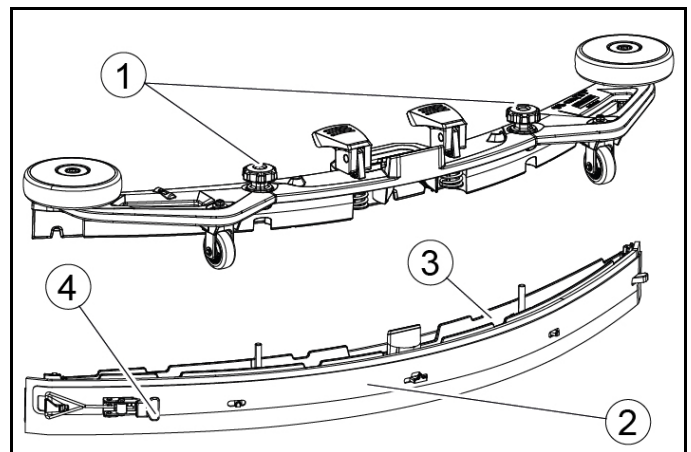
- De voorgeschreven inspectie door de klantenservice laten uitvoeren.

Onderhoudswerkzaamheden

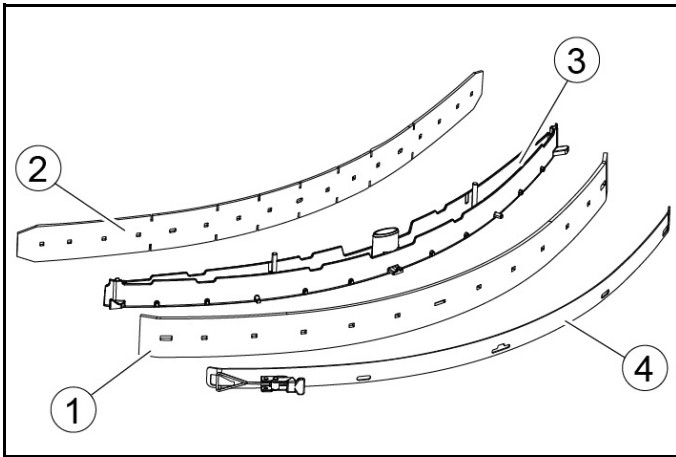
Zuiglippen omkeren of vervangen

Als de zuiglippen zijn versleten, moeten ze worden omgekeerd of vervangen.

1. De zuigbalk verwijderen.
2. De stergreep eruit schroeven.



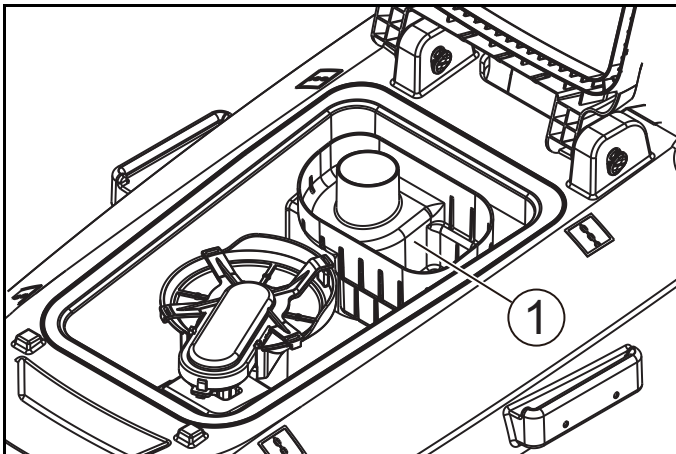
- ① Stergreep
 - ② Spanband
 - ③ Binnenste gedeelte zuigbalk
 - ④ Spansluiting
3. Het binnenste gedeelte van de zuigbalk eruit trekken.
 4. De spansluiting openen.
 5. De spanband verwijderen.
 6. De zuiglippen uit het binnenste gedeelte verwijderen.



- ① Achterste zuiglip
 - ② Voorste steunlip
 - ③ Binnenste gedeelte zuigbalk
 - ④ Spanband
7. De gebruikte of nieuwe zuiglippen op de noppen van het binnenste gedeelte van de zuigbalk drukken.
 8. De spanband aanbrengen.
 9. Het binnenste gedeelte van de zuigbalk in het bovenste deel schuiven.
 10. De stergreep erin schroeven en vastdraaien.

Grofvuilfilter reinigen

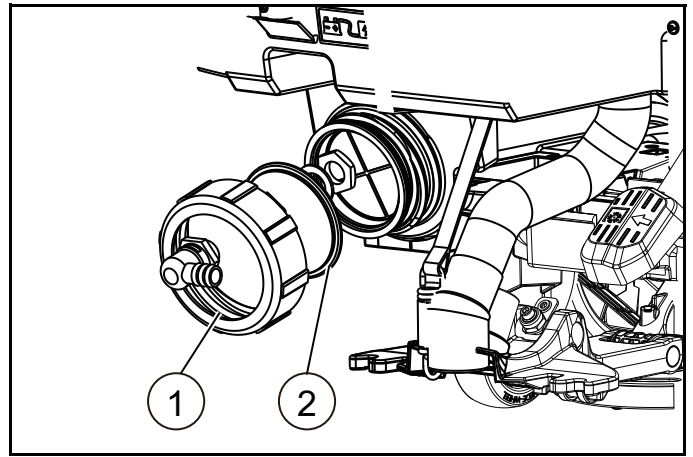
1. De deksel van het vuilwaterreservoir openen.



- ① Grofvuilzeef
2. De grofvuilzeef er omhoog aftrekken.
 3. De grofvuilzeef onder stromend water schoonspelen.
 4. De grofvuilzeef in het vuilwaterreservoir plaatsen.

Filter verswater reinigen

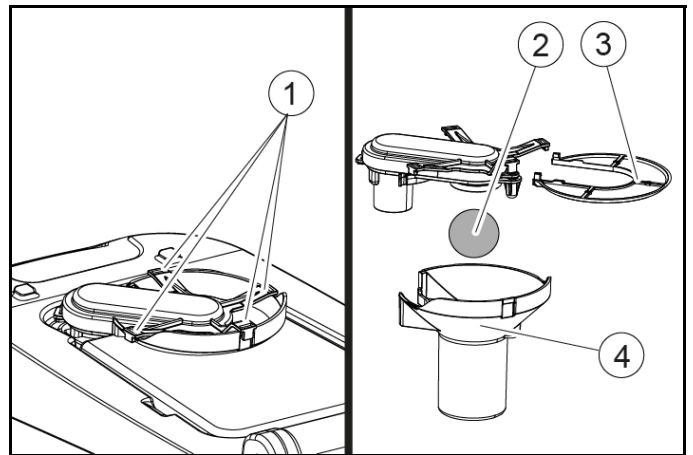
1. Het verswater aftappen (zie hoofdstuk *Verswater snel aftappen*).
2. De afsluiting van het verswaterreservoir losschroeven.



- ① Afsluiting verswaterreservoir
 - ② Verswaterfilter
3. Het filter verswater eruit trekken en met schoon water schoonspelen.
 4. Het filter verswater plaatsen.
 5. De afsluiting verswaterreservoir aanbrengen.
- Opmerking:** Zorg ervoor dat de slangaansluiting in de afsluiting verswaterreservoir na het vastschroeven op het diepste punt ligt.

Vlotter en pluizenzeef reinigen

1. De deksel van het vuilwaterreservoir openen.



- ① Grendelhaak
 - ② Vlotter
 - ③ Pluizenzeef
 - ④ Vlotterbehuizing
2. De grendelhaak losmaken.
 3. De vlotterbehuizing er omlaag aftrekken.
 4. De vlotter uit de vlotterbehuizing nemen en reinigen.
 5. Pluizenzeef verwijderen en reinigen.
 6. Alle delen in omgekeerde volgorde monteren.

Schijfborstel vervangen

Instructie

Vervang de schijfborstels wanneer de lengte van de haren 10 mm heeft bereikt.

1. De borstelkop optillen
2. Het pedaal voor borstelvrijgave omlaag drukken.
3. De schijfborstel er zijdelings onder de borstelkop uittrekken.
4. De nieuwe schijfborstel onder de reinigingskop houden, omhoog drukken en vergrendelen.

Hulp bij storingen

⚠ GEVAAR

Levensgevaar door elektrische schok bij het aanraken van onder spanning staande onderdelen!

Dodelijke en zeer zware letsels

Voordat u werkzaamheden aan het apparaat uitvoert, moet u de sleutel uit de sleutelschakelaar halen en de netstekker van het oplaadapparaat uit het stopcontact trekken.

⚠ GEVAAR

Gevaar voor letsel en beschadiging door een onverwachts vertrekend apparaat!

Letsels en materiële schade

Trek vóór alle werkzaamheden de sleutel uit de sleutelschakelaar.

- Het vuil en schoon water aftappen en afvoeren.
- Bij storingen die met deze tabel niet kunnen worden verholpen de klantenservice raadplegen.

⚠ WAARSCHUWING

Wees voorzichtig hoe blinde hoeken, struiken, bomen of objecten uw zicht negatief kunnen beïnvloeden.

Storing	Remedie
Het apparaat kan niet gestart worden	<ol style="list-style-type: none">1. De sleutelschakelaar op "1" zetten.2. De noodstop-toets op het bedieningsveld ontgrendelen door deze te draaien. (Opmerking: niet alle apparaatversies zijn uitgerust met een noodstopknop.)3. De veiligheidsknop indrukken.4. De accustekker erin steken.5. De accu's controleren, eventueel opladen.6. Controleren of de accupolen zijn aangesloten.
De waterhoeveelheid is onvoldoende	<ol style="list-style-type: none">1. De vulstand van het verswater controleren, eventueel de tank vullen.2. De waterhoeveelheid met de regelknop waterhoeveelheid verhogen.3. Het filter verswater reinigen.4. De slangen op verstopping controleren, eventueel reinigen.
The suction performance is too low	<ol style="list-style-type: none">1. Shut down the device and drain the waste water.2. Clean the seals between the waste water tank and the cover, check for leaks and replace if necessary.3. Check that the suction hose is correctly connected to the waste water tank.4. Check the fluff filter for soiling and clean if necessary.5. Clean the suction lips at the suction bar, turn over or replace if necessary.6. Check that the cap on the waste water drain hose is closed.7. Check the adjustment of the suction bar.8. Check the suction hose for clogging and clean if necessary.9. Check the suction hose for leaks and replace if necessary.
Het reinigingsresultaat is onvoldoende	<ol style="list-style-type: none">1. De snelheid reduceren.2. De borstels op slijtage controleren, eventueel vervangen.3. Het borsteltype en het reinigingsmiddel op geschiktheid controleren.
De zuigturbine loopt met hoger toerental	<ol style="list-style-type: none">1. Het vuilwater aftappen.2. De vlotter reinigen.3. Het motorbeschermingsfilter controleren, eventueel reinigen.4. De zuigslang op verstopping controleren, eventueel reinigen.5. De zuigbalk op verstopping controleren, eventueel verstopping verhelpen
De borstel draait niet	<ol style="list-style-type: none">1. Controleren of een vreemd voorwerp de borstel blokkeert, eventueel het voorwerp verwijderen.
Het apparaat vibreert bij het reinigen	<ol style="list-style-type: none">1. Een zachtere borstel gebruiken.

Garantie

In elk land gelden de garantievoorwaarden die door onze verantwoordelijke verkoopmaatschappij zijn uitgegeven. Mogelijke storingen aan uw apparaat verhelpen we binnen de garantieperiode gratis, voor zover een materiaal- of fabricagefout de oorzaak is. Als u gebruik wilt maken van de garantie, neemt u met uw aan-

koopbon contact op met uw distributeur of de dichtstbijzijnde geautoriseerde klantenservice. (adres zie achterzijde) Meer informatie over de garantie (indien beschikbaar) vindt u in het servicegedeelte van uw lokale Kärcher-website onder "Downloads".

Accessoires

Beschrijving	Artikelnummer:	Beschrijving
Schijfborstel, compleet rood D51	9.753-021.0	Voor gebruik bij alle gangbare reinigingstaken. Voor algemene reiniging, voor alle oppervlakken.
Schijfborstel, (zeer zacht)	4.905-028.0	Voor het reinigen van gevoelige vloeren en polijsten.
Schijfborstel zwart (hard) Schijfborstel, (zacht)	4.905-027.0	Gemaakt van natuurlijke vezels, voor het reinigen en polijsten.
Schijfborstel, (medium zacht)	4.905-026.0	Voor algemene reiniging, voor alle oppervlakken.
Schijfborstel, (hard)	4.905-029.0	Voor hardnekkig vuil en dieptereiniging. Alleen voor slijtvaste oppervlakken.
Klembord pad, 479 mm	4.762-534.0	Voor reiniging met pads. Met snelwisselkoppeling en Centerlock.
Pad, 500 mm, (zacht)	6.371-146.0	Met natuurlijk haar, om te polijsten. Verwijdert doeltreffend slijtplekken.
Pad, 508 mm, (zacht)	6.369-468.0	Lichte korrel, geschikt voor het boenen van vloeren.
Pad, 508 mm, (middelzacht)	6.369-079.0	Voor het reinigen van alle soorten vloeren.
Pad, 508 mm, (middelhard)	6.369-078.0	Voor het verwijderen van hardnekkig vuil en dieptereiniging.
Pad, 508 mm, (hard)	6.369-077.0	Voor het reinigen van sterk vervuilde vloeren en voor dieptereiniging.
Diamantpad, 508 mm, (grof)	6.371-260.0	Voor grove reiniging / herstel. Verwijdert kleine krasjes, voor een schoon, zijdemat oppervlak. Voor oppervlaktevoorbereiding voorafgaand aan het gebruik van de gele pad. Als kristallisatiepad voor basiskristallisatie.

Beschrijving	Artikelnummer:	Beschrijving
Diamantschijf, 508 mm, (medium)	6.371-261.0	Voor grove reiniging / herstel. Verwijdert fijne krassen voor een homogener en glanzender oppervlak. Voor oppervlaktevoorbereiding voorafgaand aan het gebruik van de groene diamantpad. Als kristallisatiepad voor hoogglans-kristallisatie.
Diamantschijf, 508 mm, (fijn)	6.371-240.0	Voor het moeiteloos polijsten van laminaatvloeren, terrazzo en natuursteen-oppervlakken. Voor onderhoudsreiniging na gebruik van witte en gele pads.
Microvezelpad, 508 mm	6.371-271.0	Uitstekende reinigingskracht. Reinigt ook effectief fijne steentegels.
Melaminepad, 508 mm	6.371-025.0	Melamine padset voor het effectief reinigen van microporeuze oppervlakken.
Wisser, 850 mm	4.778-008.0	Paraboolwisser, zuiglippen van slijtvast, rood linatex, met steunrollen.
Zuiglippen, 83 cm, rood	4.400-011.0	Gemaakt van linatex, slijtvast.
Zuiglippen, 83 cm, transparant	4.400-005.0	Gemaakt van PU, oliebestendig.

Technische gegevens

		BD 50/55 W Classic Bp	BD 50/55 C Classic Bp
Gegevens capaciteit apparaat			
Nominale spanning	V	24	24
Accucapaciteit	Ah (5 h)	76 / 105	76 / 105
Gemiddelde netbelasting	W	880	750
Vermogen rijmotor	W	130	-
Vermogen zuigturbine	W	250	250
Vermogen borstelaandrijving	W	500	500
Theoretische oppervlaktecapaciteit	m ² /h	2550	2040
Volume verswaterreservoir	l	55	55
Volume vuilwaterreservoir	l	55	55
Watertemperatuur max.	°C	50	50
Waterdruk max.	bar	0,06	0,06
Stijging werkbereik max.	%	2	2
Zuigen			
Zuigvermogen, luchthoeveelheid	l/s	24	24
Zuigvermogen, onderdruk	kPa (mbar)	9,5 (95)	9,5 (95)
Werkbreedte			
Werkbreedte	mm	510	510
Borsteldoorsnede	mm	510	510
Borsteltoerental	1/min	160	160
Borstelaanpersdruk	N	≥ 27	≥ 27
Afmetingen en gewichten			
Toegestaan totaal gewicht	kg	230	225
Leeggewicht (transportgewicht)	kg	115	110
Afmetingen accuvak	mm	391 x 358	391 x 358
Berekende waarden conform EN 60335-2-72			
Totale vibratiewaarde	m/s ²	<2,5	<2,5
Onzekerheid K	dB(A)	0,2	0,2
Geluidsdruk niveau L _{pA}	dB(A)	65,2	65,2
Onzekerheid K _{pA}	dB(A)	2	2
Geluidsvermogensniveau L _{WA} + onzekerheid K _{WA}	dB(A)	84,1	84,1

Technische wijzigingen voorbehouden.

EU-conformiteitsverklaring

Hiermee verklaren wij dat de hierna vermelde machine op basis van het ontwerp en type en in de door ons op de markt gebrachte uitvoering voldoet aan de relevante veiligheids- en gezondheidsvereisten van de EU-richtlijnen. Bij een niet door ons goedgekeurde wijziging van de machine verliest deze verklaring zijn geldigheid.

Product: bodemreiniger

Type: 1.127-xxx

Relevante EU-richtlijnen

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2014/30/EU

2014/53/EU (TCU)

Toegepaste geharmoniseerde normen

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 60335-2-29

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 300 328 V2.1.1

EN 300 330 V2.1.1

EN 300 440 V2.1.1

EN 301 511 V12.5.1

EN 62368-1:2014+A11:2017